



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 18 ta' Diċembru 2008 (29.01)
(OR. en)**

**17487/08
ADD 2**

**Fajl Interistituzzjonali:
2008/0248 (AVC)**

**SY 1
MED 91**

NOTA TA' TIFSIR

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmit mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	15 ta' Diċembru 2008
lil:	Sur Javier SOLANA, Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli
Suġġett:	a) Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar f'isem il-Komunità Ewropea u l-applikazzjoni proviżorja ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' Ftehim ta' Assoċjazzjoni Ewro-Mediterranju bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u r-Repubblika Għarbija tas-Sirja b) Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim ta' Assoċjazzjoni Ewro-Mediterranju bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika Għarbija tas-Sirja, min-naħa l-oħra

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż dokument tal-Kummissjoni COM(2008) 853 finali Volum 3.

Mehmuż: COM(2008) 853 finali Volum 3.



IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussell 12.12.2008
COM(2008) 853 finali

ANNESS

PROTOKOLLI 4 sa 8

ANNEX

PROTOKOLL 4

*DWAR IL-KUMMERĊ FIL-HUT U L-PRODOTTI TAL-HUT
LI JORIGINAW FIL-KOMUNITÀ KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 18(4)*

Artikolu 1

Ambitu

Dan il-Protokoll japplika għall-hut u l-prodotti tal-industrija tas-sajd kif koperti mill-Kapitolu 3 tas-Sistema Armonizzata (HS), l-intestaturi 1604 u 1605 tas-Sistema Armonizzata (HS), l-intestaturi sekondarji 051191 u 230120 tas-Sistema Armonizzata (HS) u l-intestaturi sekondarji ex 190220 tas-Sistema Armonizzata (HS).

Artikolu 2

Dazji tad-dwana fuq hut u prodotti tal-industrija tas-sajd li joriginaw fil-Komunità

1. Dazji tad-dwana fuq importazzjoni lejn is-Sirja ta' hut u prodotti tal-industrija tas-sajd li joriginaw fil-Komunità kif imsemmi fl-Artikolu 9.3. (b) tal-Ftehim u speċifikati fl-Anness 1 għandhom ikunu eliminati skont l-iskeda li ġejja:

Għall-prodotti li fuqhom id-dazju ta' importazzjoni huwa 0% jew aktar imma anqas minn 10%, is-Sirja għandha telimina d-dazji kollha ta' din ix-xorta fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

Għall-prodotti li fuqhom id-dazju tal-importazzjoni huwa ta' 10% jew aktar imma ta' anqas minn 30%, is-Sirja għandha telimina d-dazji kollha ta' din ix-xorta matul perijodu ta' 5 snin fuq bażi lineari. L-ewwel tnaqqis għandu jsir meta dan il-Ftehim jidhol fis-sehh. Tnaqqis sussegwenti għandu jsir fl-anniversarju tad-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

Għall-prodotti li fuqhom id-dazju tal-importazzjoni huwa ta' 30% jew aktar, is-Sirja għandha telimina d-dazji kollha ta' din ix-xorta matul perijodu ta' 7 snin fuq bażi lineari. L-ewwel tnaqqis għandu jsir meta dan il-Ftehim jidhol fis-sehh. Tnaqqis sussegwenti għandu jsir fl-anniversarju tad-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

2. a) Ir-rata finali ta' dazju preferenzjali kkalkulata skont dan il-Protokoll għandha titnaqqas sa l-eqreb numru sħiħ u l-ewwel punt deċimali u jitwaqqa' t-tieni punt deċimali.

b) Fejn ir-riżultat tal-kalkolu tar-rata tad-dazju preferenzjali applikat skont il-paragrafu (a) jkun wiehed minn dawn li ġejja, ir-rata preferenzjali għandha tkun ikkunsidrata bħala eżenzjoni shiħa:

- 1% jew anqas fil-każ ta' dazji ad valorem, jew

- € 1 jew anqas għal kull ammont individwali fil-każ ta' dazji speċifiċi.

PROTOKOLL 5

ARRANĠAMENTI LI JAPPLIKAW GĦAL PRODOTTI AGRIKOLI PPROĊESSATI

ARTIKOLU 1

L-importazzjoni mill-Komunità ta' prodotti agrikoli pproċessati li joriginaw fis-Sirja għandha tkun soġġetta għad-dazji u l-hlasijiet tad-dwana bl-effetti ekwivalenti msemmija fit-Tabelli 1 u 2 annessi ma' dan il-Protokoll.

L-ebda dazju u hlas tad-dwana b'effett ekwivalenti ma huwa applikabbli għal importazzjoni mill-Komunità ta' prodotti li joriginaw fis-Sirja hlief għal daww elenkati fit-Tabelli 1 u 2, minghajr l-ebda restrizzjoni kwantitattiva

ARTIKOLU 2

L-importazzjoni mis-Sirja ta' prodotti agrikoli pproċessati li joriginaw fil-Komunità għandha tkun soġġetta għad-dazji u l-hlasijiet tad-dwana bl-effetti ekwivalenti kif imsemmija fit-Tabelli 3 sa 7 annessi ma' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 3

It-tnaqqis tad-dazji tad-dwana msemmija fit-Tabelli 1 sa 7 għandu japplika għad-dazji bażiċi li tintgħamel referenza għalihom fl-Artikolu 9 ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 4

1. Dazji tad-dwana applikati skont l-Artikoli 1 u 2 jistgħu jitnaqqsu meta fil-kummerċ bejn il-Komunità u s-Sirja, jitnaqqsu d-dazji applikati għall-prodotti agrikoli bażiċi, jew meta tnaqqis simili huwa r-riżultat ta' konċessjonijiet reċiproċi f'daww li huma prodotti agrikoli pproċessati.

2. It-tnaqqis imsemmi fil-paragrafu 1, il-lista ta' prodotti konċernati u, fejn xieraq, il-kwoti tat-tariffi li għalihom japplika t-tnaqqis għandhom ikunu stabbiliti mill-Kunsill tal-Assoċjazzjoni.

ARTIKOLU 5

Matul l-ewwel sena ta' applikazzjoni, il-volumi tal-kwoti tat-tariffi elenkati fit-Tabelli 1 u 3 għandhom ikunu kkalkulati bħala pro rata tal-volumi bażiċi; ma' dawn il-kalkoli għandha titqies il-parti tal-perijodu li tkun għaddiet qabel id-data tad-dhul fis-seħh tal-ftehim.

ARTIKOLU 6

Il-Komunità u s-Sirja għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar l-arranġamenti amministrattivi li jkunu adottati għall-prodotti koperti minn dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 7

1. Ir-rata finali ta' dazju preferenzjali kkalkulata skont dan il-Protokoll għandha titnaqqas sa l-eqreb numru sħiħ u l-ewwel punt deċimali u jitwaqqa' t-tieni punt deċimali.

2. Jekk ir-riżultat tal-kalkolu tar-rata tad-dazju preferenzjali applikat skont il-paragrafu (1) ikun wiehded minn dawn li ġejja, ir-rata preferenzjali għandha tkun ikkunsidrata bħala eżenzjoni sħiħa:

- 1% jew anqas fil-każ ta' dazji ad valorem, jew

- € 1 jew anqas għal kull ammont individwali fil-każ ta' dmirijiet speċifiċi.

Dazji applikabbli ghal Importazzjoni mill-Komunità ta' prodotti agrikoli pproċessati li joriġinaw fis-Sirja (Tabelli 1 sa 2)

Tabella 1: Kwoti annwali hielsa mid-dazju

Kodiċi NM ¹	Deskrizzjoni	Kwota Kwota ta' Tunnellati/piz nett (T) / Litru (L)	Dazju (%)
Ex 1704	Tahlitiet biz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fihomx kawkaw, minbarra n-numru tat-tariffa 1704 90 99	800 T	0
Ex 1806	Ċikkulata u thejjijiet oħra tal-ikel li fihom il-kawkaw, minbarra n-numri tat-tariffi 1806 20 80, 1806 20 95 u 1806 90 90	900 T	0
1902	Għaġin, imsajjar jew mhux, jew mimli jew mhux (bil-laħam jew sustanzi oħra) jew imhejji mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni, kuskus, imhejjija jew ma humiex	1.000 T	0
1904 30 00	Qamh bulgur	5.000 T	0
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw sew jekk le; ostji tat-tqarbin, kaxé vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċeutiku, wejfers tas-sigilli, karta tar-ross u prodotti bħalhom	1000 T	0
2001 90 40	Jammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piz, ta' lamtu	200 T	0
2105	Ġelati u silġ iehor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le	400 T	0
2201	Ilma, inkluż ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihx zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toghma miżjuda; silġ u borra	100.000 L	0
2202	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet miżjuda bl-arja, biz-zokkor jew dolċifikanti oħra miżjuda jew bit-toghma, u xarbiet oħra mhux alkoħoliċi, li ma jinkludux meraq tal-frott jew haxix tal-intestatura Nru 2009	20.000 L	0

¹ Kodiċi NM li tikkorrispondi mar-Regolament (KE) Nru 1214/2007 (ĠU L 286 tal-31.10.2007). Mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda (NM), id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha titqies bħala waħda indikattiva biss, u l-iskema preferenzjali għall-ghanijiet ta' dan l-Anness tkun iddeterminata mill-kopertura tal-kodiċi NM. Fejn ex kodiċijiet tan-NM huma indikati, l-iskema preferenzjali għandha tiġi stabbilita bl-applikazzjoni tal-kodiċi NM u d-deskrizzjoni li tikkorrispondi meħuda flimkien.

2205	Vermut jew inbid iehor magħmul mill-gheneb frisk mogħti t-toghma ta' pjanti jew sustanzi aromatiċi	40.000 L	0
------	--	----------	---

Tabella 2: Prodotti soġġetti għal liberalizzazzjoni lineari tad-dazji fuq oġġetti importati matul perijodu ta' 12 snin

Skeda

Sena (S)	DF S	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12
% ta' tnaqqis	8	17	25	33	42	50	58	67	75	83	92	100

Kodiċi NM ²	Deskrizzjoni	Dazju ³
0403	Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqata, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati jew fihom zokkor jew sustanza oħrajn ta' ħlewwa miżjuda jew imħawra jew fihom zieda ta' frott, ġewż jew kawkaw u sew jekk le:	
0403 10	-Jogurt: --Imħawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjuda ---Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:	
0403 10 51	----Mhux aktar minn 1.5%	0% + 95 EUR/100 kg/nett
0403 10 53	----Aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%	0% + 130,4 EUR/100 kg/nett
0403 10 59	----Aktar minn 27% ---Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:	0% + 168.8 EUR/100 kg/nett
0403 10 91	----Mhux aktar minn 3%	0% + 12.4 EUR/100 kg/nett
0403 10 93	----Aktar minn 3% iżda mhux aktar minn 6%	0% + 17.1 EUR/100 kg/nett
0403 10 99	----Aktar minn 6%	0% + 26.6 EUR/100 kg/nett

² 'Kodiċi CN li jikkorrispondu mar-Regolament (KE) Nru 1214/2007 (ĠU L 286 tal-31.10.2007). Mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda (NM), id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha titqies bħala waħda indikattiva biss, u l-iskema preferenzjali għall-ghanijiet ta' dan l-Anness tkun iddeterminata mill-kopertura tal-kodiċi NM. Fejn ex kodiċijiet tan-NM huma indikati, l-iskema preferenzjali għandha tiġi stabbilita bl-applikazzjoni tal-kodiċi NM u d-deskrizzjoni li tikkorrispondi meħuda flimkien.

³ Id-dazju għandu jitneħħa skont l-iskeda msemmija fuq it-tabella.

0403 90	-Oħrajn: --Imhawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjuda ---Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-halib, bħala piż:	
0403 90 71	----Mhux aktar minn 1.5%	0% + 95 EUR/100 kg/nett
0403 90 73	----Aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%	0% + 130,4 EUR/100 kg/nett
0403 90 79	----Aktar minn 27% ---Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-halib, bħala piż:	0% + 168.8 EUR/100 kg/nett
0403 90 91	----Mhux aktar minn 3%	0% + 12.4 EUR/100 kg/nett
0403 90 93	----Aktar minn 3% iżda mhux aktar minn 6%	0% + 17.1 EUR/100 kg/nett
0403 90 99	----Aktar minn 6%	0% + 26.6 EUR/100 kg/nett
0405	Butir u xahmijiet u żjut oħra miksuba mill-halib; pejsts tal-prodotti tal-halib:	
0405 20	-Pejstijiet tal-prodotti tal-halib:	
0405 20 10	--Ta' kontenut ta' xaham ta' 39% jew aktar bil-piż imma anqas minn 60%	0% + EA ⁴
0405 20 30	--Ta' kontenut ta' xaham ta' 60% jew aktar bil-piż imma anqas minn 75%	0% + EA
0710	Hxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-mishun jagħli), iffriżati:	
0710 40 00	-Qamħirrum helu	0% + 9,4 EUR/100kg net eda
0711	Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gas sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:	
0711 90	Haxix iehor; tahlitiet ta' hxejjex: --Haxix:	
0711 90 30	---Qamħirrum helu	0% + 9,4 EUR/100kg net eda
1302	Linfa u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilagġini u sustanzi oħra li jgħaqqdu, modifikati jew le, miksuba minn prodotti veġetali:	

⁴ EA: komponent agrikolu kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 3448 tas-6.12.1993 (ĠU L 318, 20.12.1993), kif emendat

	-Fluwidi essenzjali veġetali u estratti tal-haxix:	
1302 20	-Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati:	
1302 20 10	--Niexfa	19,2%
1302 20 90	Ohrajn	11,2%
1517	Margerina; Margerina, tahlitiet jew thejjijiet ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali u haxix jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut ta' dan il-kapitolu, li huma kollha tajbin għall-ikel, minbarra xahmijiet jew żjut jew frazzjonijiet tagħhom taht l-intestatura Nru 1516:	
1517 10	-Margerina, minbarra l-margerina likwida:	
1517 10 10	--Li fiha aktar minn 10% imma mhux aktar minn 15% sustanzi grassi tal-halib, bil-piż	0% + 28.4 EUR/100 kg/nett
1517 90	-Ohrajn:	
1517 90 10	--Li fiha aktar minn 10% imma mhux aktar minn 15% sustanzi grassi tal-halib, bil-piż	0% + 28.4 EUR/100 kg/nett
1704	Prodotti tal-helu taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma jkunx fihom kawkaw:	
1704 10	-Ċjuwing-gamm, sew jekk miksi biz-zokkor u sew le:	
1704 10 10	-- B'anqas minn 60%, bħala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bħala sucrose.	0% +27.1 EUR/100kg/nett MASS 17.9%
1704 10 90	--B'60% jew aktar, bħala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bħala sucrose.	0% 30.9 EUR/100kg/nett MASS 18.2%
1704 90	-Ohrajn:	
1704 90 30	--Ċikkulata bajda	0% + 45.1 EUR/100kg/nett MASS 18.9% + 16.5 EUR/100kg/nett
	--Ohrajn:	
1704 90 51	---Pejsts, inkluża l-pastarjali, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' 1 kg jew aktar	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1704 90 55	---Mustardini tal-grizmejn u mustardini tas-soghla	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1704 90 61	---Ogġetti miksijin biz-zokkor (panned)	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
	---Ohrajn:	
1704 90 65	----Dolċerija tal-gamm u dolċerija tal-ġeli inklużi pejsts tal-frott f'forma ta' dolċerija taz-zokkor	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1704 90 71	----Helu mgħolli sew jekk mimli u sew jekk le	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z

1704 90 75	----Tòfi, karamelli u helu simili	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
	----Ohrajn:	
1704 90 81	-----Pilloli kkompessati	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1704 90 99	-----Ohrajn	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806	Ċikkulata u preparati oħra tal-ikel li fihom il-kawkaw:	
1806 10	-Trab tal-kawkaw, li fih zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:	
1806 10 20	--B'5% jew aktar, iżda anqas minn 65%, bhala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bhala sucrose) jew iso-glukows muri bhala sucrose	0% + 25.2 EUR/100kg/nett
1806 10 30	--B'65% jew aktar, iżda anqas minn 80%, bhala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bhala sucrose) jew iso-glukows muri bhala sucrose	0% + 31.4 EUR/100kg/nett
1806 10 90	--Bi 80% jew aktar, bhala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bhala sucrose) jew iso-glukows muri bhala sucrose	0% + 41.9 EUR/100kg/nett
1806 20	Preparazzjonijiet oħra f'forma ta' blokki, ċangaturi, jew ċikkulata shiha li jiżnu aktar minn 2 kg jew forma ta' likwidu, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'kontenituri jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg:	
1806 20 10	--Li jkun fihom 31% jew aktar, bhala piż, ta' butir tal-kawkaw jew ikun fihom piż kombinat ta' 31% jew aktar ta' halib tal-kawkaw u grass tal-halib	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 20 30	--Li jkun fihom piż kombinat ta' 25% jew aktar, iżda anqas minn 31% ta' butir tal-kawkaw u grass tal-halib.	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
	--Ohrajn:	
1806 20 50	---Bi 18% jew aktar, bhala piż, ta' butir tal-kawkaw	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 20 70	---Ċikkulata tal-halib imfarrka	0% + EA
1806 20 80	---Kisi bit-toghma ta' ċikkulata	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 20 95	---Ohrajn	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
	-Ohrajn, bhala blokki, ċangaturi jew biċċiet shah:	
1806 31 00	--Mimlija	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 32	--Mhux mimlija:	
1806 32 10	---Biċ-ċereali, frott jew lewż miżjuda	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 32 90	---Ohrajn	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z

1806 90	-Ohrajn: --Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata: ---Ċikkulatini kemm jekk mimlija u kemm jekk le	
1806 90 11	----Li jkun fihom l-alkohol	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 90 19	----Ohrajn ---Ohrajn:	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 90 31	----Mimlija	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 90 39	----Mhux mimlija	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 90 50	--Hlewwiet taz-zokkor jew sostitut għaliha magħmula għalhekk minn prodotti ta' sostituzzjoni taz-zokkor, li fihom il-kawkaw	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 90 60	--Pejsts li jkun fihom il-kawkaw	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 90 70	--Preparazzjonijiet, li fihom il-kawkaw, biex jinhadem ix-xorb	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1806 90 90	--Ohrajn	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z
1901	Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel minn dqiq, xgħir u barli mithun ohxon, trab tal-qamh, lamtu jew estratt tax-xgħir, mingħajr kawkaw jew li fih anqas minn 40% bħala piż ta' kawkaw ikkalkolat kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparati tal-ikel ta' oġġetti tal-intestaturi Nru 0401 sa 0404, li ma għandux kawkaw jew li għandu inqas minn 5% bl-użin ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi msoffi mix-xaham totali, li m'huxwix speċifikat jew inkluz band'ohra:	
1901 10 00	-Thejjijiet għall-użu mit-trabi, f'imballaġġ għall-bejgħ bl-imnut	0% + EA
1901 20 00	-Tahlitiet u għaġina għat-thejjijiet tal-prodotti tal-furnara li jidhru taht l-intestatura Nru 1905	0% + EA
1901 90	-Ohrajn: --Estratt tax-xgħir:	
1901 90 11	---Li fih 90% estratt niexef, jew aktar bil-piż	0% + 18 EUR/100 kg/nett
1901 90 19	---Ohrajn --Ohrajn:	0% + 14.7 EUR/100 kg/nett
1901 90 99	---Ohrajn	0% + EA

1902	Għaġin, imsajjar jew nej jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħra) jew ippreparat mod ieħor bħal spagetti, mqarrun, noodles, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni, kuskus, ippreparati jew le: -Għaġin mhux misjur, mhux mimli jew imhejji mod ieħor:	
1902 11 00	--li fih il-bajd	0% + 24.6 EUR/100 kg/nett
1902 19	--Oħrajn:	
1902 19 10	---li ma fihomx dqiq mill-qamħ komuni jew għaġin	0% + 24.6 EUR/100 kg/nett
1902 19 90	---Oħrajn	0% + 21.1 EUR/100 kg/nett
1902 20	-Għaġin mimli, imsajjar jew mhux, jew imhejji mod ieħor: --Oħrajn:	
1902 20 91	---imsajrin	0% + 6.1 EUR/100 kg/nett
1902 20 99	---Oħrajn	0% + 17.1 EUR/100 kg/nett
1902 30	-Għaġin ieħor:	
1902 30 10	--Imnixxfa	0% + 24.6 EUR/100 kg/nett
1902 30 90	--Oħrajn	0% + 9.7 EUR/100 kg/nett
1902 40	-Kuskus:	
1902 40 10	--Mhux ippreparat	0% + 24.6 EUR/100 kg/nett
1902 40 90	--Oħrajn	0% + 9.7 EUR/100 kg/nett
1903 00 00	Tapioca u sostituti tagħha ippreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mgharbla, jew f'forom simili	0% + 15.1 EUR/100 kg/nett
1904	Ikkel ippreparat bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (minbarra l-qamħirrum (kom)), f'forma ta' frak żgħir ibsin, jew ta' trofof jew frak oħrajn maħduma (minbarra d-dqiq u l-qamħ mithun oħxon), imsajjar minn qabel, jew imhejji mod ieħor:	
1904 10	-Ikkel imhejji bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali:	
1904 10 10	--miksi mill-qamħirrun	0% + 20 EUR/100 kg/nett
1904 10 30	--Miksi mir-ross	0% + 46 EUR/100 kg/nett
1904 10 90	--Oħrajn:	0% + 33.6 EUR/100 kg/nett
1904 20	-Ikkel imhejji bit-trofof mhux mixwija taċ-ċereali jew minn taħlitiet ta' trofof mhux mixwija taċ-ċereali u trofof mixwija taċ-ċereali jew ċereali minfuħ:	

	--Ohrajn:	
1904 20 91	----Miksub mill-qamhirrun	0% + 20 EUR/100 kg/nett
1904 20 95	---Miksub mir-ross	0% + 46 EUR/100 kg/nett
1904 20 99	---Ohrajn	0% + 33.6 EUR/100 kg/nett
1904 30 00	Qamh bulgur	0% + 25, 7 EUR /100 kg/nett
1904 90	-Ohrajn:	
1904 90 10	-Ross	0% + 46 EUR/100 kg/nett
1904 90 80	Ohrajn	0% + 25.7 EUR/100 kg/nett
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tajbin għal użu farmaċewtiku, ostji għas-sigilli, karta tar-ross u prodotti simili:	
1905 10 00	-Hobż iqarmeċ	0% + 13 EUR/100 kg/nett
1905 20	-Kejk imħawwar bil-ginger u ikel simili:	
1905 20 10	B'anqas, bħala piż ta' sucrose,minn 30%, (inkluz zokkor invert muri bħala sucrose)	0% + 18.3 EUR/100 kg/nett
1905 20 30	B'piż ta' sucrose ta' 30% jew aktar iżda anqas minn 50% (inkluz zokkor invert muri bħala sucrose)	0% + 24.6 EUR/100 kg/nett
1905 20 90	B'piż ta' sucrose ta' 50% jew aktar (inkluz zokkor invert muri bħala sucrose)	0% + 31.4 EUR/100 kg/nett
	-Gallettini helwin; waffles u wejfers:	
1905 31	--Gallettini helwin:	
	---Kompletament jew parzjalment miksijin biċ-ċikkulata jew xi preparazzjonijiet oħra li fihom il-kawkaw:	
1905 31 11	----Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 85g	0% + EA MAX 24,2% + AD S/Z
1905 31 19	Ohrajn	0% + EA MAX 24,2% + AD S/Z
	Ohrajn:	
1905 31 30	----Bi 8% jew aktar, bħala piż, ta' grass tal-ħalib	0% + EA MAX 24,2% + AD S/Z
	Ohrajn:	
1905 31 91	-----Gallettini forma ta' sandwiċ	0% + EA MAX 24,2% + AD S/Z
1905 31 99	-----Ohrajn	0% + EA MAX 24,2% + AD S/Z

1905 32	--Waffles u wejfers:	
1905 32 05	--Li fihom aktar minn 10% ilma bil-piż	0% + EA MAX 20,7% + AD F/M
	---Ohrajn:	
	----Miksija kompletament jew parzjalment biċ-ċikkulata jew preparazzjonijiet oħra li fihom il-kawkaw:	
1905 32 11	-----f'imballaġġ immedjat ta' kontenut nett ta' anqas minn 85g	0% + EA MASS 24.2 % + AD S/Z
1905 32 19	-----Ohrajn	0% + EA MASS 24.2 % + AD S/Z
	Ohrajn:	
1905 32 91	-----Immelhin, jekk mimlija u kemm jekk le	0% + EA MAX 20,7% + AD F/M
1905 32 99	-----Ohrajn	0% + EA MAX 24,2% + AD S/Z
1905 40	Qarmeċ, hobż mixwi u prodotti mixwijin simili:	
1905 40 10	--Qarmeċ	0% + EA
1905 40 90	Ohrajn	0% + EA
1905 90	-Ohrajn:	
1905 90 10	--Matzos	0% + 15.9 EUR/100 kg/nett
1905 90 20	--Ostji tat-tqarbin, recipjenti żgħar tal-ghaġina msajra tat-tip adattat għal użi mediċinali, ostji tal-isigillar, karta tar-ross u prodotti simili	0% + 60.5 EUR/100 kg/nett
	Ohrajn:	
1905 90 30	---Hobż, li ma jkunx fih għasel, bajd, ġobon jew frott miżjud u li jkun fih, bħala piż fl-istat ta' materjal xott, mhux aktar minn 5% ta' zokkor u mhux aktar minn 5% ta' grass	0% + EA
1905 90 45	---Gallettini	0% + EA MAX 20,7% + AD F/M
1905 90 55	---Prodotti estrużi jew espanduti, savoury jew immelhin	0% + EA MAX 20,7% + AD F/M
	Ohrajn:	
1905 90 60	B'sustanza ta' hlewwa miżjud	0% + EA MAX 24,2% + AD S/Z
1905 90 90	Ohrajn	0% + EA MAX 20,7% + AD F/M
2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew l-aċtu aċetiku:	
2001 90	-Ohrajn:	

2001 90 30	--Qamhirrun ħelu (Zea mays var. saccharata)	0% + 9,4 EUR/100 kg net eda
2001 90 40	--Jams, patata ħelwa u partijiet ta' pjanti simili li jittieklu li fihom 5% jew aktar ta'piż tal-lamtu	0% + 3,8 EUR/100 kg net eda
2004	Ħaxix iehor imħejji jew ippreservat mod iehor milli fil-hall jew l-aċtu aċetiku, ififfriżat, minbarra l-prodotti li jidhru taht l-intestatura Nru 2006	
2004 10	-Patata: Ohrajn:	
2004 10 91	---F'forma ta' dqiq, qamħ mithun ohxon jew qxur	0% + EA
2004 90	-Ħaxix iehor u tahlitiet tal-ħaxix:	
2004 90 10	--Qamhirrun ħelu (Zea mays var. saccharata)	0% + 9,4 EUR/100 kg net eda
2005	Ħaxix iehor imħejji jew ippreservat mod iehor milli fil-hall jew l-aċtu aċetiku, mhux ififfriżat, minbarra l-prodotti li jidhru taht l-intestatura Nru 2006	
2005 20	-Patata:	
2005 20 10	--F'forma ta' dqiq, qamħ mithun ohxon jew qxur	0% + EA
2005 80 00	--Qamhirru ħelu (Zea mays var. saccharata)	0% + 9,4 EUR/100 kg net eda
2008	Frott, lewż u partijiet ohra tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew ippreservati mod iehor, sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew xi materja ohra li taghti l-hlewwa jew xi spirtu miżjuda u sew jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra: -Iehor, inkluzi tahlitiet minbarra dawk li jidhru taht l-intestatura Nru 2008 19:	
2008 99	Ohrajn: ---Li ma humiex miżjuda bl-ispirtu: ----Li ma humiex miżjuda biz-zokkor:	
2008 99 85	-----Xghir (qamħ) minbarra qamhirrun (Zea mays var. saccharata)	0% + 9,4 EUR/100 kg net eda
2008 99 91	----Ġammijiet, patata ħelwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, lamtu	0% + 3,8 EUR/100 kg net eda
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, té jew maté (té tal-Ġizwiti), u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, té jew maté; ċikwejra mixwija u sustanzi ohra mixwija tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:	

	-Estratti, essenzi u konċentrati tal-kafè, u thejjijiet b'dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati bhala bażi jew b'bażi ta' kafè:	
2101 12 98	---Ohrajn	0% + EA
2101 20	-Estratti, essenzi u konċentrati, tat-te jew il-matè, u thejjijiet b'dawn l-estratti, l-essenzi u l-konċentrati bhala bażi jew b'bażi ta' te jew matè:	
2101 20 98	---Ohrajn	0% + EA
2101 30	-Ċikwejra mixwija u sostituti oħra mixwija tal-kafè u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:	
	--Ċikwejra mixwija u sostituti oħra mixwija tal-kafè:	
2101 30 19	---Ohrajn	0% + 12.7 EUR/100 kg/nett
	--Estratti, essenzi u konċentrati taċ-ċikwejra mixwija u sostituti oħra mixwija tal-kafè:	
2101 30 99	---Ohrajn	0% + 22.7 EUR/100 kg/nett
2105 00	Ġelati u silġ iehor li jittiekkel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le:	
2105 00 10	-Li ma jkunx fihom grassi tal-ħalib jew li jkun fihom anqas minn 3%, bhala piż, ta' tali grassi.	0% + 20.2 EUR/100kg/net MASS19.4% + 9.4 EUR/100kg/nett
	-Li fihom, bhala piż, grassi tal-ħalib:	
2105 00 91	--3% jew aktar iżda anqas minn 7%	0% + 38,5 EUR/100kg/net MAX18,1% + 7 EUR/100kg/net
2105 00 99	--7% jew aktar	0% + 54 EUR/100kg/net MAX17,8% + 6,9 EUR/100kg/net
2106	Preparati tal-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'oħra:	
2106 10	-Konċentrati tal-proteini u sustanzi strutturati tal-proteini:	
2106 10 80	Ohrajn	0% + EA
2106 90	-Ohrajn:	
2106 90 20	--Thejjijiet alkoħoliċi komposti, minbarra daww ibbażati fuq sustanzi li jfuhu, tat-tip użat għall-manifattura tax-xarbi	12,1%
	Ohrajn:	
2106 90 98	---Ohrajn	0% + EA
2202	Ilma, inkluz ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda jew toghma, u xorb iehor mhux alkoħoliku, mhux inkluz sugu tal-frott jew tal-haxix skont l-intestatura Nru 2009:	

2202 90	-Ohrajn: Sustanzi ohra, li fihom grass miksub mill-prodotti skont l-intestaturi Nru 0401 sa 0404:	
2202 90 91	---Anqas minn 0.2%	0% + 13.7 EUR/100 kg/nett
2202 90 95	--0.2% jew aktar iżda anqas minn 2%	0% + 12.1 EUR/100 kg/nett
2202 90 99	2% jew aktar	0% + 21.2 EUR/100 kg/nett
2205	Vermut jew inbid ieħor magħmul mill-gheneb frisk u b'toghma ta' hxejjex jew sustanzi aromatiċi:	
2205 10	-F'kontenituri ta' 2 litri jew anqas:	
2205 10 10	--Ta' qawwa alkoħolika attwali, bhala volum, ta' 18% jew anqas	7.6 EUR/hl
2205 10 90	--Ta' qawwa alkoħolika attwali, bhala volum, ta' aktar minn 18%	0 EUR/% vol/hl + 4.4 EUR/hl
2205 90	-Ohrajn:	
2205 90 10	--Ta' qawwa alkoħolika attwali, bhala volum, ta' 18% jew anqas	6,3 EUR/hl
2205 90 90	--Ta' qawwa alkoħolika attwali, bhala volum, ta' aktar minn 18%	0 EUR/% vol/hl
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika bil-volum ta' 80% vol jew aktar; alkoħol etiliku u xorb spirituz ieħor, żnaturati, ta' kull qawwa:	
2207 10 00	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika bil-volum ta' 80 % jew aktar;	16.3 EUR/hl
2207 20 00	-Alkoħol etiliku u spirti ohra, żnaturati, ta' liema qawwa tkun	8,6 EUR/hl
2208	Alkoħol etiliku mhux denaturizzat ta' saħħa alkoħolika bhala volum ta' anqas minn 80% vol; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor:	
2208 40	-rum u spirti ohra li jinkisbu minn prodotti taz-zokkor distillati u ffermentati F'kontenituri ta' 2 litri jew anqas:	
2208 40 11	---Rum b'kontenut ta' sustanzi volatili li ma humix alkoħol etiliku jew metil daqs jew aktar minn 225 gramma kull mitt litru ta' alkoħol pur (b'tolleranza ta' 10%) Ohrajn:	0,6 EUR/% vol/hl + 3,2 EUR/hl
2208 40 39	Ohrajn	0,6 EUR/% vol/hl + 3,2 EUR/hl

	--F'kontenituri ta' aktar minn 2 litri	
2208 40 51	---Rum b'kontenut ta' sustanzi volatili li ma humiex alkohol etiliku jew metil daqs jew aktar minn 225 gramma kull mitt litru ta' alkohol pur (b'tolleranza ta' 10%)	0,6 EUR/% vol/hl
	Ohrajn:	
2208 40 99	Ohrajn	0,6 EUR/% vol/hl
	Alkohol etiliku mhux znaturat ta' qawwa alkoholika, bhala volum, ta' anqas minn 80%, f'kontenituri li jesghu:	
2208 90 91	---2 litri jew anqas	0 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl
2208 90 99	---2 litri jew aktar	0%
2905	Alkohol aċikliku u d-derivattivi alogeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:	
	-Alkohol iehor poliedriku:	
2905 43 00	--Mannite	0% + 125.8 EUR/100 kg/nett
2905 44	--D-gluciċol (sorbitol):	
	---F'soluzzjoni tal-ilma:	
2905 44 11	----Li fiha 2% D-nannite jew anqas, bil-piż, ikkalkulati skont il-kontenut tad-D-gluciċol	0% + 16.1 EUR/100 kg/nett
2905 44 19	Ohrajn	0% + 37.8 EUR/100 kg/nett
	Ohrajn:	
2905 44 91	----Li fih 2% D-mannite jew anqas, bil-piż, ikkalkulati skont il-kontenut tad-D-gluciċol	0% + 23 EUR/100 kg/nett
2905 44 99	Ohrajn	0% + 53.7 EUR/100 kg/nett
3302	Tahlitiet ta' sustanzi fragranti u tahlitiet (inkluzi soluzzjonijiet alkoholiċi) ibbażati fuq wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użat bhala materja prima fl-industrija; preparati ohrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta'tip użati għall-manifattura ta' xarbiet:	
3302 10	Ta' tip użat fl-industriji tal-ikel u x-xorb:	
	--Tat-tip użat fl-industriji tax-xarbiet:	
	---Preparazzjonijiet li fihom is-sustanzi kollha li jagħtu t-togħma karatteristika ta' xarba:	
3302 10 10	----B'saħħa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 0.5%	0%
	Ohrajn:	

3302 10 29	-----Ohrajn	0% + EA
3501	Kaseina, kaseinat u derivattivi ohra tal-kaseina; kolol ta' kaseina:	
3501 10	-Kaseina:	
3501 10 10	--Ghall-manifattura tal-fibri rigenerati tat-tessuti	0%
3501 10 50	--Ghall-użu industrijali mbarra l-manifattura ta' oġġetti tal-ikel jew magħlef	0%
3501 10 90	Ohrajn	5,5%
3501 90	-Ohrajn:	
3501 90 90	Ohrajn	2,9%
3505	Destrina u lamti ohra modifikati (per eżempju, lamti esterifikati jew ġelatinizzati minn qabel); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati ohra:	
3505 10	-Destrina u lamti ohra modifikati:	
3505 10 10	--Destrina	0% + 17.7 EUR/100 kg/nett
	Lamti ohra modifikati:	
3505 10 90	---Ohrajn	0% + 17.7 EUR/100 kg/nett
3505 20	-Kolol:	
3505 20 10	--Li, bil-piż, fihom anqas minn 25% lamti jew destrina jew lamti ohra modifikati	0% 4.5 EUR/100 kg/nett MASS 11.5%
3505 20 30	--Li, bil-piż, fihom 25% lamti jew aktar imma anqas minn 55% lamti jew destrina jew lamti ohra modifikati	0% 8.9 EUR/100 kg/nett MASS 11.5%
3505 20 50	--Li, bil-piż, fihom 55% lamti jew aktar imma anqas minn 80% lamti jew destrina jew lamti ohra modifikati	0% 14.2 EUR/100 kg/nett MASS 11.5%
3505 20 90	--Li, bil-piż, fihom 80% jew aktar lamti jew destrina jew lamti ohra modifikati	0% 17.7 EUR/100 kg/nett MASS 11.5%
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) sabiex ihaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti ohrajn u preparati (per eżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band'ohra:	
3809 10	-B'bażi ta' sustanzi amilaċeji:	
3809 10 10	--Li fihom anqas minn 55% sustanzi bħal dawn, bil-piż	0% 8.9 EUR/100 kg/nett MASS 12.8%
3809 10 30	Li fihom bil-piż minn dawn is-sustanzi 55% jew aktar iżda anqas minn 70%	0% 12.4 EUR/100 kg/nett MASS 12.8%

3809 10 50	Li fihom bil-piż minn dawn is-sustanzi 70% jew aktar iżda anqas minn 83%	0% + 15,1 EUR/100 kg/net MAX 12,8%
3809 10 90	--Li fihom 83% jew aktar sustanzi bħal dawn, bil-piż	0% + 17,7 EUR/100 kg/net MAX 12,8%
3824	Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet tal-industrija kimika jew industrij relatati (inklużi dawk komposti minn taħlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:	
3824 60	-Sorbitol minbarra dak li jidher taht l-intestatura sekondarja 2905 44: --f'soluzzjoni milwiema:	
3824 60 11	---Li fihom 2% D-mannite jew anqas, bil-piż, ikkalkulati skont il-kontenut tad-D-glucitol	0% + 16.1 EUR/100 kg/nett
3824 60 19	---Ohrajn Ohrajn:	0% + 37.8 EUR/100 kg/nett
3824 60 91	---Li fihom 2% D-mannite jew anqas, bil-piż, ikkalkulati skont il-kontenut tad-D-glucitol	0% + 23 EUR/100 kg/nett
3824 60 99	---Ohrajn	0% + 53.7 EUR/100 kg/nett

**Dazji applikabbli ghal importazzjoni mill-Komunità ta' prodotti agrikoli
pproċessati li joriġinaw fil-Komunità (Tabelli 3 sa 7)**

**Tabella 3: Kwoti preferenzjali tat-Tariffi annwali li fl-ambitu tagħhom id-dazju
applikat fuq l-oġġetti importati jitnaqqas b'40%**

Kodiċi Sirjana	Deskrizzjoni	Kwota ta' Tunnellati/piż nett (T) / Litru (L)	Tnaqqis tad- dazju applikat fuq l-oġġetti importati
2201	Ilma, inkluż ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihx zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toghma miżjuda; silġ u borra	300.000 L	40%
2202	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet miżjuda bl-arja, biz-zokkor jew dolċifikanti oħra miżjuda jew bit-toghma, u xarbiet oħra mhux alkoħoliċi, li ma jinkludux meraq tal-frott jew ħaxix tal-intestatura Nru 2009	50.000 L	40%
2208	Alkoħol etiliku mhux denaturizzat ta' saħħa alkoħolika bħala volum ta' anqas minn 80% vol; spirti, likuri u xarbiet oħra bl-alkoħol	350.000 L	40%
2402	Sigarri, cheroots, sigarri żgħar u sigaretti mit-tabakk jew sostituti tat-tabakk	50 T	40%
2403	Tabakk manifatturat ieħor u sostituti tat-tabakk manifatturati; tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi tat-tabakk:	150 T	40%

Skeda

% ta' tnaqqis 100

⁵ Id-dazju għandu jittneħħa skont l-iskeda msemmija fuq it-tabella.

	-Fluwidi essenzjali veġetali u estratti tal-ħaxix:	
1302 19	Ohrajn:	
1302 19 90	---Ohrajn (minbarra għud-is-sus, hops, olorenzini estratti mill-vanilla u mill-opju)	1
1302 20 00	-Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati:	1
	-Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, modifikati jew ma humiex, imnissla minn prodotti veġetali:	
1302 31 00	--Agar-agar	1
Ex 1302 32 00	--Muċilaġni u thickeners magħmula mill-ħarrub jew miż-zerriegħa tal-ħarrub, anke modifikati.	1
1401	Materja veġetali tat-tip użat l-aktar għat-trizza (per eżempju, bambù, rattan, qasab, ġummar, vireg taż-żafzaf, raffja, imnaddfa, ibbliċjati jew tiben miżbugħ taċ-ċereali, u qoxra tas-siġra tal-lajm):	
1401 10 00	-Bambù	1
1401 20 00	-Rattan	1
1401 90 00	-Ohrajn	1
1404	Prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra:	
	-Ohrajn	
1404 90 10	-- Materjali veġetali tat-tip użati primarjament għal mili jew bħala ikkuttunar (pereżempju, kapok, xagħar veġetali u ħaxixet is-sallura), kemm jekk ipprezentati bħala saff u kemm jekk le, kemm jekk b'materjal li jirfed u kemm jekk le	1
1404 90 20	-- Materjali veġetali tat-tip użat primarjament fl-ixkupi jew fl-ixkupilji (pereżempju, qaraboċċ, piassava, couch-grass u istle), kemm jekk f'marelli jew f'qatgħat u kemm jekk le	1
1404 90 30	-- Materja prima veġetali tat-tip użat l-aktar għall-kuluratura jew l-iskurar tal-ġilda	1
1404 90 90	Ohrajn	5
1505	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmija derivati minnhom (inkluz il-lanolin)	3
1506 00 00	Xaħmijiet u żjut oħra tal-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament	1

1515	Xahmijiet u żjut ohra tal-hxejjex (inkluz iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament:	
1515 90	-Oħrajn	
Ex 1515 90 10	--- Żjut tal-jojoba u l-ojtiċika; xema' tar-rihan u xema' tal-Ġappun; il-frazzjonijiet tagħhom, f'kontenituri kontenut ta' piż nett ta' 150 KG jew aktar	1
Ex 1515 90 90	--- Żjut tal-jojoba u l-ojtiċika; xema' tar-rihan u xema' tal-Ġappun; il-frazzjonijiet tagħhom oħrajn	5
1516	Xahmijiet u żjut tal-annimali jew il-haxix u frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, esterifikati mill-ġdid jew elaidinizzati, huma jew ma humiex raffinati, imma mhejjija b'mod sempliċi:	
1516 20	-Xahmijiet u żjut tal-haxix u l-frazzjonijiet tagħhom:	
Ex 1516 20 10	--f'kontenituri b'kontenut ta' piż nett ta' 20 Kg jew aktar: żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjah "xema' tal-opal"	3
1517	Margerina; Margerina, tahlitiet jew thejjijiet ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali u haxix jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut ta' dan il-kapitolu, li huma kollha tajbin għall-ikel, minbarra xahmijiet jew żjut jew frazzjonijiet tagħhom taht l-intestatura Nru 1516:	
1517 10	-Margerina, minbarra l-margerina likwida	
Ex 1517 10 90	---Oħrajn, li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xahmijiet tal-halib	3
1517 90	-Oħrajn:	
Ex 1517 90 90	---Oħrajn, li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xahmijiet tal-halib	3
Ex 1517 90 90	---Tahlitiet jew thejjijiet tajbin għall-ikel tat-tip użat bhala thejjijiet għall-isformatura	3

1518	Xahmijiet u żjut tal-annimali jew il-haxix u frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, iddeidrati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana fil-vakwu jew il-gass inerti jew modifikati kimikament mod ieħor, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura Nru 1516; tahlitiet li ma jittiklux jew preparati ta' xaham jew żejt tal-annimali jew tal-hxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaham u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor:	
1518 00 10	- - - Xahmijiet u żjut tal-annimali jew il-haxix u frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, iddeidrati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana fil-vakwu jew il-gass inerti jew modifikati kimikament mod ieħor, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura Nru 1516	1
Ex 1518	---tahlitiet jew thejjijiet li ma humiex tabjin għall-ikel ta' xahmijiet u żjut ta' annimali jew haxix u frazzjonijiet tagħhom	1
Ex 1518	---Ieħor	1
1520 00 00	Gliċerina, grezza; ilmijiet u soluzzjonijiet tal-gliċerina	1
1521	Xemgħat veġetali (minbarra t-trigliċeridi), xema' tan-naħal, xemgħat u spermaċeti oħra tal-insetti, irfinuti jew ikkuluriti jew le:	
1521 10 00	- Xema' tal-haxix	1
1521 90 00	-Oħrajn	1
Ex 1522 00	Degras	5
1702 50 00	-Zokkor tal-frott kimikament pur	1
Ex 1702 90 00	-Maltożju kimikament pur	3
1803	Pejst tal-kawkaw, bil-grass imneħhi jew mhux imneħhi minnu:	
1803 10 00	-Bil-grass mhux imneħhi minnu	1
1803 20 00	-Bil-grass kollu jew parzjalment imneħhi	1
1804 00 00	Butir tal-kawkaw, xaham u żejt	1
1805 00 00	Trab tal-kawkaw, mingħajr zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda	1

1901	Estratt tax-xghir; preparati ta' ikel minn dqiq, xghir u barli mithun ohxon, trab tal-qamh, lamtu jew estratt tax-xghir, minghajr kawkaw jew li fih anqas minn 40% bhala piz ta' kawkaw ikkalkolat kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparati tal-ikel ta' oġġetti tal-intestaturi Nru 0401 sa 0404, li ma għandux kawkaw jew li għandu inqas minn 5% bl-użin ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi msoffi mix-xaham totali, li m'huxwix speċifikat jew inkluz band'ohra:	
1901 10 00	-Thejjijiet għall-użu mit-trabi, fimballaġġ għall-bejgħ bl-imnut	5
1901 90	-Ohrajn:	
1901 90 10	--Estratti tax-xghir	1
2102	Ħmira (attiva jew inattiva); mikro-organizmi uniċellulari ohra, mejta (imma ma humiex inkluzi l-vaċċini li jidhru taħt l-intestatura Nru 3002); ħmejjer artifiċjali (baking powders) imhejjija:	
2102 10 00	--Ħmejjer attivi:	3
2102 20 00	-Ħmejjer mhux attivi; mikro-organismi b'cellola waħda ohrajn, mejta	3
2905	Alkoħol aċikliku u d-derivattivi alogeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:	
	-Alkoħol iehor poliedriku:	
2905 43 00	--Mannite	1
2905 44 00	--D-glucitol (sorbitol)	1
2905 45 00	--Glicerina	1
3302	Tahlitiet ta' sustanzi fragranti u tahlitiet (inkluzi soluzzjonijiet alkoħoliċi) ibbażati fuq waħda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użat bhala materja prima fl-industrija; preparati ohrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta'tip użati għall-manifattura ta' xarbiet:	
	--Ta' tip użat fl-industrija tal-ikel u x-xorb:	
3302 10 20	- - -Komposti mhux alkoħoliċi (estratti komposti) b'bażijiet aromatiċi, għall-użu f'ix-xarbiet	1
3302 10 90	---Ohrajn Ohrajn	3
3302 90 90	---Ohrajn	1
3501	Kaseina, kaseinat u derivattivi ohra tal-kaseina; kolol ta' kaseina:	

3501 10 00	-Kaseina	1
Ex 3501 90 00	-Ohrajn (minbarra kolol tal-kaseina)	1
3505	Destrina u lamti oħra modifikati (per eżempju, lamti esterifikati jew ġelatinizzati minn qabel); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:	
Ex 3505 10 00	-Destrini u lamti oħra modifikati (minbarra lamti esterifikati u eterifikati)	1
3505 20 00	-Kolol	1
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) sabiex ihaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparati (per eżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band'oħra:	
3809 10 00	-B'bażi ta' sustanzi amilaċeużi	1
3823	Aċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar; alkohol grass industrijali:	
	-Aċti grassi karbossiliċi industrijali; żjut aċidi tar-raffinazzjoni:	
3823 11 00	--Aċtu steariku	1
3823 12 00	--Aċtu oleiku	1
3823 13 00	--Aċti-tall grassi taż-żejt	1
3823 19 00	Oħrajn:	1
3823 70 00	alkohol grass industrijali	1
3824	Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet kimiċi tal-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom(inkluzi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inkluzi band' oħra:	
3824 60 00	-Sorbitol hlief dak tas-subintestatura 2905 44	1

Tabella 5: Prodotti soġġetti għal liberalizzazzjoni lineari tad-dazji fuq oġġetti importati matul perijodu ta' 3 snin

Skeda

Sena (S)	DF	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12
% ta' tnaqqis	33	66	100									

Kodiċi Sirjana	Deskrizzjoni	Dazju (%) ⁶
0501 00 00	Xagħar uman, mhux mahdum, kemm jekk mahsul u mnaddaf u kemm jekk le; skart ta' xagħar uman	10
0510 00 00	Ambra griża, kastorew, żibett u misk; kantaridi; bili, niexfa jew le; glandoli u prodotti oħrajn tal-annimali użati għat-thejjija ta' prodotti mediċinali, friski, imkessha, iffriżati jew ippreservati proviżorjament mod ieħor	7
1302	Linfa u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġġini u sustanzi oħra li jgħaqqdu, modifikati jew le, miksuba minn prodotti veġetali: -Fluwidi essenzjali veġetali u estratti tal-haxix	
1302 12 00	--Tal-likorizja	7
1302 13 00	--Tal-hops	7
1516	Xahmijiet u żjut tal-annimali jew il-haxix u frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, esterifikati mill-ġdid jew elaidinizzati, huma jew ma humiex raffinati, imma mhejjija b'mod sempliċi:	
1516 20	-Xahmijiet u żjut tal-haxix u l-frazzjonijiet tagħhom:	
Ex 1516 20 90	---Oħrajn; Żejt ir-rigħnu idroġenat, imsejjah "xema' tal-opal"	7
1806	Ċikkulata u preparati oħra tal-ikel li fihom il-kawkaw:	
1806 10	Trab tal-kawkaw, li fih zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:	
1806 10 10	---f'kontenituri b'kontenut ta' piż nett ta' 20 Kg jew aktar	10

⁶ Id-dazju għandu jitneħħa skont l-iskeda msemmija fuq it-tabella.

1901	Estratt tax-xghir; preparazzjonijiet ta' ikel mid-dqiq, xghir u barli mithun ohxon, dqiq ohxon, lamtu jew estratt tax-xghir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40%, bhala piz, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bazi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor; preparati tal-ikel ta' oġġetti tal-intestaturi Nru 0401 sa 0404, li ma għandux kawkaw jew li għandu inqas minn 5% bl-użin ta' kawkaw ikkalkulat fuq bazi msoffi mix-xaham totali, li m'huwiex speċifikat jew inkluz band'ohra:	
1901 20 00	-Tahlitiet u għagina għat-thejjijiet tal-prodotti tal-furnara li jidhru taht l-intestatura Nru 1905	10
1901	Estratt tax-xghir; preparazzjonijiet ta' ikel mid-dqiq, xghir u barli mithun ohxon, dqiq ohxon, lamtu jew estratt tax-xghir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40%, bhala piz, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bazi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor; preparati tal-ikel ta' oġġetti tal-intestaturi Nru 0401 sa 0404, li ma għandux kawkaw jew li għandu inqas minn 5% bl-użin ta' kawkaw ikkalkulat fuq bazi msoffi mix-xaham totali, li m'huwiex speċifikat jew inkluz band'ohra:	
1901 90	-Ohrajn:	
1901 90 90	---Ohrajn	30
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, té jew maté (té tal-Ġizwiti), u preparazzjonijiet b'bazi ta' dawn il-prodotti jew b'bazi ta' kafè, té jew maté; ċikwejra mixwija u sustanzi ohra mixwija tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom: -Estratti, essenzi u konċentrati tal-kafè, u thejjijiet b'dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati bhala bazi jew b'bazi ta' kafè: --Estratti; essenzi u konċentrati	
2101 11 10	---F'kontenituri b'kontenut ta' piz nett ta' 20 Kg jew aktar	15
2101 11 90	---Ohrajn	30
2101 12 00	--Thejjijiet b'bazi ta' dawn l-estratti, l-essenzi jew il-konċentrati jew b'bazi tal-kafè:	30
2101 20	-Estratti, essenzi u konċentrati, tat-te jew il-maté, u thejjijiet b'dawn l-estratti, l-essenzi u l-konċentrati bhala bazi jew b'bazi ta' te jew maté:	
2101 20 10	--- F'kontenituri b'kontenut ta' piz nett ta' 20 Kg jew aktar	5
2101 20 90	---Ohrajn	30
2101 30 00	-Ċikwejra mixwija u sostituti ohra mixwija tal-kafè u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:	5

2103	Zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħallta u taħwir imħallat; dqiġ u thin ohxon tal-mustarda u mustarda ppreparata:	
2103 10	-Zalza tas-sojja (Soya sauce)	
2103 10 10	---f'kontenituri b'kontenut ta' piż nett ta' 20 Kg jew aktar	5
2103 10 90	---Ohrajn	30
2103 20 00	Keċap tat-tadam u zlazi oħra tat-tadam	50
2103 30	-dqiġ u thin tal-mustarda u mustarda mhejjija:	
2103 30 10	--- F'kontenituri b'kontenut ta' piż nett ta' 20 Kg jew aktar	5
2103 30 90	---Ohrajn	30
2103 90	-Ohrajn:	
2103 90 10	--- F'kontenituri b'kontenut ta' piż nett ta' 20 Kg jew aktar	5
2103 90 90	---Ohrajn	30
2104	Sopop u brodi u preparati għalihom; preparazzjonijiet komposti ta' ikel, omoġenizzati:	
2104 10 00	-Sopop u brodijiet u thejjijiet għalihom	50
2106	Preparati tal-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'oħra:	
2106 10 00	-Konċentrati tal-proteini u sustanzi ta' proteini b'konsistenza	5
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika bil-volum ta' 80% vol jew aktar; alkoħol etiliku u xorb spirituz ieħor, żnaturati, ta' kull qawwa:	
2207 10 10	-Alkoħol etilu mhux żnaturat ta' saħħa alkoħolika bil-volum ta' 80% jew aktar, ikkundizzjonat għall-industrija, fi krietel jew kontenituri ta' kontenut ta' piż nett ta' 150 Kg jew aktar	7
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew bit-terpene), inkluzi l-konkrete u l-assoluti; sustanzi tar-raża; oleorazi estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi residwali tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; ilmijiet aromatiċi distillati u soluzzjonijiet milwiema ta' żjut essenzjali:	
3301 90 00	-Ohrajn	10

Tabella 6: Prodotti soġġetti għal liberalizzazzjoni lineari tad-dazji fuq oġġetti importati matul perijodu ta' 6 snin

Skeda

Sena (S)	DF	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12
% ta' tnaqqis	S	17	33	50	67	83	100					

Kodiċi Sirjana	Deskrizzjoni	Dazju (%) ⁷
0405	Butir u xahmijiet u żjut ohra miksuba mill-halib; pejsts tal-prodotti tal-halib:	
Ex 0405 20 00	-Pejsts tal-prodotti tal-halib b'kontenut ta' xaham, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 75%:	20
0903	Matè	
0903 00 20	- - -Preparat u lest għall-konsum	20
1904	Ikel ippreparat bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (li mhux qamhrrun (qamh)) f'forma ta' frak jew forma ta' laqx jew frak iehor mahduma (hlief għad-dqiq, xghir u barli mithun oħxon u dqiq oħxon) imsajra minn qabel jew ippreparat mod iehor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:	
1904 30 00	--Qamh bulgur	20
2102	Hmira (attiva jew inattiva); mikro-organizmi unicellulari ohra, mejta (imma ma humiex inkluzi l-vaċċini li jidhru taht l-intestatura Nru 3002); hmejjer artifiċjali (baking powders) imhejjija:	
2102 30 00	-Trabijiet tal-hami ppreparati	20
2207	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'saħha alkoholika bil-volum ta' 80% vol jew aktar; alkohol etiliku u xorb spirituz iehor, żnaturati, ta' kull qawwa:	

⁷ Id-dazju għandu jitneħħa skont l-iskeda msemmija fuq it-tabella.

2207 10 90	-Alkohol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika, bil-volum, ta' 80 % vol jew aktar	20
2207 20 00	-Alkohol etiliku u spirti ohra, żnaturati, ta' liema qawwa tkun	20
2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' saħħa alkoħolika bħala volum ta' anqas minn 80% vol; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor: -Ohrajn:	
2208 90 10	---Alkohol etilu jew spirti newtrali, mhux denaturizzat, ta' saħħa alkoħolika bil-volum ta' anqas minn 80% val	20
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew ta' sostituti tat-tabakk:	
2402 20 00	-Sigarretti li fihom it-tabakk	20
2403	Tabakk manifatturat ieħor u sostituti tat-tabakk manifatturati; tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi tat-tabakk:	
2403 10 00	-Tabakk tat-tipjip, sew jekk fih xi sostituti tat-tabakk fxi proporzjon u sew jekk le -Ohrajn:	20
2403 91 00	-Tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit"	20
2403 99 00	-Ohrajn:	20

Tabella 7: Prodotti soġġetti għal liberalizzazzjoni lineari tad-dazji fuq oġġetti importati matul perijodu ta' 12 snin

Skeda

Sena (S)	DF	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12
	S											
% ta' tnaqqis	8	17	25	33	42	50	58	67	75	83	92	100

Kodiċi Sirjana	Deskrizzjoni	Dazju (%) ⁸
0403	Xorrox tal-butir, halib u krema imbaqata, jogurt, kefir u halib u krema ohrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati jew fihom zokkor jew sustanza ohrajn ta' hlewwa miżjuda jew imhawra jew fihom zieda ta' frott, ġewż jew kawkaw u sew jekk le:	
Ex 0403 10 00	- Jogurt, imhawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjuda, f'forma ta' trab, granuli jew forom solidi ohra	30
Ex 0403 90 00	- Ohrajn, imhawra jew li jkun fihom frott, lewż jew kawkaw miżjuda, f'forma ta' trab, granuli jew forom solidi ohra	30
0502	Lanzit u xagħar tal-qżieqez, il-hnieżer imsewwija jew il-hnieżer tar-refgħa; ix-xagħar tal-baġer u xagħar iehor li bih jagħmlu l-ixkupilji; l-iskart tal-lanzit jew xagħar ta' din ix-xorta:	
0502 10 00	Lanzit u xagħar tal-qżieqez, il-hnieżer imsewwija jew il-hnieżer tar-refgħa u l-iskart tagħhom	50
0507	Ivorju, qoxra ta' fekruna, (għadma tal-) baliġna u d-daġna tal-baliġna, qran, qran imsaġġra, qawqab, dwiefer, dwiefer tal-annimali u mnaqar, li ma humiex maħduma jew imhejjija b'mod sempliċi imma ma humiex maqtugħa f'xi forma; trab u skart ta' dawn il-prodotti:	
0507 10 00	-Avorju; trab u skart tal-avorju	30
0507 90 00	-Ohrajn	30

⁸ Id-dazju għandu jitneħħa skont l-iskeda msemmija fuq it-tabella.

0508 00 00	Korall u materjal simili, li mhux mahdum jew sempliċement imhejji imma ma huwiex mahdum aktar minn hekk; qxur tal-molluski, krustaċej jew ekinodermi u għadam tas-siċċ, mhux mahduma jew sempliċement imhejjija imma mhux maqtugħa f'xi forma, trab u skart li jidhru minnhom	30
0511 99 20	Sponoż naturali li joriġinaw mill-annimali	30
0710	Hxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-mishun jagħli), iffriżati:	
0710 40 00	-Qamhirrum helu	50
0711	Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gas sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:	
Ex 0711 90 00	Haxix ieħor; tahlitiet ta' hxejjex: (d)qamhirrum	50
1404	Prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra:	
1404 20 00	Fibri qsar tal-qoton (linters)	50
1704	Prodotti tal-helu taz-zokkor (inkluzi ċ-ċikkulata bajda), li ma jkunx fihom kawkaw:	
1704 10 00	Ċjuwing-gamm, sew jekk miksi biz-zokkor u sew le:	50
1704 90 00	-Oħrajn:	50
1806	Ċikkulata u preparati oħra tal-ikel li fihom il-kawkaw:	
1806 10	Trab tal-kawkaw, li fih zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:	
1806 10 90	-Oħrajn	30
1806 20 00	Preparazzjonijiet oħra f'forma ta' blokki, ċangaturi, jew ċikkulata shiha li jiżnu aktar minn 2 kg jew forma ta' likwidu, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'kontenituri jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg:	50
	-Oħrajn, bħala blokki, ċangaturi jew biċċiet shah:	
1806 31 00	-Mimlija	50
1806 32 00	-Mhux mimlija	50
1806 90 00	-Oħrajn:	50

1902	Għaġin, imsajjar jew nej jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħra) jew ippreparat mod iehor bħal spagetti, mqarrun, noodles, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni, kuskus, ippreparati jew le: -Għaġin mhux misjur, mhux mimli jew imhejji mod iehor:	
1902 11 00	-Li fihom il-bajd	50
1902 19 00	-Oħrajn:	
Ex 1902 20 00	-Għaġin mimli msajjar jew ippreparat b'mod iehor jew le (minbarra dak li fih aktar minn 20% fil-piż ta' ħut, krostaċċi, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra minbarra dak li fih aktar minn 20% bil-piż ta' zalzett u simili, ta' laħam u ġewwieni tal-annimali ta' kull tip, inkluzi xahmijiet ta' kull tip jew oriġini)	50
1902 30 00	-Għaġin iehor	50
1902 40 00	-Kuskus:	30
1903 00 00	Tapioca u sostituti tagħha ippreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mgharbla, jew f'forom simili	50
1904	Ikel ippreparat bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (li mhux qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' laqx jew frak iehor maħduma (hlief għad-dqiq, xghir u barli mithun oħxon u dqiq oħxon) imsajra minn qabel jew ippreparat mod iehor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:	
1904 10 00	-Ikel imhejji bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali	50
1904 20 00	-Ikel ippreparat miksub minn flejks taċ-ċereali mhux mixwija jew minn ta' flejks taċ-ċereali mhux mixwija u flejks taċ-ċereali mixwija jew ċereali minfuħa Oħrajn:	50
1904 90 00	-Oħrajn	50
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tajbin għal użu farmaċewtiku, ostji għas-sigilli, karta tar-ross u prodotti simili:	
1905 10 00	-Hobż iqarmeċ	50
1905 20 00	-Kejk imħawwar bil-ġinger u simili -Gallettini helwin; waffles u wejfers:	50
1905 31 00	--Gallettini helwin	50
1905 39 00	--Waffles u wejfers	50

1905 40 00	-Biskuttelli, hobż mixwi u prodotti mixwija simili	50
1905 90 00	-Ohrajn	50
2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew l-aċtu aċetiku:	
2001 90	-Ohrajn	
Ex 2001 90 00	-Qamhirrun helu (Zea mays var. saccharata)	50
Ex 2001 90 00	-Jammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, ta' lamtu:	50
Ex 2001 90 00	-Qlub tal-palm	50
2004	Haxix iehor imhejji jew ippreservat mod iehor milli fil-hall jew l-aċtu aċetiku, ifffriżat, minbarra l-prodotti li jidhru taht l-intestatura Nru 2006	
Ex 2004 10 00	-F'forma ta' dqi, qamħ mithun oħxon jew qxur	50
Ex 2004 90 00	-Haxix iehor u tahlitiet tal-haxix: Qamħ helu (Zea mays var. saccharata)	50
2005	Haxix iehor imhejji jew ippreservat mod iehor milli fil-hall jew l-aċtu aċetiku, mhux ifffriżat, minbarra l-prodotti li jidhru taht l-intestatura Nru 2006	
2005 20	-Patata:	
Ex 2005 20 90	-F'forma ta' dqi, qamħ mithun oħxon jew qxur	50
2005 80 00	Qamħ helu (Zea mays var. saccharata)	50
2008	Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew ippreservati mod iehor, sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew xi materja oħra li tagħti l-hlewwa jew xi spirtu mizjud u sew jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra:	
	Lewż, lewż mithun u zerriegħa oħra, sew jekk imħallta flimkien jew le:	
2008 11	Lewż mithun:	
2008 11 10	---Butir tal-karawett	50
	-Iehor, inkluzi tahlitiet minbarra dawk li jidhru taht l-intestatura Nru 2008 19:	
2008 91 00	-Qlub tal-palm	50

Ex 2008 99 00	-Ohrajn: Qamhirrum (qamh) hlief il-qamh helu (Zea mays var. saccharata), minghajr spirti jew zokkor miżjuda	50
Ex 2008 99 00	-Ohrajn: Ġammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, lamtu	50
2104	Sopop u brodi u preparati għalilhom; preparazzjonijiet komposti ta' ikel, omoġenizzati:	
2104 20 00	-Preparazzjonijiet tal-ikel komposti omoġenizzati	40
2105 00	Ġelati u silġ ieħor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le	50
2106	Preparati tal-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'ohra:	
	-Ohrajn	
Ex 2106 90 90	-Ohrajn: Li ma fihomx sustanzi grassi tal-halib, zokkorosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1.5% sustanza grassa tal-halib, 5% zokkorosju jew isoglukosju, 5% glukosju jew lamtu	50
Ex 2106 90 90	-Ohrajn: Ohrajn	50
2201	Ilma, inkluz ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihx zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toghma miżjuda; silġ u borra:	
2201 10 00	-Ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti	50
2201 90 00	-Ohrajn	50
2202	Ilma, inkluz ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda jew toghma, u xorb ieħor mhux alkoholiku, mhux inkluz sugu tal-frott jew tal-haxix skont l-intestatura Nru 2009	
2202 10 00	-Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u effervexxenti, li fihom zokkor miżjud jew xi Ohrajnta' hlewwa miżjuda u fihom toghma	50
2202 90 00	-Ohrajn	50
2203 00 00	Birra magħmula mix-xgħir:	50
2205	Vermut jew inbid ieħor magħmul mill-gheneb frisk u b'toghma ta' hxejjex jew sustanzi aromatiċi:	
2205 10 00	-F'kontenituri li jesghu 2 litri jew anqas	50
2205 90 00	-Ohrajn	50
2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' saħha alkoholika bħala volum ta' anqas minn 80% vol; spirti, likuri u xorb alkoholiku ieħor:	

2208 20 00	-Spirti miksuba permezz tad-distillazzjoni tal-inbid tal-gheneb jew tal-fdal tal-gheneb	50
2208 30 00	-Wiski	50
2208 40 00	-Rum u spirti oħra miksub permezz tad-distillazzjoni ta' prodotti miz-zokkor tal-kannamieli ffermentati	50
2208 50 00	-Ġinn u Ġnibru	50
2208 60 00	-Vodka	50
2208 70 00	-Likuri u kurdjali	50
	-Ohrajn:	
2208 90 90	---Ohrajn	50
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew ta' sostituti tat-tabakk:	
2402 10 00	Sigarri, cheroots u sigarri żgħar, li fihom it-tabakk	50
2402 90 00	-Ohrajn	50
3302	Tahlitiet ta' sustanzi fragranti u tahlitiet (inkluzi soluzzjonijiet alkoholiċi) ibbażati fuq wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użat bħala materja prima fl-industrija; preparati ohrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta'tip użati għall-manifattura ta' xarbiet:	
3302 10	-Ta' tip użat fl-industriji tal-ikel jew tax-xorb	
3302 10 10	---Komposti alkoholiċi proċessati (komposti estratti) b'bażijiet aromatiċi, għall-użu fix-xarbiet alkoholiċi	50

PROTOKOLL 6
DWAR ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA'
'PRODOTTI LI JORIGINAW' U
METODI TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

WERREJ

TITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Id-definizzjonijiet

TITOLU II TIFSIRA TAL-KUNĊETT TA' 'PRODOTTI LI JORIĠINAW'

Artikolu 2 Ftigijiet ġenerali

Artikolu 3 Akkumulazzjoni fil-Komunità

Artikolu 4 Akkumulazzjoni fis-Sirja

Artikolu 5 Prodotti miksuba kollha kemm huma

Artikolu 6 Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

Artikolu 7 Xogħol jew proċessar insuffiċjenti

Artikolu 8 L-unità ta' kwalifika

Artikolu 9 Aċċessorji, spare parts u għodod

Artikolu 10 Settijiet

Artikolu 11 Elementi newtrali

TITOLU III REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 12 Il-prinċipju tat-territorjalità

Artikolu 13 Trasport dirett

Artikolu 14 Wirjiet

TITOLU IV RIFUŻJONI JEW EŻENZJONI

Artikolu 15 Projbizzjoni ta' h̄las lura ta', jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa

TITOLU V PROVI TAL-ORĠINI

- Artikolu 16 Htiġijiet ġenerali
- Artikolu 17 Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED
- Artikolu 18 Ċertifikat ta' ċaqlieq EUR.1 jew EUR-MED maħruġ b'mod retrospettiv
- Artikolu 19 L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-Kaxxa 7 tad-duplikat ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED.
- Artikolu 20 Hruq ta' ċertifikati ta' ċaqlieq EUR.1 jew EUR-MED fuq il-bażi ta' provi ta' oriġini maħruġa jew miktuba minn qabel
- Artikolu 21 Segregazzjoni tal-kontijiet
- Artikolu 22 Kundizzjonijiet għat-tfassil ta' dikjarazzjoni ta' fattura jew ta' dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED
- Artikolu 23 Esportatur approvat
- Artikolu 24 Validità ta' prova ta' oriġini
- Artikolu 25 Preżentazzjoni ta' prova ta' oriġini
- Artikolu 26 Importazzjoni rateali
- Artikolu 27 Eżenzjonijiet mill-prova ta' oriġini
- Artikolu 28 Dokumenti ta' sostenn
- Artikolu 29 Il-preservazzjoni tal-provi tal-oriġini u tad-dokumenti ta' sostenn
- Artikolu 30 Diskrepanzi u żbalji formali
- Artikolu 31 Ammonti espressi f'euro

TITOLU VI ARRANĠAMENTI GĦAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

- Artikolu 32 Assistenza reċiproka
- Artikolu 33 Verifika tal-prova ta' oriġini
- Artikolu 34 Soluzzjoni ta' dispuți
- Artikolu 35 Pieni
- Artikolu 36 Żoni ħielsa

TITOLU VII CEUTA U MELILLA

Artikolu 37 Applikazzjoni tal-Protokoll

Artikolu 38 Kundizzjonijiet speċjali

TITOLU VIII DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 39 Emendi għall-Protokoll

Artikolu 40 Disposizzjonijiet transitorji dwar oġġetti li jkunu qegħdin jingarru jew
mahżuna

Lista ta' Annessi

Anness I: Noti introduttorji għal-lista fl-Anness II

L-Anness II: Lista tal-hidma jew l-ipproċessar meħtieġ li jrid isir fuq materjali mhux originanti sabiex il-prodott immanifatturat jista' jikseb status originanti

Kampjuni ta' ċertifikat ta' ċaqlieq EUR.1 u applikazzjoni għal ċertifikat ta' ċaqlieq EUR.1

Mudelli ta' ċertifikat ta' moviment EUR-1 u ta' applikazzjoni għal ċertifikat ta' moviment EUR-1

Anness III b: Mudelli ta' ċertifikat ta' moviment EUR-MED u ta' applikazzjoni għal ċertifikat ta' moviment EUR-MED

Anness IV a: Test tad-dikjarazzjoni ta' fattura

Anness IV b: Test tad-dikjarazzjoni tal-fattura tal-EUR-MED

Dikjarazzjonijiet kongunti

Dikjarazzjoni kongunta dwar il-Prinċipalità ta' Andorra

Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I
GENERAL PROVISIONS

Artikolu 1

Id-definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

1. (a) “manifattura” tfisser kull tip ta' xogħol jew ipproċessar inkluż l-armar jew operazzjonijiet speċifiċi;
2. (b) “materjal” tfisser kull ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użati fil-manifattura tal-prodott; (ċ)
3. (c) “prodott” tfisser il-prodott li jkun qiegħed ikun manifatturat, anki jekk ikun maħsub għall-użu aktar tard f'operazzjoni ta' manifattura oħra;
4. (d) ‘oġġetti’ tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;
5. (e) ‘valur għad-dwana’ tfisser il-valur kif iddeterminat skont il-Ftehim tal-1994 dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (Ftehim tal-WTO dwar il-valutazzjoni għad-dwana);
6. (f) ‘prezz mill-fabbrika’ tfisser il-prezz imħallas għall-prodott mill-fabbrika lill-manifattur, fil-Komunità jew fis-Sirja, li jkun sar l-aħħar xogħol jew ipproċessar fl-intrapriża tiegħu, sakemm il-prezz ikun jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, imnaqqas b'xi taxxi esterni li jkunu, jew jistgħu jkunu, rimborżati meta l-prodott ottenut ikun esportat;
7. (g) ‘valur tal-materjali’ tfisser il-valur għad-dwana, fiż-żmien meta jkunu impurtati, tal-materjali użati li ma joriginawx jew, jekk dan ma jkunx magħruf u ma jkunx jista' jiġi aċċertat, l-ewwel prezz, li jista' jkun aċċertat, imħallas għall-materjali fil-Komunità jew fis-Sirja;
8. (h) ‘valur tal-materjali li joriginaw’ tfisser il-valur ta' tali materjali kif imfisser f'(g) applikat mutatis mutandis;
9. (i) ‘valur miżjud’ għandu jittiehed bħala l-valur mill-fabbrika mnaqqas bil-valur għad-dwana ta' kull wieħed mill-materjali nkorporati li jorigina fil-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li magħhom hija applikata l-akkumulazzjoni jew, fejn il-valur għad-dwana ma jkunx magħruf jew ma jkunx jista' jiġi aċċertat, l-ewwel prezz, li jista' jkun aċċertat, imħallas għall-materjali fil-Komunità jew fis-Sirja;
10. (j) ‘kapitoli’ u ‘intestaturi’ jfissru l-kapitoli u l-intestaturi (kodiċi b'erba' numri) użati fin-nomenklatura li tiffurma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifika tal-Kommoditajiet, imsemmija f'dan il-Protokoll bħala ‘is-Sistema Armonizzata jew ‘SA’;

11. (k) 'ikklassifikat' tirreferi għall-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taħt intestatura partikolari;
12. (l) 'konsenja' tfisser prodotti li jew jintbagħtu simultanjament minn esportatur wiehed lil destinatarju wiehed jew koperti b'dokument tat-trasport wiehed li jkopri l-garr tagħhom mill-esportatur għad-destinatarju jew, fl-assenza ta' tali dokument, b'fattura wahda;
13. (m) 'territorji' tinkludi ibhira territorjali.

TITLE II

TIFSIRA TAL-KUNĊETT TA' 'PRODOTTI LI JORIĠINAW'

Artikolu 2

Htiġijiet ġenerali

14. 1. Għall-fini tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, l-prodotti li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bħala li joriġinaw fil-Komunità:
 - 14.1. (a) prodotti miksuba kompletament mill-Komunità fis-sens tal-Artikolu 5;
 - 14.2. (b) prodotti li nkisbu fil-Komunità li jinkorporaw materjali li ma nkisbux kompletament minn hemm, sakemm dawn it-tip ta' materjali għaddew minn xogħol jew proċessar suffiċjenti fil-Komunità fis-sens tal-Artikolu 6;
 - 14.3. (c) oġġetti li joriġinaw miż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) fis-sens tal-Protokoll 4 għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.
15. 2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriġinaw fis-Sirja: (a)
 - 15.1. (a) prodotti miksuba kollha kemm huma fis-Sirja skont it-tifsira tal-Artikolu 5;
 - 15.2. (b) prodotti miksuba fis-Sirja li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu hemm kollha kemm huma, sakemm tali materjali jkun sarilhom xogħol jew ipproċessar biżżejjed fis-Sirja skont it-tifsira tal-Artikolu 6.
16. 3. Id-disposizzjonijiet tal-paragrafu 1(c) għandhom japplikaw biss sakemm ikun hemm ftehim dwar il-kummerċ hieles applikabbli bejn, min-naħa wahda, is-Sirja u, min-naħa l-oħra, l-Istati tal-EEA u l-EFTA (L-Islanda, il-Lichtenstein u n-Norveġja)

Artikolu 3

Akkumulazzjoni fil-Komunità

17. 1. Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 2(1), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriġinaw fil-Komunità jekk tali prodotti jinkisbu hemm, jinkorporaw materjali li joriġinaw fl-Iżvizzera (inkluż il-Lichtenstein)⁹, l-Iżlanda, in-Norveġja, it-Turkija jew fil-Komunità, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità jkun aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. M'huwiex ser ikun meħtieġ li daww il-materjali jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti.
18. 2. Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 2(1), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriġinaw fil-Komunità jekk tali prodotti jinkisbu hemm, jinkorporaw materjali li joriġinaw fil-gżejjer Faeroe jew f'xi pajjiż li huwa parteċipant fil-partnership Ewro-Mediterranju skont id-Dikjarazzjoni ta' Barċellona adottata fil-Konferenza Ewro-Mediterranja li saret fis-27 u t-28 ta' Novembru 1995, barra mit-Turkija, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità jkun aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. M'huwiex ser ikun meħtieġ li daww il-materjali jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti.
19. 3. Fejn ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità ma' jkunx aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott ottenut għandu jkun ikkunsidrat bħala li joriġina fil-Komunità biss meta l-valur miżjud ikun aktar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw f'xi wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1 u 2. Jekk dan ma' jkunx hekk, il-prodott ottenut għandu jkun ikkunsidrat bħala li joriġina f'dak il-pajjiż minn fejn ikun gie l-aktar valur għoli ta' materjali użati fil-manifattura fil-Komunità.
20. 4. Prodotti li joriġinaw minn wieħed mill-pajjiżi msemmija fil-paragrafi 1 u 2, u li ma' jsirx xogħol jew ipproċessar fuqhom fil-Komunità, iżommu l-orijini tagħhom jekk ikunu esportati lejn wieħed minn dawn il-pajjiżi.
21. 5. L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu tista' tkun applikata biss jekk: (a)
- 21.1. (a) ikun applikabbli ftehim kummerċjali preferenzjali skont l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (General Agreement on Tariffs and Trade -GATT) bejn il-pajjiżi involuti fl-akkwist tal-istatus orijinarju u l-pajjiżi destinatariju;
- 21.2. (b) materjali u prodotti jkunu kisbu l-istatus ta' orijini bl-applikazzjoni tar-regoli ta' orijini identiċi ma' daww stipulati f'dan il-Protokoll;
- 21.3. kif ukoll

⁹ Il-Prinċipalità tal-Liechtenstein għandha unjoni doganali mal-Isvizzera, u hija Parti Kontraenti għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

- 21.4. (c) avvizi li jindikaw it-twettieq tal-htigiet neċessarji għall-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni jkunu gew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (serje Ċ) u fis-Sirja skont il-proċeduri tagħha.

L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data indikata fl-avviz ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (serje Ċ).

Il-Komunità għandha tghaddi lis-Sirja, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea, id-dettalji ta' kull Ftehim, inklużi d-dati tad-dhul fis-sehh tagħhom, u r-regoli ta' origini korrispondenti tagħhom, li huma applikabbli mal-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 4

Akkumulazzjoni fis-Sirja

22. 1. Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 2(2), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriginaw fis-Sirja jekk tali prodotti jinkisbu hemm, jinkorporaw materjali li joriginaw fl-Iżvizzera (inkluż il-Lichtenstein)¹⁰, l-Iżlanda, in-Norveġja, it-Turkija jew fil-Komunità, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fis-Sirja jkun aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. M'huwiex ser ikun mehtieg li daww il-materjali jkunu għaddew minn hídma jew ipproċessar suffiċjenti.
23. 2. Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 2(2), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriginaw fis-Sirja jekk tali prodotti jinkisbu hemm, jinkorporaw materjali li joriginaw fil-gzejjer Faeroe jew f'xi pajjiż li huwa parteċipant fil-partnership Ewro-Mediterranju skont id-Dikjarazzjoni ta' Barċellona adottata fil-Konferenza Ewro-Mediterranja li saret fis-27 u t-28 ta' Novembru 1995, barra mit-Turkija, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fis-Sirja jkun aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. M'huwiex ser ikun mehtieg li daww il-materjali jkunu għaddew minn hídma jew ipproċessar suffiċjenti.
24. 3. Fejn ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fis-Sirja ma' jkunx aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott ottenut għandu jkun ikkunsidrat bhala li jorigina fis-Sirja biss meta l-valur miżjud ikun aktar mill-valur tal-materjali użati li joriginaw f'xi wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1 u 2. Jekk dan ma jkunx hekk, il-prodott ottenut għandu jkun ikkunsidrat bhala li jorigina f'dak il-pajjiż minn fejn ikun gie l-aktar valur għoli ta' materjali użati fil-manifattura fis-Sirja.
25. 4. Prodotti li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi msemmija fil-paragrafi 1 u 2, u li ma jsirx xogħol jew ipproċessar fuqhom fis-Sirja, izommu l-origini tagħhom jekk ikunu esportati lejn wiehed minn dawn il-pajjiżi.

¹⁰ Il-Prinċipalitá tal-Liechtenstein għandu unjoni doganali mal-Iżvizzera, u huwa Parti Kontraenti għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

26. 5. L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu tista' tkun applikata biss jekk: (a)
- 26.1. (a) ikun applikabbli ftehim kummerċjali preferenzjali skont l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (General Agreement on Tariffs and Trade -GATT) bejn il-pajjiżi involuti fl-akkwist tal-istatus originarju u l-pajjiż destinatariju;
- 26.2. (b) materjali u prodotti jkunu kisbu l-istatus ta' origini bl-applikazzjoni tar-regoli ta' origini identiċi ma' dawh stipulati f'dan il-Protokoll;
- 26.3. kif ukoll
- 26.4. (c) avvizi li jindikaw it-tweqqif tal-htigiet neċessarji għall-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni jkunu ġew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (serje C) u fis-Sirja skont il-proċeduri tagħha.

L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data indikata fl-avviz ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (serje Ċ).

Is-Sirja għandha tgħaddi lill-Komunità, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea, id-dettalji ta' kull Ftehim, inklużi d-dati tad-dhul fis-seħh tagħhom, u r-regoli ta' origini korrispondenti tagħhom, li huma applikabbli mal-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 5

Prodotti miksuba kollha kemm huma

27. 1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala miksuba kollha kemm huma fil-Komunità jew fis-Sirja:
- 27.1. (a) prodotti minerali estratti mill-ħamrija tagħhom jew minn qiegħ il-baħar tagħhom;
- 27.2. (b) prodotti veġetali maħsuda hemmhekk;
- 27.3. (c) annimali ħajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;
- 27.4. (d) prodotti minn annimali ħajjin imrobbija hemmhekk;
- 27.5. (e) prodotti miksuba mill-kaċċa jew sajd li jseħh hemmhekk;
- 27.6. (f) prodotti tas-sajd fuq il-baħar u prodotti oħra miksuba mill-baħar, barra mill-ibħra territorjali tal-Komunità jew is-Sirja, mill-vapuri tagħhom;
- 27.7. (g) prodotti magħmula fuq il-bastimenti-fabbriki tagħhom esklussivament minn prodotti msemmija f'(f);
- 27.8. (h) artikli użati miġbura hemmhekk adatti biss għall-irkupru ta' materji primi, inklużi tyres użati adatti biss għal retreading jew għal użu bħala skart;
- 27.9. (i) fdalijiet u skart li jirriżultaw mill-proċessi ta' manifattura li jsiru hemmhekk;

- 27.10. (j) prodotti estratti minn qiegh il-baħar jew mis-saff ta' taħt qiegh il-baħar 'il barra mill-ibħra territorjali tagħhom sakemm ikollhom id-drittijiet esklussivi li jaħdmu dak il-qiegh jew dak is-saff ta' tahtu;
- 27.11. (k) oġġetti magħmula esklussivament hemmhekk mill-prodotti speċifikati fl-(a) sa (j).
28. 2. It-termini 'il-vapuri tagħhom' u l-factory ships tagħhom fil-paragrafi 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għall-vapuri u factory ships:
- 28.1. (a) li huma rreġistrati jew imnizzla fi Stat Membru tal-Komunità jew fis-Sirja;
- 28.2. (b) li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Sirja; (ċ)
- 28.3. (c) li huma proprjetà, sa mhux anqas minn 50%, ta' ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Sirja, jew ta' kumpanija, li għandha l-uffiċċju ewlieni f'wiehed minn dawn l-Istati, li l-maniger jew managers, President tal-Bord tad-Diretturi jew il-Bord ta' Sorveljanza, u l-maġġoranza tal-membri ta' tali bordijiet tagħha huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Sirja u li, b'żieda, f'każijiet ta' partnerships jew kumpanniji b'responsabbiltà limitata, mill-anqas nofs il-kapital għandu jkun proprjetà ta' dawkl-Istati jew ta' entitajiet jew ċittadini ta' dawkl-Istati.
- 28.4. (d) li tagħhom il-kaptan u l-uffiċjali huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Sirja;
- 28.5. kif ukoll
- 28.6. (e) li għandhom mhux anqas minn 75% tal-ekwipaġġ ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Sirja;

Artikolu 6

Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

29. 1. Għall-għanijiet tal-Artikolu 2, il-prodotti li ma jkunux kompletament miksuba huma meqjusa li jkunu maħduma jew ipproċessati biżżejjed meta jilhqqu l-kundizzjonijiet stipulati fil-lista fl-Anness II.
- Il-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti mill-Ftehim, ix-xogħol jew ipproċessar li għandu jsir fuq materjali li ma joriginawx użati fil-manifattura u japplikaw biss b'rabta ma' tali materjali. Minn dan johroġ li jekk prodott li jkun kiseb status ta' origini billi jissodisfa l-kundizzjonijiet speċifikati fil-lista jintuża fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kundizzjonijiet applikabbli għall-prodott li jkun inkorporat fih ma' japplikawx għalih, u ma jingħata l-ebda kont tal-materjali li ma joriginawx li jistgħu jkunu ntuzaw fil-manifattura tiegħu.
30. 2. Minkejja dak li hemm fil-paragrafu 1, materjali li ma joriginawx li, skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-lista, ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' prodott, jistgħu jintużaw xorta wahda sakemm:

- 30.1. (a) il-valur tagħhom totali ma jaqbix 10 % tal-prezz ekx-works tal-prodott;
- 30.2. (b) l-ebda wieħed mill-persentaġġi mogħtija fil-lista għall-valur massimu ta' materjali li ma joriginawx ma jinqabeż permezz tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.
- Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.
31. 3. Il-Paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw suġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7.

Artikolu 7

Xogħol jew proċessar insuffiċjenti

32. 1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala xogħol jew proċessar insuffiċjenti sabiex jikkonferixxu status ta' prodotti oriġinarji, kemm jekk ir-rekwiżiti tal-Artikolu 6 ikunu sodisfatti kif ukoll jekk ma jkunux:
- 32.1. (a) operazzjonijiet ta' preżervazzjoni sabiex jiġi żgurat li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna;
- 32.2. (b) tqassim u assemblar ta' pakketti;
- 32.3. (c) hasil, tindif, tneħħija ta' trab, ossidu, żejt, żebgħa jew għatjiet oħra;
- 32.4. (d) mogħdija jew pressa tat-tessuti;
- 32.5. (e) operazzjonijiet ta' żebgħa jew illustrar sempliċi;
- 32.6. (f) ħruġ mill-fosdqa, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar, igglejżjar ta' ċereali u rossi;
- 32.7. (g) operazzjonijiet ta' ikkulurar jew ta' iffurmar ta' zokkor;
- 32.8. (h) tqaxxir, tneħħija tal-ghadma jew fsdieq ta' frott, ġewż u ħaxix;
- 32.9. (i) tifrik, tidhin sempliċi jew qtugħ sempliċi;
- 32.10. (j) għarbil, l-għażla skont id-daqs, it-tip, il-klassifika, it-tqabbil; (inkluz il-kompożizzjoni ta' settijiet ta' oġġetti); (k)
- 32.11. (k) tqegħid sempliċi f' flixken, laned, flasks, boroż, bagalji, kaxxi, twaħħil fuq kartun jew twavel u l-operazzjonijiet l-oħra kollha ta' ppakkjar;
- 32.12. (l) twaħħil jew stampar ta' marki, tabelli, logos u sinjali oħra ta' distinzjoni fuq prodotti jew fuq il-pakki tagħhom;
- 32.13. (m) taħlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti kif ukoll jekk le;
- 32.14. (n) immuntar sempliċi ta' partijiet ta' artikli bl-iskop li jikkostitwixxu artiklu sħiħ jew iż-żarmar ta' prodotti f'partijiet;
- 32.15. (o) kombinazzjoni ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati f'(a) sa (n);

32.16. (p) tbiċċir tal-annimali.

33. 2. L-operazzjonijiet kollha li jsiru fuq prodott speċifikat jew fil-Komunità jew fis-Sirja għandhom jitqiesu flimkien waqt id-determinazzjoni ta' jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li jkun sar fuq dak il-prodott għandux jitqies bħal insuffiċjenti skont it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 8

L-unità ta' kwalifika

34. 1. L-unità ta' kwalifikazzjoni għall-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandu jkun il-prodott partikolari li huwa kkunsidrat bħala l-unità bażika fid-determinazzjoni tal-klassifikazzjoni bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Minn dan joħroġ li:

34.1. (a) meta prodott magħmul minn grupp jew numru ta' oġġetti jkun ikklassifikat skont it-termini tas-Sistema Armonizzata taht intestatura waħda, dan jiffurma unità ta' kwalifikazzjoni kollu kemm hu;

34.2. (b) meta konsenja tkun magħmula minn numru ta' prodotti identiċi ikklassifikati taht l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies b'mod individwali fl-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

35. 2. Meta, skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-ippakkjar ikun inkluż mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, għandu jkun inkluż għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-orijini.

Artikolu 9

Aċċessorji, spare parts u għodod

Aċċessorji, spare parts u għodod mibgħuta ma' xi tagħmir, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz, jew li ma jkunux fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala parti integra tat-tagħmir, magna, apparat jew vettura in kwistjoni.

Artikolu 10

Settijiet

Settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala li jorijinaw meta l-komponenti kollha jkunu jorijinaw. Madankollu, meta sett ikun magħmul minn prodotti li jorijinaw u prodotti li ma jorijinawx, is-sett bħala tali għandu jitqies bħala li jorijina, sakemm il-valur tal-prodotti li ma jorijinawx ma jkunx aktar minn 15% tal-prezz tas-sett mill-fabbrika.

Artikolu 11

Elementi newtrali

Sabiex ikun iddeterminat jekk prodott ikunx jorigina, ma huwiex meħtieġ li jkun determinat l-origini ta' dawn li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- 36. (a) enerġija u fjuwil;
- 37. (b) impjant u tagħmir;
- 38. (c) makkinarju u għodod;
- 39. (d) oġġetti li ma' jidhlux, u mhux maħsuba li jidhlu, fil-kompożizzjoni tal-prodott.

TITOLU III
REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 12

Il-prinċipju tat-territorjalità

40. 1. Hlief kif ipprovdut fl-Artikolu 2(1)(ċ), Artikoli 3 u 4 u l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kundizzjonijiet għall-akkwist ta' status ta' orijini spjegati fis-Taqsima II għandhom ikunu sodisfatti mingħajr interruzzjoni fil-Komunità jew fis-Sirja.
41. 2. Hlief kif ipprovdut fl-Artikoli 3 u 4, meta oġġetti li joriginaw esportati mill-Komunità jew mis-Sirja lejn pajjiż ieħor jirritornaw, għandhom jitqiesu bħala li ma joriginawx, sakemm ma jkunx jista' jintwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet tad-dwana, li:
- 41.1. (a) l-oġġetti li jirritornaw huma l-istess bħal daww esportati;
- 41.2. kif ukoll
- 41.3. (b) ma għaddewx minn kwalunkwe operazzjoni lil hinn minn dik meħtieġa sabiex tippreżervahom f'kundizzjoni tajba waqt li kienu jinsabu f'dak il-pajjiż jew waqt li kienu qegħdin jiġu esportati.
42. 3. L-akkwist ta' status ta' orijini skont il-kundizzjonijiet stipulati fis-Taqsima II ma għandux ikun effettwat minn xogħol jew ipproċessar li jsir barra mill-Komunità jew mis-Sirja fuq materjali esportati mill-Komunità jew mis-Sirja u, sussegwentement, importat hemm mill-ġdid, sakemm:
- 42.1. (a) il-materjali msemmija jkunu nkisbu kollha kemm huma fil-Komunità jew fis-Sirja jew ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7 qabel ma' jkunu esportati;
- 42.2. kif ukoll
- 42.3. (b) ikun jista' jintwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet tad-dwana, li:
- 42.3.1. i) l-oġġetti impurtati mill-ġdid ikunu nkisbu billi sar xogħol jew ipproċessar fuq il-materjali esportati;
- 42.3.2. kif ukoll
- 42.3.3. ii) il-valur miżjud totali akkwistat barra mill-Komunità jew is-Sirja bl-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma jkunx aktar minn 10% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott finali li għalih ikun qiegħed jintalab status ta' orijini.
43. 4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, il-kundizzjonijiet għall-akkwist ta' status ta' orijini stipulati fis-Taqsima II ma għandhomx japplikaw għal xogħol jew ipproċessar li jsir barra mill-Komunità jew mis-Sirja. Izda meta, fil-lista fl-Anness II, regola li tistipula valur massimu għall-materjali kollha li ma joriginawx inkorporati tkun applikata fid-determinazzjoni tal-istatus ta' orijini tal-prodott finali, il-valur totali tal-materjali li ma joriginawx inkorporat fit-territorju tal-parti kkonċernata, meħud flimkien mat-total tal-valur miżjud akkwistat barra mill-Komunità jew mis-Sirja bl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, ma għandux ikun aktar mill-persentaġġ imsemmi.

44. 5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafi 3 u 4, 'total tal-valur miżjud' għandha tfisser l-ispejjeż kollha li jinqalghu barra mill-Komunità jew is-Sirja, inkluż il-valur tal-materjali nkorporati hemm.
45. 6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet stipulati fl-Anness II jew li jistgħu jitqiesu maħduma jew proċessati suffiċjentement fil-każ biss li tiġi applikata t-tolleranza ġenerali ffissata fl-Artikolu 6(2).
46. 7. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.
47. 8. Kull xogħol jew ipproċessar tat-tip kopert mid-disposizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u li jsiru barra mill-Komunità jew mis-Sirja għandu jsir taħt l-arrangament dwar l-ipproċessar estern, jew arrangamenti simili.

Artikolu 13

Trasport dirett

48. 1. It-trattament preferenzjali pprovdut skont il-Ftehim japplika biss għall-prodotti, li jissodisfaw il-htigiet ta' dan il-Protokoll, li jkunu trasportati direttament bejn il-Komunità u s-Sirja jew mit-territorji tal-pajjiżi l-oħra msemmiya fl-Artikoli 3 u 4 li l-akkumulazzjoni hija applikabli magħhom. Minkejja dan, prodotti li jikkostitwixxu kunsinna waħda jistgħu jiġu ttrasportati minn ġewwa territorji oħra, jekk tinqalal-okkażjoni, permezz ta' trasbord jew magażinaġġ temporanju f'territorji bħal dan, bil-kundizzjoni li dawn jibqgħu taħt is-sorveljanza tal-awtoritajiet doganali fil-pajjiż tat-tranżitu jew tal-magāzinagġ u li ma jgħaddu mill-ebda operat hlief il-hatt, it-tagħbija mill-ġdid jew kwalunkwe operat maħsub sabiex jippreżervahom f'kundizzjoni tajba.
Prodotti li joriginaw jistgħu jingarru permezz ta' pipeline li jaqsam territorju li mhux dak tal-Komunità jew tas-Sirja.
49. 2. Għandha tingħata prova, li l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 ġew sodisfatti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni bil-produzzjoni ta':
 - 49.1. (a) dokument wiehed tat-trasport li jkopri l-passaġġ mill-pajjiż tal-esportazzjoni minn ġewwa l-pajjiż tat-tranżitu; jew
 - 49.2. (b) Ċertifikat maħrug mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tat-tranżitu:
 - 49.2.1. (i) li jagħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;
 - 49.2.2. (ii) li jistqarr id-dati tal-hatt u tat-tgħabbija mill-ġdid tal-prodotti u, fejn applikabbli, l-ismijiet tal-bastimenti użati, jew tal-mezzi l-oħrajn tat-trasport użati
 - 49.2.3. kif ukoll
 - 49.2.4. (iii) jiċċertifika l-kundizzjonijiet li taħthom il-prodotti kienu baqgħu fil-pajjiż tat-tranżitu; jew
 - 49.3. (c) fin-nuqqas ta' dawn, kwalunkwe dokument li jissostanzjahom.

Wirjiet

50. 1. Prodotti li li joriginaw, mibghuta fpajjiż iehor li mhux wiehed minn dawk imsemmija fl-Artikoli 3 u 4 li fuqhom hija applikabbli l-akkumulazzjoni u li jinbieghu wara l-wirja għall-importazzjoni fil-Komunità jew fis-Sirja għandhom jibbenefikaw, meta jkunu impurtati, mid-disposizzjonijiet tal-Ftehim sakemm jintwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet tad-dwana, li:
- 50.1. (a) esportatur ikun ikkonsenja dawn il-prodotti mill-Komunità jew mis-Sirja lejn il-pajjiż fejn tinżamm il-wirja u jkun urihom hemm;
- 50.2. (b) il-prodotti jkunu nbieghu jew ġew mgħoddija xort'oħra minn dak l-esportatur lil persuna fil-Komunità jew fis-Sirja;
- 50.3. (c) il-prodotti kienu ġew konsenjati matul il-wirja jew immedjetament warajha fl-istat li fih dawn intbagħtu għall-wirja;
- 50.4. kif ukoll
- 50.5. (d) il-prodotti ma kinux, minn meta kienu ġew konsenjati għall-wirja, użati għal xi skop minbarra dak ta' demostrazzjoni fil-wirja.
51. 2. Għandha tiġi mahruġa jew magħmula prova ta' origini skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V u mogħtija lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż tal-importazzjoni bil-manjiera n-normali. L-isem u l-indirizz tal-wirja għandhom ikunu indikati fuqha. Fejn meħtieġ, tista' tintalab evidenza ulterjuri ddokumentata tal-kundizzjonijiet li fihom ġew esibiti.
52. 3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe wirja kummerċjali, industrijali, agrikola jew ta' artiganat, fiera jew wirja pubblika li ma tkunx organizzata għal skopijiet privati fi hwienet jew postijiet ta' negozju bl-għan tal-bejgħ ta' oġġetti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt kontroll doganali.

TITOLU IV
RIFUŻJONI JEW EŻENZJONI

Artikolu 15

Projbizzjoni ta' hlas lura ta', jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa

53. 1. (a) Materjali li ma joriginawx użati fil-manifattura ta' prodotti li joriginaw fil-Komunità, fis-Sirja jew f'wiehed mill-pajjizi l-oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4 li għalihom tinhareġ jew tinkiteb prova ta' origini skont id-disposizzjonijiet tas-Titolu V ma jkunux eliġibbli, fil-Komunità jew fis-Sirja għal hlas lura ta', jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa ta' kwalunkwe tip.
54. (b) Prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitolu 3 u l-Intestaturi 1604 u 1605 tas-Sistema Armonizzata u li joriginaw fil-Komunità, kif ipprovdut fl-Artikolu 2(1)(ċ), li għalihom tinhareġ jew tinkiteb prova ta' origini skont id-disposizzjonijiet tas-Taqsima V ma jkunux eliġibbli, fil-Komunità jew fis-Sirja għal hlas lura ta', jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa ta' kwalunkwe tip.
55. 2. Il-projbizzjoni tal-paragrafu 1 għandha tapplika fuq kull arrangament għal rimborż, remissjoni jew nuqqas ta' hlas, parzjali jew shih, tat-taxxa tas-sisa jew xi hlas ieħor li għandu effett ekwivalenti, applikabbli, fil-Komunità jew fis-Sirja, fuq materjali użati fil-manifattura u fuq prodotti koperti mill-paragrafu (1)(b) hawn fuq, meta tali rimborż, remissjoni jew nuqqas ta' hlas japplika, espressament jew effettivament, meta l-prodotti miksuba mill-materjali msemija jkunu esportati u mhux miżmuma għal użu domestiku hemmhekk.
56. 3. L-esportatur ta' prodotti koperti bi prova ta' origini għandu jkun lest jippreżenta fi kwalunkwe waqt, fuq talba mill-awtoritajiet doganali, id-dokumenti xierqa kollha li jagħtu prova li ma nkisbet l-ebda rifużjoni f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali mhux originarji użati fil-manifattura tal-prodotti konċernati u li d-dazji jew hlasijiet doganali kollha li għandhom effett ekwivalenti applikabbli għal dawn it-tipi ta' materjali, kienu fil-fatt thallsu.
57. 4. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 3 għandhom japplikaw ukoll fir-rigward tal-ippakkjar fis-sens tal-Artikolu 8(2), aċċessorji, spare parts u għodod fis-sens tal-Artikolu 9 u l-prodotti f'sett fis-sens tal-Artikolu 10 meta dawn it-tipi ta' oġġetti ma jkunux originarji.
58. 5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw biss fir-rigward ta' materjali li jkunu tat-tip li għalihom japplika il-Ftehim. Barra minn hekk, ma għandhomx jipprekludu l-applikazzjoni ta' sistema ta' rifużjoni ta' esportazzjoni għal prodotti agrikoli, applikabbli fil-mument tal-esportazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.
59. 6. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandiex tapplika jekk il-prodotti huma kkunsidrati bħala li joriginaw fil-Komunità jew fis-Sirja mingħajr l-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriginaw f'wiehed jew ieħor mill-pajjizi msemija fl-Artikoli 3 u 4.
60. 7. Minkejja l-paragrafu 1, is-Sirja tista', hlief għall-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitli 1 sa 24 tas-Sistema Armonizzata, tapplika arrangamenti għall-hlas lura ta', jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa jew kargi li għandhom effett ekwivalenti,

applikabbli fuq materjali li ma joriginawx użati fil-manifattura ta' prodotti li joriginaw, skont id-disposizzjonijiet li ġejjin:

- 60.1. (a) rata ta' 5% ta' taxxa tad-dwana għandha tinżamm fuq prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitli 25 sa 49 u 64 sa 97 tas-Sistema Armonizzata, jew xi rata anqas applikabbli fis-Sirja;
- 60.2. (b) rata ta' 10 % ta' taxxa tad-dwana għandha tinżamm fuq prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata, jew xi rata anqas applikabbli fis-Sirja;

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu għandhom japplikaw sal- 31 ta' Diċembru 2009 u jistgħu jiġu riveduti bi qbil bejniethom.

TITOLU V

PROVI TAL-ORIGINI

Artikolu 16

Htiġijiet ġenerali

- 61. 1. Prodotti li joriginaw fil-Komunità, meta jkunu impurtati fis-Sirja, u prodotti li joriginaw fis-Sirja, meta jkunu impurtati fil-Komunità, għandhom jibbenefikaw mill-Ftehim fuq is-sottomissjoni ta' wiehed minn dawn il-provi ta' origini:
 - 61.1. (a) ċertifikat ta' ċaqlieq EUR.1, li jidher kampjun tiegħu fl-Anness IIIa;
 - 61.2. (b) ċertifikat ta' ċaqlieq EUR-MED, li jidher kampjun tiegħu fl-Anness IIIb; (ċ)
 - 61.3. (c) fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 22(1), dikjarazzjoni, sussegwentement imsejha 'dikjarazzjoni ta' fattura' jew 'dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED', mahruġa mill-esportatur fuq fattura, nota ta' konsenja jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati b'dettalji biżżejjed li jippermettu li jkunu identifikati; it-test tad-dikjarazzjonijiet ta' fattura jidhru fl-Annessi IV a u b.
- 62. 2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti li joriginaw skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, għandhom, fil-każijiet kollha msemmiya fl-Artikolu 27, igawdu mill-Ftehim mingħajr ma jkun neċessarju li jiġi ppreżentat kwalunkwe wiehed mid-dokumenti msemmiya aktar 'il fuq.

Artikolu 17

Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED

- 63. 1. Għandu jinhareġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni fil-mument li l-applikazzjoni tkun saret bil-miktub mingħand l-esportatur jew, mingħand ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, bir-responsabbiltà taqa' fuq l-esportatur.
- 64. 2. Għal dan il-ghan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew kemm iċ-ċertifikat ta' ċaqlieq EUR.1 jew EUR-MED kif ukoll l-formola ta' applikazzjoni, li jidhru kampjuni tagħhom fl-Annessi III a u b. Dawn il-formoli għandhom jimlew f'wahda mil-lingwi li jkunu ntużaw f'dan il-Ftehim u skont id-disposizzjonijiet tal-ligi domestika tal-pajjiż esportatur. Jekk huma miktuba bl-idejn, għandhom jiġu kkompletati bl-inka b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa riservata għal dan il-ghan mingħajr ma jithallew linji

vojta. Fejn il-kaxxa m'hijiex kollha mimlija, issir linja orizzontali taht l-aħħar linja tad-deskrizzjoni, bl-ispazju vojta jiġi ngassat.

65. 3. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED għandu jkun lest li fi kwalunkwe waqt jippreżenta, mat-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni ta' minn fejn iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED ikun maħruġ, id-dokumenti xierqa kollha sabiex jagħti prova tal-istatus originarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll dwar it-twertieq tar-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
66. 4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5, ċertifikat ta' ċaqlieg EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet tad-dwana ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Sirja fil-kazi li ġejjin:
- jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fil-Komunità jew fis-Sirja mingħajr l-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriginaw f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4, u jissodisfaw il-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll;
 - jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li bihom l-akkumulazzjoni hija applikabbli, mingħajr applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4, u jilhq u r-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll, sakemm ċertifikat EUR-MED jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED inhargu fil-pajjiż tal-origini.
67. 5. Ċertifikat ta' ċaqlieg EUR-MED għandu jinhareġ mill-awtoritajiet tad-dwana ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Sirja jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fil-Komunità, fis-Sirja jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li magħhom hija applikabbli l-akkumulazzjoni, jossodisfaw il-htigiet ta' dan il-Protokoll u:
- l-akkumulazzjoni kienet applikata b'materjali li joriginaw f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4, jew
 - il-prodotti jistgħu jintużaw bħala materjali fil-kuntest tal-akkumulazzjoni għall-manifattura ta' prodotti għall-esportazzjoni lejn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4, jew
 - il-prodotti jistgħu jiġu esportati mill-ġdid mill-pajjiż destinatariju lejn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4.
68. 6. Ċertifikat ta' moviment EUR-MED għandu jkollu fih wiehed mill-istqarrijiet li ġejjin bl-Ingliz fil-kaxxa 7:
- jekk l-origini nkisbet bl-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni b'materjali li joriginaw minn wiehed jew aktar mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4:
'CUMULATION APPLIED WITH'(isem tal-pajjiż/pajjiżi)
 - jekk l-origini nkiseb mingħajr l-applikazzjoni ta' akkumulazzjoni b'materjali li joriginaw f'wiehed jew aktar mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4:
'NO CUMULATION APPLIED'
69. 7. L-awtoritajiet doganali li johorġu ċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED għandhom jieħdu kull pass meħtieġ sabiex jivverifikaw l-istatus ta' origini tal-prodotti u li ntlahqu r-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll. Għal dan il-ghan, għandu

jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe provi u jeżegwixxu kwalunkwe ispezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kull iċċekkjar iehor meqjus xieraq. Għandhom ukoll jiżguraw li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 imtlew kif suppost. B'mod partikolari, għandhom jikkontrollaw jekk l-ispazju riservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti mteliex b'tali mod li jeskludi kull possibbiltà ta' żidiet frodulent.

70. 8. Id-data ta' hruġ taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED għandha tkun indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
71. 9. Ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u għandu jsir disponibbli għall-esportatur hekk kif l-esportazzjoni nnifisha tkun seħhet jew giet żgurata.

Artikolu 18

Ċertifikat ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED mahruġ b'mod retrospettiv

72. 1. Minkejja dak li jgħid l-Artikolu 17(9), ċertifikat ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED jista' eċċezzjonalment jinhareġ wara l-esportazzjoni tal-prodotti li jirrigwarda jekk:
 - 72.1. (a) ma nharigx fil-mument tal-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi speċjali;
 - 72.2. jew
 - 72.3. (b) jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li nhareġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED iżda ma giex aċċettat waqt l-importazzjoni minhabba raġunijiet tekniċi.
73. 2. Minkejja l-Artikolu 17(9), jista' jinhareġ ċertifikat ta' moviment EUR-MED wara l-esportazzjoni tal-prodotti li lilhom jikkonċerna u li għalihom inhareġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 fil-mument tal-esportazzjoni, sakemm tinghata prova għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 17 (5) ġew ssodisfati.
74. 3. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 u 2, l-esportatur għandu jindika, fl-applikazzjoni tiegħu, il-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti li jirrigwarda ċ-ċertifikat ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED, u jagħti r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
75. 4. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu joħroġu ċertifikat ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED b'mod retrospettiv biss wara li jivverifikaw li t-tagħrif mogħti fl-applikazzjoni tal-esportatur taqbel ma' dik fil-fajl korrispondenti.
76. 5. Ċertifikati ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED li jinħarġu b'mod retrospettiv għandhom ikunu mmarkati kif ġej, bl-Ingliż:

"

'ISSUED RETROSPECTIVELY'

Ċertifikati ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED li jinħarġu b'mod retrospettiv skont il-paragrafu 2 għandhom ikunu mmarkati b'din il-frazi li ġejja, bl-Ingliż:

77. 'ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 no[date and place of issue]/6. L-immakar imsemmi fil-paragrafu 5 għandu jitnizzel fil-Kaxxa Nru 7 taċ-ċertifikat ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED.

Artikolu 19

L-approvazzjoni msemija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-Kaxxa 7 tad-duplikat taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED.

78. 1. F'każ ta' serq, telf jew distruzzjoni ta' ċertifikat ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED, l-esportatur jista' japplika għal kopja mingħand l-awtoritajiet tad-dwana li kienu harġuh, fuq il-bażi tad-dokumenti ta' esportazzjoni fil-pussess tagħhom.
79. 2. Il-kopja maħruġa b'dan il-mod għandha tigi ċċertifikata bil-kelma li ġejja bl-Ingliż:
'DUPLICATE'
80. 3. Iċ-ċertifikazzjoni msemija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-Kaxxa 7 tad-duplikat taċ-ċertifikat tal-moviment EUR 1 jew EUR-MED.
81. 4. Il-kopja, li għandha turi d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat ta' ċaqlieg originali EUR.1 jew EUR-MED, għandhu jkun effettiv minn dik id-data.

Artikolu 20

Hruġ ta' ċertifikati ta' movement EUR.1 jew EUR-MED fuq il-bażi ta' prova tal-orijini maħruġa jew magħmula qabel

Meta prodotti li joriġinaw jitqegħdu taħt il-kontroll ta' Uffiċċju tad-Dwana fil-Komunità jew fis-Sirja, għandu jkun possibbli li l-provi ta' orijini originali jinbidlu ma' wiehed jew aktar ċertifikati ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED għall-ghan li l-prodotti jew x'uħud minnhom jintbagħtu x'imkien iehor fil-Komunità jew is-Sirja. Il-kopja taċ-ċertifikat jew ċertifikati ta' ċaqlieg EUR.1 jew EUR-MED għandha tinhareġ mill-Uffiċċju tad-Dwana li l-prodotti jkunu tqegħdu taħt il-kontroll tiegħu.

Artikolu 21

Segregazzjoni tal-kontijiet

82. 1. Meta jinqalgħu spejjeż jew diffikultajiet materjali apprezabbli ta' stokks separati ta' materjali li joriġinaw u li ma joriġinawx li huma identiċi u jistgħu jieħdu post xulxin, l-awtoritajiet tad-dwana jistgħu, fuq talba bil-milkub mingħand dawk ikkonċernati, jawtorizzaw l-użu tal-metodu hekk-imsejjaħ 'segregazzjoni tal-kontijiet' fl-immaniġġar ta' tali stokks.
83. 2. Dan il-metodu għandu jkun kapaċi jiżgura li, għall-perijodu speċifiku ta' referenza, in-numru ta' prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu bħala li 'joriġinaw' għandu jkun l-istess bħal dak li kien ikun miksub kieku kien hemm segregazzjoni fiżika tal-istokks.
84. 3. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu johorġu tali awtorizzazzjoni li tkun soġġetta għal kwalunkwe kundizzjoni meqjusa xierqa.
85. 4. Dan il-metodu jkun irreġistrat u applikat fuq il-bażi tal-prinċipji generali tal-kontabilità applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott ikun manifatturat.
86. 5. Il-benefiċjarju ta' din il-faċilità jista' johroġ il-provi ta' orijini, jew japplika għalihom, skont il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu bħala li

joriginaw. Fuq talba tal-awtoritajiet tad-dwana, il-benefiċjarju għandu jipprovdi dikjarazzjoni dwar kif kienu immaniġġati l-kwantitajiet.

87. 6. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu li sar mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha f'kull waqt meta l-benefiċjarju jagħmel użu li mhuwiex xieraq mill-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe mod possibbli jew jonqos milli jilhaq kwalunkwe kundizzjoni oħra stipulata f'dan il-Protokoll.

Artikolu 22

Kundizzjonijiet għat-tfassil ta' dikjarazzjoni ta' fattura jew ta' dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED

88. 1. Kwalunkwe dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED kif imsemmija fl-Artikolu 16(1)(c) tista' titfassal:
- 88.1. (a) minn esportatur approvat fis-sens tal-Artikolu 23,
- 88.2. jew
- 88.3. (b) minn kull esportatur għal kull konsenja li tikkonsisti f'pakkett jew pakketti li jikkontjenu prodotti li joriginaw li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6,000.
89. 2. Bla preġudizzju għall-paragrafu 3, dikjarazzjoni ta' fattura tista' titfassal fil-każijiet li ġejjin:
- jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fil-Komunità jew fis-Sirja mingħajr l-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriginaw f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4, u jissodisfaw il-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll;
 - jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li bihom l-akkumulazzjoni hija applikabbli, mingħajr applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4, u jilhqgħu r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, sakemm ċertifikat EUR-MED jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED inhargu fil-pajjiż tal-orijini,
90. 3. Dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED tista' tinħareġ jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fil-Komunità, fis-Sirja jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u li magħhom hija applikabbli l-akkumulazzjoni, jossodisfaw il-htigiet ta' dan il-Protokoll u:
- l-akkumulazzjoni kienet applikata b'materjali li joriginaw f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4, jew
 - il-prodotti jistgħu jintużaw bħala materjali fil-kuntest tal-akkumulazzjoni għall-manifattura ta' prodotti għall-esportazzjoni lejn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4, jew
 - il-prodotti jistgħu jiġu esportati mill-ġdid mill-pajjiż destinatariju lejn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4.
91. 4. Dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED għandha jkun fiha waħda mill-istqarrijiet li ġejjin bl-Ingliż:

- jekk l-origini nkisbet bl-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni b'materjali li joriginaw minn wiehed jew aktar mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4:

'CUMULATION APPLIED WITH'(isem tal-pajjiż/pajjiżi)

- jekk l-origini nkiseb mingħajr l-applikazzjoni ta' akkumulazzjoni b'materjali li joriginaw f'wiehed jew aktar mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4:

'NO CUMULATION APPLIED'

92. 5. L-esportatur li jfassal dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED għandu jkun lest li jipprezenta fi kwalunkwe waqt, fuq talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni, id-dokumenti kollha xierqa li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-prodotti konċernati kif ukoll li qegħdin jintlaħqu r-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
93. 6. Dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED issir mill-esportatur billi jittajpja, jittimbra jew jistampa fuq il-fattura, in-nota ta' konsenja jew dokument kummerċjali ieħor, id-dikjarazzjoni, li test tagħha jidher fl-Annessi IV a u b, f'xi waħda mill-verżjonijiet lingwistiċi stipulati fl-Anness imsemmi u skont id-disposizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż esportatur. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-idejn, din għandha tkun miktuba bil-linka f'karattri bħallikieku stampati.
94. 7. Id-dikjarazzjonijiet ta' fatturi jew id-dikjarazzjonijiet ta' fatturi EUR-MED għandhom ikollhom firma oriġinali magħmula bil-miktub mill-esportatur. Minkejja dan, esportatur approvat fis-sens tal-Artikolu 23 ma għandux bżonn jiffirma dawn it-tipi ta' dikjarazzjonijiet sakemm ikun f'impenn bil-miktub lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni li huwa jaċċetta r-responsabbiltà shiha għal kwalunkwe dikjarazzjoni fuq il-fattura li tidentifikah bħala l-firmatarju tagħha bil-miktub.
95. 8. Dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED għandha ssir mill-esportatur meta l-prodotti li tirrigwarda jkun esportati, jew wara l-esportazzjoni bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata fil-pajjiż esportatur mhux aktar minn sentejn wara l-esportazzjoni tal-prodotti li tirrigwarda.

Artikolu 23

Esportatur approvat

96. 1. L-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur jistgħu jawtorizzaw kwalunkwe esportatur, hawn taht imsemmi 'esportatur approvat', li jagħmel konsenji spissi ta' prodotti taht dan il-Ftehim, sabiex jagħmel dikjarazzjonijiet ta' fattura jew dikjarazzjonijiet ta' fattura EUR-MED irrISPettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jkun jixtieq tali awtorizzazzjoni jrid joffri, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet tad-dwana, il-garanziji kollha meħtieġa għall-verifika tal-istatus ta' origini tal-prodotti kif ukoll is-sodisfazzjon tal-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.
97. 2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat sugġett għal kwalunkwe kundizzjoni li huma jqisu xierqa.
98. 3. L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni doganali li għandu jkun jidher fuq id-dikjarazzjoni ta' fattura jew id-dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED.

99. 4. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.
100. 5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe waqt. Għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma jkunx qiegħed joffri aktar il-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, jew ma jkunx qiegħed jilhaq il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew b'mod ieħor jagħmel użu skorrett mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 24

Validità ta' prova ta' oriġini

101. 1. Prova ta' oriġini għandha tkun valida għal erba' xhur mid-data tal-ħruġ fil-pajjiż ta' esportazzjoni u, matul il-perijodu msemmi, għandha tigi pprezentata lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' importazzjoni.
102. 2. Il-provi ta' oriġini li jkunu preżentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni wara d-data finali għall-preżentazzjoni kif speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jintlaqgħu għall-ghan li jkun applikat trattament preferenzali, fejn in-nuqqas tal-preżentazzjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali jkun seħħ minhabba raġunijiet ta' ċirkostanzi eċċezzjonali.
103. 3. F'każijiet oħrajn ta' preżentazzjoni li saret tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jistgħu jaċċettaw il-prova ta' oriġini meta l-oġġetti jkunu ġew preżentati lilhom qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 25

Preżentazzjoni ta' prova ta' oriġini

Il-provi ta' oriġini għandhom ikunu sottomessi lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur skont il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu wkoll jitolbu traduzzjoni tal-prova ta' oriġini u jistgħu wkoll jitolbu li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata minn stqarrija mingħand l-importatur li fiha jiddikjara li l-prodotti jkunu jilhqqu l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-implementazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 26

Importazzjoni rateali

Meta, fuq talba tal-importatur u skont il-kundizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur, prodotti żarmati jew mhux armati skont it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taht is-Taqsimajiet XVI u XVII, jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, ikunu importati fl-it-flit, għandha tkun sottomessa prova ta' oriġini waħda lill-awtoritajiet tad-dwana meta tkun importata l-ewwel konsenja.

Artikolu 27

Eżenzjonijiet mill-prova ta' oriġini

104. 1. Il-prodotti mibgħuta bhala pakketti zghar minn persuni privati lil persuni privati jew li jiffurmaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom ikunu

ammessi bħala prodotti oriġinarji mingħajr ma tiġi rikjesta l-preżentazzjoni ta' prova formali tal-oriġini, sakemm dawn il-prodotti ma jkunux importati bi skop ta' kummerċ u jkunu dikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubbju dwar il-veraċità ta' tali dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti li jintbagħtu bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni tad-dwana CN22/CN23 jew fuq karta annessa ma' dak id-dokument.

105. 2. L-importazzjonijiet li jkunu okkażjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali tar-riċevituri jew tal-vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom ma għandhomx jitqiesu bħala importazzjonijiet għall-finijiet ta' kummerċ jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li ma hemm l-ebda hsieb ta' skop kummerċjali.
106. 3. Aktar minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti m'għandux jaqbez il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew l-EUR 1,200 fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 28

Dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 17(3) u 22(5) użati sabiex ikun ippruvat li l-prodotti koperti minn ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jew EUR-MED jew dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED jistgħu jkunu kkunsidrati bħala li joriġinaw fil-Komunità, fis-Sirja jew f'wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jissodisfaw il-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll jistgħu jikkonsistu, inter alia minn dan li ġej:

107. (a) prova diretta tal-ipproċessar imwettaq mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex jakkwista l-oġġetti konċernati, li jinsabu, per eżempju, fil-kontijiet tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interni tiegħu;
108. (b) dokumenti li jippruvaw l-istatus ta' oriġini tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fil-Komunità jew fis-Sirja fejn dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi domestika;
109. (c) dokumenti li jippruvaw ix-xogħol jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Komunità jew fis-Sirja, maħruġa jew magħmula fil-Komunità jew fis-Sirja fejn dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi domestika;
110. (d) ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1 jew EUR-MED jew dikjarazzjonijiet ta' fattura jew dikjarazzjonijiet ta' fattura EUR-MED li jippruvaw l-istatus ta' oriġini tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fil-Komunità jew fis-Sirja skont dan il-Protokoll, jew f'wieħed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4, skont regoli ta' oriġini li huma identiċi mar-regoli ta' dan il-Protokoll.
111. (e) xhieda xierqa dwar ix-xogħol jew l-ipproċessar li jkun sar barra mill-Komunità jew is-Sirja bl-applikazzjoni tal-Artikolu 12, li tipprova li l-htigiet ta' dak l-Artikolu jkunu sodisfatti.

Artikolu 29

Il-preservazzjoni tal-provi tal-orijini u tad-dokumenti ta' sostenn

112. 1. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED għandu jzomm id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 17(3) għal mill-anqas tliet snin.
113. 2. L-esportatur li jfassal dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED għandu jzomm kopja ta' din id-dikjarazzjoni ta' fattura kif ukoll tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 22(5) għal mill-anqas tliet snin.
114. 3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni li johorġu ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED għandhom iżommu d-dokumenti msemmija fl-Artikolu 17(2) għal mill-anqas tliet snin.
115. 4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni għandhom iżommu għal mill-anqas tliet snin iċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 u EUR-MED kif ukoll id-dikjarazzjonijiet ta' fatturi u d-dikjarazzjonijiet ta' fatturi EUR.1 u EUR-MED preżentati lilhom.

Artikolu 30

Diskrepanzi u żbalji formali

116. 1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħar bejn l-istqarrijiet magħmula fil-prova ta' orijini u dawk magħmula fid-dokumenti preżentati lill-uffiċċju doganali għall-iskop li jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti ma għandhiex ipso facto tannulla l-prova ta' orijini jekk ikun stabbilit kif dovut li dan id-dokument fil-fatt ikun jaqbel mal-prodotti preżentati.
117. 2. Żbalji formali ovvji bħal żbalji tat-tajping fil-prova ta' orijini ma għandhomx iwasslu sabiex id-dokument jiġi riġettat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux magħmula b'tali mod li jholqu dubbji dwar il-korrettezza tal-istqarrijiet magħmula fid-dokument.

Artikolu 31

Ammonti espressi f'euro

118. 1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(1)(b) u l-Artikolu 27(3), f'kazijiet fejn tohroġ fattura għall-prodotti f'xi munita li mhix Euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali tal-Istati Membri tal-Komunità, tas-Sirja u tal-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li huma ekwivalenti għall-ammonti murija bhala Euro għandhom ikunu ffissati, darba fis-sena, minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati.
119. 2. Konsenja għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(1)(b) jew tal-Artikolu 27(3) b'referenza għall-munita li fiha tkun tfasslet, skont l-ammont iffissat mill-pajjiż kkonċernat.
120. 3. L-ammonti li għandhom jintużaw f'kull munita nazzjonali partikolari għandhom ikunu ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti espressi f'euro hekk kif kienu fl-ewwel ġurnata ta' xogħol tax-xahar ta' Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu komunikati lill-Kummissjoni Ewropea mill-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw

mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tinnotifika lill-pajjiżi kollha konċernati dwar l-ammonti rilevanti.

121. 4. Pajjiż jista' jarrotonda 'l isfel jew 'il fuq l-ammont li jirriżulta mill-konverżjoni fil-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro. L-ammont arrotondat ma jistax ikun differenti minn aktar minn 5 % mill-ammont li jirriżulta mill-konverżjoni. Pajjiż jista' jżomm bla ma jibdel l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-konverżjoni ta' dak l-ammont, qabel ma jsir l-arrotondament, jirriżulta f'żieda ta' anqas minn 15 % fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm mhux mibdul jekk il-konverżjoni tirriżulta fi tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.
122. 5. L-ammonti muriġa f'euro għandhom ikunu riveduti mill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fuq talba tal-Komunità jew tas-Sirja. Meta titwettag din ir-reviżjoni, il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni għandu jqis sa liema punt ikun mixtieq li jkunu preżervati f'termini reali l-effetti tal-limiti konċernati. Għal dan il-ghan, jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU VI

ARRANGAMENTI GHAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32

Assistenza reċiproka

123. 1. L-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri tal-Komunità u tas-Sirja għandhom jgħaddu lill xulxin, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea, kampjuni tat-timbri użati fl-uffiċċji tad-dwana tagħhom għall-hruġ ta' ċertifikati ta' ċaqlieq EUR.1 u EUR-MED, u bl-indirizz tal-awtoritajiet tad-dwana responsabbli mill-verifika ta' dawn iċ-ċertifikati, id-dikjarazzjonijiet ta' fattura u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura EUR-MED.
124. 2. Sabiex l-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll tkun żgurata, il-Komunità u s-Sirja għandhom jassistu lil xulxin, permezz tal-awtoritajiet tad-dwana kompetenti, fl-iċċekkjar tal-awtentiċità ta' ċertifikati ta' ċaqlieq EUR.1 u EUR-MED, id-dikjarazzjonijiet ta' fattura u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura EUR-MED u l-eżattezza tat-tagħrif mogħti f'dawn id-dokumenti.

Artikolu 33

Verifika tal-prova ta' oriġini

125. 1. Il-verifiki sussegwenti tal-provi ta' oriġini għandhom jitwettqu b'mod każwali jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni ikollhom dubbji raġonevoli dwar l-awtentiċità ta' tali dokumenti, dwar l-istatus oriġinarju tal-prodotti konċernati jew dwar it-twettiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
126. 2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jew EUR-MED u l-fattura, jekk tkun giet sottomessa, id-dikjarazzjoni ta' fattura jew id-dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur u, fejn jkun xieraq, ir-raġunijiet għat-talba ta' sħarriġ. Kwalunkwe dokument u tagħrif miksub li jissuggerixxi li t-tagħrif mogħti fil-prova ta' oriġini hija żbaljata għandhom jintbagħtu bħala sostenn tat-talba għal verifika.
127. 3. Il-verifika għandha ssir mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur. Għal dan il-għan, għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe provi u jeżegwixxu kwalunkwe ispezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kull iċċekkjar ieħor meqjus xieraq.
128. 4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jiddeċiedu li jissospendu l-għoti tat-trattament preferenzjali lill-prodotti konċernati waqt li jkunu jistennew ir-riżultati tal-verifika, dawn għandhom joffru li jirrilaxxaw il-prodotti lill-importatur sugġett għal kwalunkwe miżura ta' prekwazzjoni li huma jidhrilhom meħtieġa.
129. 5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika jkunu infurmati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala

prodotti li joriginaw fil-Komunità, fis-Sirja jew f'wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jossodisfawx il-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

130. 6. Jekk fil-każijiet ta' dubbju raġonevoli ma jkunx hemm tveġiba fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba għal verifika jew jekk it-tveġiba ma jkunx fiha tagħrif suffiċjenti sabiex tiġi determinata l-awtenticità tad-dokument fil-kwistjoni jew sabiex tiġi determinata l-origini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jressqu t-talba għandhom, hlief f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċhdu d-dritt għall-preferenzi.

Artikolu 34

Soluzzjoni ta' dispuți

Meta jinqala' tilwim dwar il-proċeduri ta' verifika fl-Artikolu 33 li ma jkunux jistgħu jkunu rranġati bejn l-awtoritajiet tad-dwana li jitolbu verifika u l-awtoritajiet tad-dwana responsabbli mill-eżekuzzjoni ta' din il-verifika jew meta jqajjmu xi punt dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, għandu jkun sottomess lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni.

F'kull każ, tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandu jkun irranġat skont il-ligijiet tal-pajjiż imsemmi.

Artikolu 35

Pieni

Għandhom jiġu imposti penali fuq kwalunkwe persuna li tfassal dokument, jew li tikkawża li jitfassal dokument, li jkun fih tagħrif skorrett bl-għan li jinkiseb trattament preferenzjali għal xi prodotti.

Artikolu 36

Żoni hielsa

131. 1. Il-Komunità u s-Sirja għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li l-prodotti negozjati taħt il-kappa ta' prova ta' origini li, waqt it-trasport, jużaw żona hielsa fit-territorju tagħhom, ma jkunux sostitwiti minn prodotti oħra u ma' jsirx manigġar tagħhom hlief operazzjonijiet normali maħsuba biex jevitaw id-deterjorazzjoni tal-prodotti.
132. 2. Permezz ta' eżenzjoni mid-disposizzjonijiet tal-paragrafu 1, meta prodotti li joriginaw fil-Komunità jew fis-Sirja jkunu importati f'żona hielsa taħt il-kappa ta' prova ta' origini u jsirihom trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet ikkonċernati għandhom joħroġu ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jew EUR-MED gdid fuq talba tal-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li jkun sar ikun konformi mad-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

TITOLU VII
CEUTA U MELILLA

Artikolu 37

Applikazzjoni tal-Protokoll

133. 1. It-term “Komunità” użat fl-Artikolu 2 ma jinkludix Ceuta u Melilla.
134. 2. Prodotti li joriġinaw fis-Sirja, meta jkunu importati f’Ceuta jew Melilla, għandhom jibbenefikaw mill-istess sistema tad-dwana bħal dik applikata fuq prodotti li joriġinaw fit-territorju tad-dwana tal-Komunità skont il-Protokoll 2 tal-Atti ta’ Adeżjoni mal-Komunità tar-Renju ta’ Spanja u r-Repubblika Portugiża. Is-Sirja għandha tapplika, fuq il-prodotti importati taht dan il-ftehim u li joriġinaw f’Ceuta u Melilla l-istess sistema tad-dwana bħal dik applikata fuq prodotti importati minn, u li joriġinaw, fil-Komunità.
135. 3. Għall-għan tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta’ prodotti li joriġinaw f’Ceuta u f’Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika mutatis mutandis soġġett għall-kundizzjonijiet speċjali stipulati fl-Artikolu 38.

Artikolu 38

Kundizzjonijiet speċjali

136. 1. Sakemm ikunu ġew trasportati direttament skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13, dawn li ġejja għandhom jiġu meqjusa bħala:
- (1) prodotti li joriġinaw minn Ceuta u Melilla:
- 136.1. (a) prodotti li nkisbu totalment f’Ceuta u Melilla:
- 136.2. (b) prodotti miksuba f’Ceuta jew f’Melilla li fil-manifattura tagħhom ikunu ntużaw prodotti diversi minn dawk imsemmija f’(a), sakemm:
- 136.2.1. (i) il-prodotti msemmija ikunu ġew maħduma jew proċessati suffiċjentement fis-sens tal-Artikolu 6;
- 136.2.2. jew
- 136.2.3. (ii) Dawk il-prodotti li joriġinaw fis-Sirja jew fil-Komunità, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.
- (2) prodotti li joriġinaw fis-Sirja:
- 136.3. (a) prodotti miksuba kollha kemm huma fis-Sirja;
- 136.4. (b) prodotti miksuba fis-Sirja li, fil-manifattura tagħhom, jintużaw prodotti li mhux dawk imsemmija f’(a), sakemm:
- 136.4.1. (i) il-prodotti msemmija ikunu ġew maħduma jew proċessati suffiċjentement fis-sens tal-Artikolu 6;
- 136.4.2. jew

- 136.4.3. (ii) dawk il-prodotti jkunu joriginaw f'Ceuta u Melilla jew fil-Komunità, sakemm ikunu gew suġġetti għal hidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7
137. 2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wieħed.
138. 3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom inizzlu 'Sirja' u 'Ceuta u Melilla' fil-Kaxxa Nru 2 ta' ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jew EUR-MED jew fuq dikjarazzjonijiet ta' fattura jew dikjarazzjonijiet ta' fattura EUR-MED. Addizzjonalment, fil-każ ta' prodotti li joriginaw minn Ceuta u Melilla, dan għandu jiġi indikat fil-Kaxxa 4 ta' ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED jew f'dikjarazzjonijiet ta' fatturi jew f'dikjarazzjonijiet ta' fatturi EUR-MED.
139. 4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli mill-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u Melilla.

TITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 39

Emendi għall-Protokoll

Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 40

Dispożizzjoni ta' tranżizzjoni għal oġġetti li qeghdin jinġarru jew qeghdin mahżuna

Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Ftehim jistgħu jkunu applikati għal oġġetti li jkunu konformi mad-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u li, fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, ikunu fi transitu jew ikunu fil-Komunità jew fis-Sirja mahżuna b'mod temporanju f'imħażen tad-dwana jew f'żoni hielsa, sakemm ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jew EUR-MED, mahruġ b'mod retrospettiv mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur ikun sottomess lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur fi żmien erba' xhur mid-data msemmija, flimkien mad-dokumenti li juru li l-oġġetti jkunu gew trasportati direttament skont id-disposizzjonijiet tal-Artikolu 13.

ANNEX I

NOTI INTRODUTTORJI GĦAL-LISTA FL-ANNEX II

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa sabiex il-prodotti kollha jitqiesu mahdumin jew proċessati suffiċjentement fis-sens tal-Artikolu 6 tal-Protokoll.

Nota 2:

2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru tal-intestatura jew in-numru tal-Kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni tal-oġġetti użata f'dik is-sistema għal dik l-

intestatura jew il-kapitolu. Għal kull nota fl-ewwel żewġ kolonni hemm regola speċifikata fil-kolonna 3 jew 4. Meta, f'xi każijiet, in-nota fl-ewwel kolonna hija ppreċeduta minn “ex”, dan ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għal parti minn dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.

2.2. Meta diversi numri ta' intestatura ikunu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew meta jingħata numru ta' kapitolu u għalhekk id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli ta' hdeġha fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, fis-Sistema Armonizzata, huma kklassifikati taht l-intestaturi tal-kapitolu jew f'xi waħda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.

2.3. Fejn ikun hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti fi hdan intestatura, kull inċiż jikkontjeni deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura koperta mir-regoli ta' ma' ġenbhom fil-kolonna 3 jew 4.

2.4. Fejn, għal entratura fl-ewwel żewġ kolonni, regola tkun speċifikata kemm fil-kolonna 3 kif ukoll fil-kolonna 4, l-esportatur jista' jagħzel, bħala alternattiva, li japplika jew ir-regola mnizzla fil-kolonna 3 jew dik imnizzla fil-kolonna 4. Jekk l-ebda regola ta' oriġini ma tingħata fil-kolonna 4, ir-regola stipulata fil-kolonna 3 għandha tapplika.

Nota 3:

3.1. Id-disposizzjonijiet tal-Artikolu 6 tal-Protokoll, dwar il-prodotti li jkunu akkwistaw status ta' oriġini li huma użati fil-manifattura ta' prodotti oħra, għandhom japplikaw, minghajr ma jingħata każ ta' jekk l-istatus kienx akkwistat fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew f'fabbrika oħra ta' parti kontrattanti.

Eżempju:

Magna taht l-intestatura 8407, li għaliha r-regola tgħid li l-valur tal-materjali li ma joriġinawx li jistgħu jkunu nkorporati ma jistgħax ikun aktar minn 40% tal-prezz mill-fabbrika, hija magħmula minn “liga tal-azzar oħra, iffurmata bejn wiehed u iehor fil-forġa” taht l-intestatura ex7224.

Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fil-Komunità minn ingott li ma joriġinax, tkun diġa akkwistat status ta' oriġini permezz tar-regola tal-intestatura ex7224 fil-lista. Ix-xogħol tal-forġa, b'hekk, ikun jista' jitqies bħala li joriġina fil-kalkulazzjoni tal-valur tal-magna, minghajr ma jingħata każ jekk kienitx prodotta fl-istess fabrika jew f'xi fabrika oħra fil-Komunità. Il-valur tal-ingott li ma joriġinax, għalhekk, ma jitqiesx waqt l-għadd tal-valur tal-materjali li ma joriġinawx użati.

3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' xogħol jew proċessar meħtieġ, u t-twertiq ta' aktar xogħol jew proċessar ukoll jagħti status oriġinarju; min-naħa l-oħra, jekk isir anqas xogħol jew ipproċessar ma jkunx jista' jingħata status ta' oriġini. B'hekk, jekk xi regola tipprovdli li materjal li ma joriġinax jista' jintuża f'ċertu stadju tal-manifattura, l-użu ta' tali materjal fi stadju preċedenti huwa permess waqt li l-użu ta' tali materjal fi stadju sussegwenti ma huwiex permess.

3.3. Minghajr preġudizzju għan-Nota 3.2, fejn regola tuża l-espressjoni "Manifattura minn materjali taht kwalunkwe intestatura", ikun jistgħu jintużaw materjali taht kwalunkwe intestatura (anki materjali tal-istess intestatura u deskrizzjoni bħall-prodott), sugġett, iżda, għal kwalunkwe limitazzjoni speċifika li tista' wkoll tinsab fir-regola.

Madankollu, l-espressjoni “Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-intestatura ...” jew “Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-istess intestatura tal-prodott” tfisser li jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dawk bl-istess deskrizzjoni tal-prodott kif tidher fil-kolonna 2 tal-lista.

3.4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wieħed, dan ifisser li jista' jintuża materjal wieħed jew aktar minn wieħed. Ma jistipulax li jridu jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola dwar tessuti taħt l-intestaturi 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li materjali kimiċi, fost affarijiet oħra, jistgħu jintużaw. Dan ma jfissirx li jridu jintużaw it-tnejn; jista' jintuża wieħed jew l-ieħor, jew it-tnejn.

3.5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott irid ikun immanifatturat minn materjal partikolari, il-kundizzjoni ovvjament ma twaqqafx l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw din ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.2 hawn taħt, dwar it-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola dwar ikel ippreparat taħt l-intestatura 1904, li teskludi speċifikament l-użu taċ-ċereali jew materjal derivat minnhom, ma timpedix l-użu ta' melħ minerali, kimiċi u addittivi oħra li ma humiex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux ikunu manifatturati mill-materjal partikolari speċifikat fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn xi materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri ta' manifattura.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett ta' lbies taħt l-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permess l-użu biss ta' ħjut mibruma li ma joriġinawx għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ - anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru minn dawn il-ħjut mibruma. F'każijiet bħal dawn, il-materjal tal-bidu, normalment, ikun l-istadju ta' qabel il-ħjut mibruma, jiġifieri l-istadju ta' fibri.

3.6. Fejn, fregola fil-lista, jingħataw żewġ perċentwali għal-valur massimu ta' materjal mhux-oriġinarju li jista' jintuża, dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali li ma joriġinawx qatt ma jista' jaqbez l-għola wieħed mill-persentaġġi muriġja. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali m'għandhomx jinqabzu, fir-rigward tal-materjal partikolari li għalih japplikaw.

Nota 4:

4.1. It-terminu "fibri naturali" jintuża fil-lista bħala referenza għal fibri li mhumix fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadju ta' qabel ma jsir il-brim, jinkludi l-iskart u, sakemm mhux speċifikat mod ieħor, jinkludi fibri naturali li kienu mqardxa, mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor iżda mhux mibruma.

4.2. It-terminu “fibri naturali” jinkludi xahar taż-żiemel skont l-intestatura 0503, ħarir skont l-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll fibri tas-suf u suf tal-annimali fin jew

oħxon skont l-intestaturi 5101 sa 5105, fibri tal-qoton skont l-intestaturi 5201 sa 5203 u fibri veġetali oħra skont l-intestaturi 5301 sa 5305.

4.3. It-termini "polpa tat-tessuti", "materjal kimiku" u "materjal li minnu ssir il-karta" jintużaw fil-lista sabiex jiddeskrivu l-materjal, mhux klassifikat fil-Kapitolu 50 sa 63, li jista' jintuża għall-manifattura ta' fibri artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta jew ħjut.

4.4. It-terminu "fibri magħmula mill-bniedem" jintuża fil-lista bħala referenza għal stoppa ta' filament sintetiku jew artifiċjali, fibri prinċipali jew skart, tal-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5:

5.1. Fejn, għal xi prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 m'għandhomx japplikaw għal kwalunkwe materjal bażiku tat-tessuti użat fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meħud kollu f'daqqa, jirrappreżenta 10 % jew anqas tal-piż totali tal-materjal bażiku tat-tessuti li jkun intuża. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taht.)

5.2. Izda, it-tolleranza msemmiya fin-Nota 5.1 tista' tkun applikata biss għall-prodotti mhallta li jkunu saru minn zewġ tessuti bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali bażiċi tat-tessuti:

- harir,
- suf
- ix-xagħar aħrax tal-annimali,
- ix-xagħar fin tal-annimali,
- il-krin,
- qoton,
- il-materjal li minnu ssir il-karta u karta,
- flax
- qanneb veru,
- il-ġuta jew fibri tessili oħrajn tat-tilju,
- is-sisal u fibri tessili oħrajn tal-familja Agave,
- il-fibri tal-ġewż tal-Indi, l-abaka u tessuti veġetali oħra,
- il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- filamenti li jgħaddi minnhom l-elettriku,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polypropylene magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polyester magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polyamide magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polyacrylonitrile magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polyamide magħmula mill-bniedem,

- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polytetrafluoroethylene magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-poly(phenylene sulphide) magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-poly(vinyl chloride) magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi oħra magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-visk magħmula mill-bniedem,
- il-fibri oħra artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-ħajt magħmul mill-polyurethane segmentat, b'segmenti flessibbli ta' polijetere, sew jekk gimped kif ukoll jekk le,
- il-ħajt magħmul mill-polyurethane segmentat, b'segmenti flessibbli ta' polyester, sew jekk gimped kif ukoll jekk le,
- il-prodotti tal-intestatura 5605 (ħajt metallizzat) li jinkorporaw strippa li tikkonsisti f'qalba ta' tertuqa tal-aluminju jew qalba ta' tertuqa tal-plastik sew jekk miksija bit-trab tal-aluminju sew jekk le, wiesgħa mhux aktar minn 5 mm, miżmuma permezz ta' kollha trasparenti jew kulurita bejn żewġ fillieri ta' tertuqa tal-plastik.
- prodotti oħra tal-intestatura 5605.

Eżempju:

Hjut mibruma, tal-intestatura 5205, magħmula minn fibri tal-qoton tal-intestatura 5203 u fibri bażiċi sintetiċi tal-intestatura 5506 huma hġut mibruma mħallta. Għalhekk, fibri bażiċi sintetiċi li ma joriginawx u ma jissodisfawx ir-regoli dwar l-origini (li jitolbu manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna għat-tessuti) jistgħu jintużaw, sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10% tal-piż totali tal-hġut mibruma.

Eżempju:

Tessut tas-suf, tal-intestatura 5112, magħmul minn hġut mibruma tas-suf tal-intestatura 5107 u hġut mibruma sintetiċi ta' fibri bażiċi tal-intestatura 5509 huwa tessut imħallat. Għalhekk, hġut mibruma sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli ta' origini (li jitolbu manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna għat-tessuti), jew hġut mibruma tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli ta' origini (li jitolbu manifattura minn fibri naturali li ma jkunux mqardxa, mimxuta jew ippreparati għall-brim b'xi mod ieħor), jew kombinament tat-tnejn, jistgħu jintużaw sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10% tal-piż totali tat-tessut.

Eżempju:

Tessut minsuġ bil-pil, tal-intestatura 5802, magħmul minn hġut mibruma tal-qoton tal-intestatura 5205 u tessut tal-qoton tal-intestatura 5219, ikun prodott imħallat biss jekk it-tessut tal-qoton innifsu huwa tessut imħallat magħmul minn hġut mibruma kklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-hġut mibruma tal-qoton huma tahlita huma stess.

Eżempju:

Jekk it-tessut minsuġ bil-pil ikkonċernat kien magħmul minn hġut mibruma tal-qoton tal-intestatura 5205 u tessut sintetiku tal-intestatura 5407, allura, ovvjamant, il-hġut

mibruma użati huma żewġ materjali tat-tessuti bażiċi separati u t-tessut minsuġ bil-pil huwa, għalhekk, prodott imħallat.

5.3. Fil-każ ta' prodotti li fihom "ħajt magħmul mill-polyurethane segmentat b'segmenti flessibbli ta' polyether, sew jekk gimped kif ukoll jekk le", din it-tolleranza hija ta' 20 % fir-rigward ta' dan il-ħajt.

5.4. F'każ ta' prodotti li fihom "strippa li tikkonsisti minn qalba ta' tertuqa tal-aluminju jew qalba ta' tertuqa tal-plastik sew jekk miksija bit-trap tal-aluminju sew jekk le, wiesgħa mhux aktar minn 5mm, miżmuma permezz ta' kollha trasparenti jew kulurita bejn żewġ fillieri ta' tertuqa tal-plastik", din it-tolleranza hija 30 % fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6:

6.1. Fejn, fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, materjal tessili (hlief għal inforri u drapp barrani miżjud bejn l-inforra u d-drapp), li ma jissodisfax ir-regola stabbilita fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodott konċernat, jista' jintuża, sakemm ikun klassifikat f'intestatura li ma tkunx dik tal-prodott u li l-valur tiegħu ma jaqbiżx 8 % tal-preżż mill-fabbrika tal-prodott.

6.2. Mingħajr preġudizzji għan-Nota 6.3, materjali li mhumix ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw liberament fil-manifattura tal-prodotti tat-tessuti kenmm jekk ikun fihom it-tessuti kif ukoll jekk le.

Eżempju:

Jekk xi regola fil-lista tipprovdi li, għal xi oġġett partikolari tat-tessuti (per eż. qalziet) għandhom jintużaw il-ħjut mibruma, dan ma jimpedixxix l-użu ta' oġġetti tal-metall, għax il-buttuni ma humix ikklassifikati fil-Kapitli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, m'hemm xejn kontra l-użu ta' żippijiet, anki jekk iż-żippijiet normalment ikun fihom id-drapp.

6.3. Fejn tapplika r-regola tal-persentaġġi, il-valur tal-materjali li mhumix ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 għandhom jitqiesu fil-kalkolu tal-valur tal-materjali inkorporati li mhumix oriġinarji.

Nota 7:

7.1. Għall-għanijiet tal-intestaturi ex2707, 2713 sa 2175, ex 2901, ex 2902 u ex 3403. il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni taħt vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;
- (c) (c) cracking;
- (d) iffurmar mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess kompost mill-operazzjonijiet kollha li ġejjin: il-proċessar bl-aċidu sulfuriku konċentrat, bl-oleum jew bl-anidride sulfuriku; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni b'naturally acive earth, activated earth, faħam tal-kannol jew boksajt attivati;
- (g) polimerizzazzjoni
- (h) alkilizzazzjoni;

(i) isomerizzazzjoni.

7.2. Ghall-finijiet tal-intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

(a) distillazzjoni taht vakwu;

(b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;

(c) cracking;

(d) iffurmar mill-ġdid;

(e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;

(f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: il-proċessar bl-aċidu sulfuriku konċentrat, bl-oleum jew bl-anidride sulfuriku; newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni b'naturally acive earth, activated earth, faham tal-kannol jew boksajt attivati;

(g) polimerizzazzjoni;

(h) alkilizzazzjoni;

(ij) isomerizzazzjoni;

(k) fir-rigward ta' żjut hoxnin tal-intestatura ex2710 biss, eliminazzjoni tal-kubrit bl-idroġenu, li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-anqas 85% tal-kontenut ta' kubrit mill-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);

(l) fir-rigward ta' prodotti tal-intestatur 2710 biss, deparaffinizzazzjoni bi proċess li mhux filtrazzjoni;

(m) fir-rigward ta' żjut tqal tal-intestatura ex 2710 biss, trattament bl-idroġenu bi pressjoni ta' aktar minn 20 bar u b'temperatura ta' aktar minn 250 °C bl-użu ta' katalist, hliet sabiex jitneħħa l-kubrit, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv freazzjoni kimika. Madankollu, it-trattament ulterjuri, bl-idroġenu, taż-żjut lubrikaturi tal-intestatura ex2710 (per eż. hydrofinishing jew decolourisation) sabiex, b'mod speċjali, jitjieb il-kulur jew isir aktar stabbli, ma jitqiesx b'hala proċess speċifiku;

(n) fir-rigward ta' żjut karburanti tal-intestatura ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, sakemm anqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, bil-volum, inkluż it-telf, f'300 °C, permezz tal-metodu ASTM D 86;

(o) fir-rigward ta' żjut hoxnin li mhumex nafta u żjut fjuwil tal-intestatura ex2710 biss, trattament permezz ta' brush-discharge elettrika bi frekwenza għolja;

(p) fir-rigward ta' prodotti mhux irfinati (minbarra petroleum jelly, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-pit, xama' bajda li fiha mil-lat ta' piż anqas minn 0.75 % ta' żejt) tal-intestatura ex 2712 biss, it-tneħħija ta' żejt permezz tal-kristallizzazzjoni frazzjonali.

7.3. Ghall-iskopijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi, bhal tindif, tferriegħ, tneħħija tal-imluha, separazzjoni tal-ilma, filtering, l-ġhoti ta' kulur, immarkar, il-kisba ta' kontenut ta' kubrit b'hala riżultat ta' taħlit ta' prodotti b'kontenuti differenti ta' kubrit, jew kwalunkwe taħlita ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili, ma jikkonferixxux oriġini.

ANNEX II

IL-LISTA TA' XOGHOL JEW IPPROĊESSAR LI MEHTIEĠ ISIR FUQ MATERJALI LI MHUMIEX TA' ORIĠINI SABIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT JISTA' JIKSEB STATUS TA' ORIĠINI

Il-prodotti msemmija fil-lista jistgħu ma jkunux kollha koperti bil-Ftehim. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħra tal-Ftehim.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	L-annimali kollha ta' Kapitolu 1 għandhom ikunu kompletament miksuba Kapitolu 2 Laham u fdalijiet tal-laham li jittiekl	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 1	Annimali hajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 għandhom ikunu miksuba kollha kemm huma	
Kapitolu 2	Laham u ġewwieni li jittiekl	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 1 u 2 huwa kompletament miksub.	
Kapitolu 3	Ħut u krustaċji, molluski u invertebrati akwatiċi oħra.	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 3 huwa kompletament miksub.	
ex Kapitolu 4 0403	Prodotti tal-halib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti li jittiekl li ġejjin mill-annimali mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra; minbarra: Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u halib iehor iffermentat jew aċidifikat u krema, kemm jekk konċentrata jew le jew biz-zokkor miżjud jew b'sustanza oħra ta' hlewwa jew imhawra jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw:	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 4 huwa kompletament miksub. Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati jkunu miksuba kollha kemm huma, - il-meraq tal-frott kollu (minbarra dak tal-ananas, tal-lajm jew tat-tronġa) tal-intestatura 2009 jkun joriġina, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 5 ex 0502	Prodotti li ġejjin mill-annimali, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra; minbarra: Lanżit u xagħar preparati tal-ħnieżer, tal-majjali tas-simna jew taċ-ċingjali	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 5 huwa kompletament miksub. Tindif, disinfezzjoni, għażla, u ddrittar tal-lanżit u s-suf	
Kapitolu 6	Sigar hajjin u pjanti oħra; basal tax-xtieli, xtieli tal-għeruq u xtieli simili; fjuri maqtugħin u weraq ornamental	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 li jintużaw jinkisbu shah, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott ex 9613	

Kapitolu 7	Haxix li jittiekkel u ċerti gheruq u tuberi	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 7 huwa kompletament miksub.	
------------	---	--	--

(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 8	Frott u lewż li jittiekel; qxur taċ- ċitru jew bettiegh	Manifattura fejn: - il-frott u l-ġewż kollha użati ikunu kompletament miksuba, u - il-valur tal-materjali kollha tal- Kapitolu 17 użati ma jkunux jaqbżu it-30% tal-valur tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 9	Kafè, te, te tal-Paragwaj u hwawar; minbarra:	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 9 huwa kompletament miksub.	
0901	Kafè, kemm jekk inkaljat jew bil- kafeina mnehhija jew le; hliefja u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè fi kwalunkwe proporzjon	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
0902	Té, kemm jekk imhawwar jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 0910	Tahlitiet ta' hwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 10 huwa kompletament miksub.	
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tad-dqiq; xghir; lamti; inulina; glutina tal- qamh; minbarra:	Manifattura li fiha ċ-ċereali kollha, ħaxix tal-ikel, gheruq u tuberi tal- intestatura 0714 jew frott użati huma miksuba kompletament	
ex 1106	Dqiq, frak u trab tal-hxejjex leguminużi mqaxxa u mnixxa tal-intestatura 0713	Tnixxif u thin ta' hxejjex leguminużi tal-intestatura 0708	
Kapitolu 12	Żrieragh li jagħtu z-zejt, frott li fih iż-zejt; qamh ta' kull tip, żrieragh u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 12 huwa kompletament miksub.	
1301	Gommalakka; gomma naturali, reżina, gomma-reżina u oleoreżina (pereżempju, balzmi)	Manifattura li fiha l-valur tal- materjal kollu tal-intestatura 1301 użat ma jaqbix 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1302	Linfa u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġġini u sustanzi oħra li jgħaqqdu, modifikati jew le, miksuba minn prodotti veġetali: - Muċilaġġiniet u sustanzi li jħaxxu, modifikati, derivati minn prodotti veġetali - Oħrajn	Manifattura minn muċilaġġini u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbix il- 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 14	Materjali veġetali għat-trizza; prodotti veġetali li mhumix speċifikati jew inkluzi band'oħra	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 14 huwa kompletament miksub.	

(1)	(2)	(3) jew (4)
ex Kapitolu 15	Xahmijiet u żjut tal-annimali jew veġetali u prodotti tal-idroliżi tagħhom; xahmijiet tal-ikel ippreparati; xama' mill-annimali jew veġetali; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.
1501	Xaħam tal-hnieżer (inkluż il-lardu) u xaħam tat-tjur, barra minn dak tal-intestatura 0209 jew 1503: - Xahmijiet minn għadam jew skart - Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestatura 0203, 0206 jew 0207 jew għadam tal-intestatura 0506 Manifattura mil-laħam jew fdalijiet li jittieklul tal-majjal tal-intestatura 0203 jew 0206 jew tal-laħam jew fdalijiet li jittieklul tat-tjur tal-intestatura 0207
1502	Xahmijiet ta' annimali bovini, nġaġ jew mogħoż, barra minn dawk tal-intestatura 1503 - Xahmijiet minn għadam jew skart - Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestatura 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam tal-intestatura 0506 Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 2 huwa kompletament miksub.
1504	Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' ħut jew mammiferi tal-baħar, irfinuti jew le, iżda mhux kimikament modifikati: - Frazzjonijiet solidi - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 1504 Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 2 u 3 huwa kompletament miksub.
ex 1505	Lanolina rfinuta	Manifattura minn xaħam tas-suf mhux raffinat tal-intestatura 1505
1506	Xahmijiet u żjut oħra mill-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux kimikament modifikati: - Frazzjonijiet solidi - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 1506 Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 2 huwa kompletament miksub.
1507 sa 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
1516	- Żejt tas-sojja, tal-lewż mithun, tal-palm, tal-kopra, tal-ghadam tal-palm, tal-babassu, tat-tung u tal-oitica, xema' tar-rihana u xema' tal-Gappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-jojoba u żjut għal użijiet tekniċi u industrjali minnbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem - Frazzjonijiet solidi, hlief dawk taż-żejt tal-jojoba - Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Manifattura minn materjal ieħor tal-intestatura 1507 sa 1515 Manifattura fejn il-materjali vegetali kollha użati jkunu miksuba kollha kemm huma Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 li jintużaw jinkisbu shah, u - il-materjali tal-hxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba. Izda, il-materjal tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jista' jintuża	
1517	Xahmijiet u żjut mill-annimali u mill-hxejjex, idroġenati parżjalment jew kompletament, inter-esterifikati, esterifikati mill-ġdid jew elajdinizzati, irfinut jew le, izda mhux ippreparat aktar minn hekk	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 4 użati jkunu kompletament miksuba, u - il-materjali tal-hxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba. Izda, il-materjal tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jista' jintuża	
Kapitolu 16	Preparati ta' laham, ħut jew krustaċji, molluski jew invertebrati oħra tal-ilma	Manifattura: - Minn annimali tal-Kapitolu 1 u/jew - fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
ex Kapitolu 17	Zokkor u ħlewwiet; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sakkarożju kimikament pur, magħqud, li fih sustanza miżġuda għat-toghma u l-kulur	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1702	Zokkrijiet oħra, inklużi l-lattożju, il-maltożju, il-glukożju u l-fruttożju kimikament puri, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma fihomx miżġudin hwawar u materjal li jagħti l-kulur; għasel artifiċjali, imħallat jew le mal-ghasel naturali; karamella:		

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 1703	- Maltosju u fructose kimikament puri - Zokkor iehor f'forma solida, b'sustanzi ta' toghma jew kulur miżjuda - Ohrajn Ghasel iswed li ġej mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor li fih sustanzi miżjuda għat-toghma jew għall-kulur	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ohra tal-intestatura 1702 Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-materjali kollha użati joriġinaw Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1704	Helu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), mingħajr kawkaw:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
1901	Estratt tax-xghir; preparati ta' ikel minn dqi, xghir u barli mithun ohxon, trab tal-qamh, lamtu jew estratt tax-xghir, mingħajr kawkaw jew li fih anqas minn 40 % bħala piż ta' kawkaw ikkalkolat kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; preparati ta' ikel minn prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, mingħajr kawkaw jew li fihom anqas minn 5 % bħala piż ta' kawkaw ikkalkolat kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra: - Estratt tax-xghir - Ohrajn	Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitolu 10 Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
1902	Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laham jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (noodles), lasanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, bħala preparat jew le: - Li fihom 20 % tal-piż jew inqas f'laham, skart tal-laham, hut, krustaċji jew molluski - Li fihom aktar minn 20 % tal-piż f'laham, skart tal-laham, hut, krustaċji jew molluski	Manifattura li fiha ċ-ċereali kollha u d-derivati użati (hlief għall-qamh durum u d-derivati tiegħu) huma kompletament miksuba Manifattura fejn: - iċ-ċereali kollha u d-derivattivi tagħhom (hlief għall-qamh tal-Awstralja u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu miksuba kollha kemm huma, u - l-materjali kollha tal-Kapitli 2 u 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
1903	Tapioca u s-sostituti ippreparati mil-lamtu, f'forma ta' flejks, frak, perli, granulat marbul jew f'forom simili	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief lamtu tal-patata tal-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat mibsub mill-infih jew xiwi ta' ċereali jew prodotti miċ-ċereali (pereżempju, il-kornflejks); ċereali (hlief għall-qamhirum (qamh)) forma ta' qamh jew laqx jew xi qamh iehor mahdum (minbarra d-dqiq, xghir u barli mithun ohxon (groats), u qamh mithun ohxon (meal)), imsajjar minn qabel, jew ippreparat mod iehor, mhux speċifikat jew inkluz x'imkien iehor	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawh tal-intestatura 1806, - fejn iċ-ċereali u d-dqiq kollha (hlief għall-qamh tal-Awstralja u qamhirun Zea indurata u d-derivattivi tagħhom) użati jkunu miksuba kollha kemm huma, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbx it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw sew jekk le; ostji tat-tqarbin, kaxé vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċeutiku, wejfers tas-siġilli, karta tar-ross u prodotti bħalhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak ta' Kapitolu 11	
ex Kapitolu 20	Preparati ta' hxejjex, frott, ġewż jew partijiet oħra ta' pjanti; minbarra:	Manifattura li fiha l-frott, ġewż jew haxix kollu użat huwa kompletament miksub	
ex 2001	Jam, patata helwa u partijiet bħal dawn ta' pjanti li jittiekl u li fihom 5 % jew iżjed bħala piż ta' lamtu, ippreparat jew ippreżervat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 2004 u ex 2005	Patata f'forma ta' dqiq, qamh mithun ohxon jew flejks, ippreparata jew ippreżervata mhux fil-hall jew fl-aċidu aċetiku	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
2006 2007 ex 2008 2009	Hxejjex, frott, ġewż, qxur tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor (skulati mill-ilma, glacè jew kristallizzati) Ġammijiet, ġelatini tal-frott, marmalejd, puré tal-frott jew ġewż u pejst tal-frott jew ġewż, miksub bis-sajran, sew jekk fihom zokkor miżjud jew sustanzi ta' hlewwa sew jekk le. - Ġewż, li ma jkunx fihom zokkor jew alkohol miżjud: - Butir tal-karawett; tahlitiet ibbażati fuq iċ-ċereali; qlub tal-palmi; qamhrrun (qamh) - Oħra għajr għal frott u ġewż imsajrin mod iehor barra fuq il-fwar jew mghollijin fl-ilma, minghajr zokkor miżjud, iffriżat Meraq tal-frott (inkluż il-most tal-ghenba) u meraq mill-hxejjex, mhux iffermentat u minghajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works. Manifattura li fiha l-valur tal-ġewż u ż-żrieragh taż-żejt oriġinarji kollha tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użat ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works. Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 21 2101 2103	Preparati tal-ikel varji; minbarra: Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, tè jew matè tal-Paragwaj u thejjijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, tè jew matè tal-Paragwaj; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè nkaljati oħra, u estratti, essenzi u konċentrati minnhom Zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mhallta u tahwir imhallat; dqiġ u thin oħxon tal-mustarda u mustarda ppreparata: - Zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mhallta u tahwir imhallat;	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - fejn iċ-ċikwejra kollha użata tkun miksuba kollha kemm hi Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża dqiġ jew thin oħxon tal-mustarda jew mustarda ppreparata	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2104	- Dqiq u trab mithun tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
	Sopop u brodijiet u preparati taghhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief ghal hxejjex ippreparti jew preżervati tal-intestatura 2002 sa 2005	
2106	Preparati tal-ikel mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 22	Xorb, spirti u hall; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-gheneb jew il-materjali kollha użati jkunu kompletament miksuba	
2202	Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u ilmijiet bil-gass, li fihom zokkor miżjud jew xi sustanza ohra ta' hlewwa jew tahwir, u xarbiet ohra mhux alkoħoliċi, mhux inkluzi il-meraq ta' frott jew hxejjex tal-intestatura 2009	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex works tal-prodott, u - fejn il-meraq tal-frott kollu (hlief dak tal-ananas, lajm jew tronga) użati jkun jorigina	
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'sahha alkoħolika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkoħol etiliku u spirti ohrajn, żnaturati, ta' kull sahha	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief l-intestatura 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb jew materjali derivati mill-gheneb kollha użati jkunu kompletament miksuba jew, fejn il-materjali l-ohra użati kollha jkunu diġà originarji, l-gharak jista' jintuża sa limitu ta' 5% bhala volum	
2208	Alkoħol etiliku mhux denaturizzat ta' sahha alkoħolika bhala volum ta' anqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet ohra bl-alkoħol	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief l-intestatura 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb jew materjali derivati mill-gheneb kollha użati jkunu kompletament miksuba jew, fejn il-materjali l-ohra użati kollha jkunu diġà originarji, l-gharak jista' jintuża sa limitu ta' 5% bhala volum	
ex Kapitolu 23	Fdalijiet mill-industriji tal-ikel; għalf għall-animali ppreparat; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2301	Whale meal; dqiq, trab mithun ohxon u pritkuni tal-hut jew krustaċġi, molluski jew invertebrati ohra tal-ilma, mhux adattati għall-konsum mill-bniedem	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 2 u 3 huwa kompletament miksub.	
ex 2303	Residwi mill-manifattura tal-lantu mill-qamhirrum (hlief għal likuri kkonċentrati biex tghaddes l-affarijiet fihom), ta' kontenut ta' proteina, ikkalkulat fuq il-prodott niexef, li jaqbez l-40 % bhala piż	Manifattura li fiha il-qamhirrum kollu użat huwa kompletament miksub	
ex 2306	Ojlkejk u residwi solidi ohra li għejjin mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa, li fihom aktar minn 3 % ta' żejt taż-żebbuġa	Manifattura li fiha iż-żebbuġ kollu użat huwa kompletament miksub	
2309	Preparati tat-tip li jintuża għall-ghalf tal-annimali	Manifattura fejn: - iċ-ċereali, iż-zokkor jew l-ghasel iswed, il-laħam jew il-halib kollha użati jkunu joriginaw, u - il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti għat-tabakk manifatturati; minbarra:	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 24 huwa kompletament miksub.	
2402	Sigarri, cheroots, sigarri żgħar u sigaretti mit-tabakk jew sostituti tat-tabakk	Manifattura li fiha tal-inqas 70 % bhala piż tat-tabakk użat mhux manifatturat jew l-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 huwa originarju	
ex 2403	Tabakk għat-tipij	Manifattura li fiha tal-inqas 70 % bhala piż tat-tabakk użat mhux manifatturat jew l-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 huwa originarju	
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; hamrija u ġebel; materjal għat-tikħil; ġir u siment; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 2504	Grafit kristallin naturali, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u thin ta' grafit kristallin grezz	
ex 2515	Irħam, semplicement maqtuġħ, isserrat jew b'xi mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża forma kwadra), ta' hxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew mod ieħor, ta' irħam (anki jekk isserrat diġa) ta' hxuna 'l fuq minn 25 cm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebbla safra u ġebel ieħor tal-monumenti u l-bini, maqtuġħin biss, bl-isserrar jew mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), bi hxuna ta' mhux aktar minn 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew mod ieħor, tal-ġebel (anki jekk diġa maqtuġħ) bi hxuna ta' aktar minn 25 cm	
ex 2518	Dolomit ridott f'ġir (calcined)	Riduzzjoni ta' dolomit mhux maddum f'ġir	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2519	Karbonat naturali tal-manjesju mfarraġ (manjesit), f'kontenituri ssiġillati b'mod ermetiku, u ossidu tal-manjesju, kemm jekk pur u kemm jekk le, għajr għal manjesja mgħaqqda bis-shana jew manjesja mahruga (sintered)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlied dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuza karbonat tal-manjesju naturali (magnesite)	
ex 2520	Tikħil ippreparat speċjalment għall-użu fid-dentistria	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 2524	Fibri tal-asbestos naturali	Manifattura minn konċentrat tal-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	Thin tal-majka jew tal-iskart tal-majka	
ex 2530	Kuluri tal-earth, ridotti f'għir jew trab	Riduzzjoni fi trab jew thin tal-kuluri tal-earth	
Kapitolu 26	Minerali, gaza u mied	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlied dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 27	Fjuwils minerali, żjut minerali u l-prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi tal-bitum; xema' minerali; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlied dik tal-prodott.	
ex 2707	Żjut fejn il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jkun aktar minn dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li jkunu żjut simili għal żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni tal-qatran f'temperatura għolja, li minnhom jiddestilla aktar minn 65%, bħala volum f'temperatura sa 250°C (inkluzi tahlitiet ta' pitrolju hafif u benzol), għall-użu bħala fjuwils fil-magni jew għat-tishin	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wieħed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuza, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2709	Żjut mhux raffinati miksubin minn minerali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva minn materjali tal-bitum.	
2710	Żjut tal-pitrolju u żjut miksuba minn materjali tal-bitum, li ma humeix grezz; preparazzjonijiet, li ma humeix speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor, li fihom, bħala piż, 70% jew aktar ta' żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn materjali tal-bitum, liema żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut skartati	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wieħed jew aktar ⁽²⁾ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuza, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

¹¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

¹² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introduttiva 7.2.

(1)	(2)	(3) jew (4)
2711	Gass mill-pitrolju u idrokarboni li fihom il-gass ohra	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wiehed jew aktar ⁽¹³⁾ jew Operazzjonijiet ohra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2712	petroleum jelly; xama' bajda, xama' mikrokristallina taż-żejt, xama' tal-faħam, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-pit, xama' minerali ohra, u prodotti bħalhom miksuba b'sintezi jew proċessi ohra, sew jekk tal-kulur sew jekk le.	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wiehed jew aktar ⁽¹⁴⁾ jew Operazzjonijiet ohra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2713	Kokk tal-pitrolju, bitum tal-pitrolju u fdalijiet ohra taż-żjut tal-pitrolju jew żjut minn materjali tal-bitum	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wiehed jew aktar ⁽¹⁵⁾ jew Operazzjonijiet ohra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2714	Bitum u asfalt, naturali; shale tal-bitum jew żejt u ramel tal-qatran; asphaltites u ġebel asphaltic	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wiehed jew aktar ⁽¹⁶⁾ jew Operazzjonijiet ohra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introduttiva 7.2.

¹⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introduttiva 7.2.

¹⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

¹⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
2715	Tahlitiet tal-bitum ibbazati fuq asfalt naturali, fuq bitum naturali, fuq bitum tal-pitrolju, fuq qatran naturali jew żift tal-qatran minerali (per eżempju simenti tal-bitum, cut-backs)	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wiehed jew aktar ⁽¹⁷⁾ jew Operazzjonijiet ohra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 28	Sustanzi kimiċi inorganici; tahlitiet organiċi jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' elementi kimiċi metalliċi rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament termali jew elettrolitiku li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2811	Triossidu tal-kubrit	Manifattura minn diossidu tal-kubrit	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 2840	Perborate tas-sodju	Manifattura mid-disodium tetraborate pentahydrate	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2852	Komposti tal-merkurju ta' eteri interni u d-derivattivi alogenizzati, sulphonated, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura Izda, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 2909 m'għandux jaqbeż 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Tahlitiet tal-merkurju ta' aċidi nukleiċi u l-imluh tagħhom, sew jekk ikunu definiti kimikament sew jekk le; tahlitiet eteroċikliċi ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2852, 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

¹⁷

Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 29	Sustanzi kimiċi organiċi; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2901	Idrokarburi mhux ċikliċi għall-użu bħala fjuwils fil-magni jew fit-tishin.	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wiehed jew aktar ⁽¹⁸⁾ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2902	Cyclanes u Cyclenes (li ma humiex azulenes), benżin, toluene, xylenes, għall-użu bħala fjuwils fil-magni jew għat-tishin	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wiehed jew aktar ⁽¹⁹⁾ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2905	Alcoholates metalliċi tal-alkohol ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 2905. Madankollu, alcoholates metalliċi ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
2915	Aċidi monocarboxylic mhux ċikliċi saturati u l-anidridi, alidi, perossidi u aċidi perossidi tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2915 u 2916 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2932	- Eteri interni u d-derivattivi aloġenizzati, sulphonated, nitrated jew nitrosated tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura Izda, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 2909 m'għandux jaqbeż 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

¹⁸ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

¹⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
2933	- Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom Tahlitiet eteroċikliċi b'nitroġen heter-atom(s) biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
2934	Aċti nukleġki u l-melħ tagħhom, definit kemikament jew le; tahlitiet eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura Iżda, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 m'għandux jaqbeż 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2939	Konċentrati tat-tiben tax-xahxieh li fih mhux anqas minn 50%, bhala piż, ta' alkaloidje	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
3002	Demm tal-bniedem; demm tal-animali ppreparat għal użu terapewtiku, profilattiku jew dijagnostiku; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, kemm jekk miksubin minn proċessi bijoteknoloġiċi u kemm jekk le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organizmi (eskluzi mofof) u prodotti simili: - Prodotti magħmula minn żewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilattiku jew prodotti mhux imħallta għal dan l-użu, pprovduti f'dożi mkejla jew forum jew pakketti għal bejgħ bl-imnut. - Oħrajn -- Demm tal-bniedem	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
3003 u 3004	-- Demm tal-annimali ppreparat għal użu terapewtiku jew profilattiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
	-- Frazzjonijiet tad-demm li ma humiex antisera, emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
	-- Emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
	-- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
	Medikamenti (minbarra l-prodotti tal-intestaturi 3002, 3005 jew 3006):		
ex 3006	- Miksub mill-amikacin tal-intestatura 2941	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali tal-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Oħrajn	Manifattura: - minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, materjali tal-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 3006	- Skart farmaċewtiku speċifikat fin-nota 4(k) ta' dan il-Kapitolu	L-origini tal-prodott fil-klassifikazzjoni għandu jinzamm	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- Protezzjoni sterili kirurgika jew dentali kontra t-twahhil sew jekk assorbabbli jew le: - oġġetti tal-plastik - oġġetti maghmula mid-drapp - Strumenti identifikabbli għall-użu tal-ostjomija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex-works tal-prodott mill-fabbrika ⁽⁵⁾ Manifattura minn (7): - fibri naturali - Fibri bażiċi maghmula mill-bniedem, mhux imqardxin jew mimxutin jew inkella pproċessati għall-brim fil-ħjut, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 31	Fertilizzaturi; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3105	Fertilizzaturi minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-agenti fertilizzanti n-nitroġenu, il-fosfru u l-potassju; fertilizzaturi oħrajn; oġġetti ta' dan il-Kapitolu, f'ċangaturi jew forom simili jew pakketti b'piz gross ta' mhux aktar minn 10 kg, hlief għal: - nitrat tas-sodju - ċjanamid tal-kalcju - potassju tas-sulfat - potassju tas-sulfat tal-manjesju	Manifattura: - minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 32	Estratti tal-kunzatura jew żebgħa; tannin u d-derivattivi tiegħu; żebgħat, pigmenti u sustanzi oħra li jagħtu l-kulur; żebgħa u verniċi; stokk u siment iehor; linka; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3201	Tannin u s-salts, eteri u esterj tiegħu, u derivattivi oħra	Manifattura minn estratti tal-kunzatura ta' orijini mill-hxejjex	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
3205	Koloranti insolubbli; preparazzjonijiet kif speċifikati fin-nota 3 ta' dan il-Kapitolu ibbażati fuq il-koloranti ⁽²⁰⁾	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief l-intestaturi 3204 jew 3205. Izda, il-materjal tal-intestatura 3205 jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwejjah, preparazzjonijiet kosmetiċi jew tat-twaletta; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (minghajr terpene jew bit-terpene), inklużi l-konkrete u l-assoluti; sustanzi tar-raża; oleoraži estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tat-tnehhija tat-terpene mill-essential oils; distillati fl-ilma jew soluzzjonijiet fl-ilma tal-essential oils	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ta' "grupp" ⁽²¹⁾ differenti ta' din l-intestatura. Izda, materjal tal-istess grupp tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi fil-wiċċ, preparati tal-ħasil, preparati għal-lubrikazzjoni, xema' artifiċjali, xema' ppreparata, preparati tal-illostrar jew tal-ghorik, xemgħat u oġġetti bħallhom, pejsts għall-modellazzjoni, "xema' dentali" u preparati dentali b'bażi ta' ġibs; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3403	Preparazzjonijiet għal-lubrikazzjoni li fihom anqas minn 70%, bħala piż, ta' żjut tal-pitrolju jew żjut miksba minn minerali tal-bitum	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/speċifiċi wiehed jew aktar ⁽²²⁾ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3404	Xema' artifiċjali u xema' ppreparata:		

²⁰ In-nota 3 tal-Kapitolu 32 tgħid li dawn il-preparati huma tat-tipi użati biex jinżebah kull materjal jew użati bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati ta' koloranti, sakemm ma jkunux kklassifikati taħt intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

²¹ Titqies "Grupp" kull parti tal-intestatura mifruda mill-kumplament b'waqfa u virgola.

²² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
	- B'baži ta' paraffin, xemghat tal-pitrolju, xemghat miksuba minn minerali tal-bitum, slack wax jew scale wax - Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuza, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief: - żjut idroġenati ta' kwalità ta' xama' tal-intestatura 1516, - Aċidi grassi li mhux definiti kimikament jew alkohol grass li għandu l-istess karatteristiċi tax-xemghat tal-intestatura 3823, u - materjali tal-intestatura 3404 Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; enzimi; hlief għal: minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3505	Destrini u lamtu iehor modifikat (pereżempju, lamtu ġelatinizzat minn qabel jew esterifikat); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati ohra: - Eteri jew esteri tal-lamti - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ohra tal-intestatura 3505 Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestatura 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3507	Enzimi ppreparati li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien iehor:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparazzjonijiet li jaqbd.	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografici jew ċinematografici; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew	(4)
3701	Plates fotografiċi u film mhux irrumblat, sensittiv għad-dawl, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal barra l-karta, kartun jew tessut; film instant print mhux irrumblat, sensittiv għad-dawl, mhux espost, kemm jekk f'pakketi jew le: - Film instant print għall-fotografija bil-kulur, f'pakketi - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk tal-intestaturi 3701 u 3702. Izda, il-materjal tal-intestatura 3702 jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk tal-intestaturi 3701 u 3702. Izda, materjali tal-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 1-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3702	Tertuqa fotografika f'rombli, sensittiva għad-dawl, mhux esposta għad-dawl, ta' kwalunkwe materjal għajr għall-karta, kartuna jew tessuti; film instant print irrumblat, sensittiv għad-dawl, mhux espost	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 3701 u 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3704	Pjastri, karti tal-film, kartun u drappijiet fotografiċi esposti izda mhux żviluppjati	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi diversi; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3801	- Grafita colloidal f'sospensjoni ta' żejt u grafita semi-colloidal; pejsts bil-karbonju għall-elettrodi - Grafita forma ta' pejst, li jkun taħlita ta' iżjed minn 30 % tal-piż tal-grafita bi żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3403 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3803	Raža likwida rfinuta	Irfinar tar-raža likwida mhux maħduma	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3805	Spiriti tat-terpentina tas-sulfat ippurifikati	Purifikazzjoni tal-ispirti tat-terpentina tas-sulfat permezz ta' distillazzjoni jew irfinar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3806	Gomom tal-esteri	Manifattura minn aċidi tar-raža	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
ex 3807	Żift tal-injam (tal-qatran tal-injam)	Distillazzjoni tal-qatran tal-injam	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, fungiċidi, erbiċidi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tal-kobor tal-pjanti, disinfectanti u prodotti simili, lesti f'forom jew ippakkjar għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (per eżempju, faxex, ftejjel jew xemgħa ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodotti	
3809	Finishing agents, sustanzi li jaċċelleraw iż-żebgħa jew l-iffissar tas-sustanzi taż-żebgħa u prodotti u preparazzjonijiet oħra (per eżempju sustanzi għat-twebbis tat-tessuti u murdenti), ta' tip użat fl-industrija tat-tessuti, karta, ġilda jew simili, li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodotti	
3810	Preparazzjonijiet ta' aċidu għas-superfiċji tal-metall; fluxes u preparazzjonijiet awżiljari oħra għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar; trab jew pejsts għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar magħmula minn metall u materjali oħra; preparazzjonijiet ta' tip użat fil-qalba jew il-kisi ta' elettrodi jew vireg tal-welding	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodotti	
3811	Preparazzjonijiet anti-knock, sustanzi kontra l-gomma, sustanzi li jtejbu l-viskosità, preparazzjonijiet kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn għal żjut minerali (inkluz il-petrol) u għal likwidi oħra użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali: - Addittivi ppreparati għaž-żejt tal-lubrikazzjoni, li fihom żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitum - Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3811 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
3812	Aċċeleraturi tal-gomma ppreparati; plastiċizzanti komposti għal-lastku jew plastika, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; preparazzjonijiet ta' kontra l-korrużjoni u komposti stabilizzaturi oħra għal-lasktu jew il-plastik.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)
3813	Preparazzjonijiet u kargi ghaċ- ċilindri ghat-tifi tan-nar; granati ghat-tifi tan-nar ikkargati	Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbiżx il- 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott
3814	Solvents u thinners organiċi komposti, li mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; sustanzi li jqaxxru ż-żebgħa jew il-verniċ ippreparati	Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbiżx il- 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott
3818	Elementi kimiċi doped għall-użu fl-elettronika, fl-ghamla ta' diski, wafers jew għamliet simili; tahlitiet kimiċi ttrattati għall-użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbiżx il- 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott
3819	Fluwidi tal-hajdrolik tal-brejkijiet u likwidi ohra ppreparati għall- hajdrolik tat-tranżmixin, li ma fihomx jew li fihom anqas minn 70 % bħala piż ta' żjut tal- petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbiżx il- 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott
3820	Preparazzjonijiet anti-kongelanti u fluwidi ppreparati li jdewbu s- silġ.	Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbiżx il- 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott
Ex 3821	Mezzi ta' koltura ppreparati għall-izvilupp jew il- manutenzjoni ta' mikro- organizmi (inkluzi virusis u ohrajn simili) jew ta' ċelluli ta' orġini minn pjanti, bnedmin jew annimali.	Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbiżx il- 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott
3822	Reaġenti dijanjostiċi jew tal- laboratorju fuq backing, reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju ppreparati kemm jekk fuq backing u kemm jekk le, li ma humex tal-intestatura 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbiżx il- 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott
3823	Acidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut acidi mill-irfinar; alkohol grass industrijali: - Acidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut acidi mill- irfinar - Alkoholi xahmin industrijali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluzi materjali ohra tal-intestatura 3823
3824	Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet tal-industrija kimika jew industrijali relatati (inkluzi dawk komposti minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li ma humex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Dan li ġej, ta' din l-intestatura: -- Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew il-ġewwieni tagħhom bbażati fuq prodotti naturali reżinużi -- Aċidi nafteniċi, is-salts tagħhom li ma jinhallux fl-ilma u l-esteri tagħhom -- Sorbitol li mhux dak tal-intestatura 2905. -- Sulfonati tal-petroljum, esklużi s-sulfonati tal-petroljum ta' metalli alkali, tal-ammonju jew tal-etanolamini; aċidi sulfonati thiopentated miksba minn minerali tal-bitum u s-salts tagħhom -- Sustanzi li jibdlu l-joni -- Getters għal tubi ta' vakwu -- Ossidu tal-hadid alkalini għall-purifikazzjoni tal-gass -- Gass likwidu ammonijakali u l-ossidu mahruq li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam -- Aċidi sulfo-nafteniċi, is-salts tagħhom li ma jinhallux fl-ilma u l-esteri tagħhom -- Żejt Fusel u żejt ta' Dippel -- Tahlitiet ta' mluħ li għandhom anjoni differenti -- Pejsts għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, kemm jekk muntati fuq karta jew drapp u kemm jekk le - Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3901 sa 3915	Plastik f'forom primarji, skart, qxur u biċċiet, tal-plastik; hlief għall-intestaturi ex 3907 u 3912 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn taħt:		

(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 3907	- Prodotti tal-omopolimerizzazzjoni addition fejn monomeru singolu jikkontribwixxi aktar minn 99%, bhala piż, tal-kontenut ta' polimeri	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott ⁽²³⁾	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽²⁴⁾	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Kopolimer, magħmul mill-polikarbonat u l-kopolimer akrilonitril-butadijen-stiren (ABS)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madankollu, materjali tal-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott ⁽²⁵⁾	
	- Poliester	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ta' Kapitolu 39 ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott u/jew manifattura mill-polikarbonat tetrabromo-(bisphenol A)	
3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor, f'forom bażiċi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3916 sa 3921	Semi-manifattura u oġġetti tal-plastik; hlief għall-intestaturi ex3916, ex3917, ex3920 u ex3921 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn isfel: - Prodotti tal-azzar ċatti, li jkun sarilhom xogħol akter mis-superfċje jew maqtughin f'forom li ma humiex rettangolari (inkluż kwadru); prodotti ohra li jkun sarilhom xogħol akter mis-superfċje	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott

²³ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bhala piż.

²⁴ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bhala piż.

²⁵ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bhala piż.

(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- oħrajn: -- Prodotti tal-omopolimerizzazzjoni addition fejn monomeru singolu jikkontribwixxi aktar minn 99%, bħala piż, tal-kontenut ta' polimeri -- Oħrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott ⁽²⁶⁾ Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex-works tal-prodott mill-fabbrika ⁽²⁷⁾	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3916 u ex 3917	Forom ta' profiles u tubi	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-20% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3920	- Folja jew film ta' lonomer - Folji taċ-ċelluloża regenerata, poliamidi jew politilene	Manifattura minn salt parzjali termoplastiku li huwa kopolimer tal-etilene u aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, l-aktar iż-żingu u s-sodju Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3921	Fojls tal-plastik, metalizzati	Manifattura minn fojls tal-poliester trasparenti hafna bi hxuna ta' anqas minn 23 mikron ⁽²⁸⁾	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
3922 sa 3926	Oġġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	

²⁶ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

²⁷ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

²⁸ Il-fojls li ġejjin għandhom jitqiesu bħala trasparenti hafna: fuljetti rqaq, li l-opticaldimming tagħhom, imkejjejl skontskontskont l-ASTM-D 1003-16 minn Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), huwa inqas minn 2 %.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 40	Lastku u oġġetti tal-lastku; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 4001	Ġangaturi laminati ta' lastku crepe għaḡ-żraben	Laminazzjoni ta' folji ta' lastku naturali	
4005	Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f'forom bażiċi jew pjanci, folji jew strixxi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat, hlief għal-lastku naturali, ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastku retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin; treads jew flaps tat-tajers, tal-lastku: - Tajers pnevmatiċi retreaded, solidi jew kuxxin tal-lastku - Ohrajn	Retreading ta' tajers użati Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk tal-intestaturi 4011 u 4012	
ex 4017	Oġġetti tal-lastku iebes	Manifattura mil-lastku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud hoxnin, u ġlud, mhux maħduma (hlief ġlud tal-fer) u ġilda; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 4102	Ġlud mhux maħduma tan-nagħaġ jew hrief, mingħajr suf	Tnehhija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ jew hrief, bis-suf	
4104 sa 4106	Ġild ohxon u irqiq ikkunzati jew il-qoxra tiegħu mingħajr suf jew xuxa fuqu, maqsum jew le, iżda mhux aktar lest minn hekk	Konzatura mill-ġdid ta' ġilda kkonzata jew Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
4107, 4112 u 4113	Ġilda ttrattata aktar wara l-konzatura u l-crusting, inkluża ġilda ppreparata bħala parċmina, mingħajr suf jew pil, kemm jekk maqsumin jew le, li mhux ġilda tal-intestatura 4114	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk tal-intestaturi 4104 sa 4113	
ex 4114	Ġilda ta' ditti partikolari u ġilda bil-parċmina ta' ditti partikolari; ġilda metallizzata	Manifattura minn materjal tal-intestaturi 4104 sa 4106, 4107, 4112 jew 4113, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 42	Oġġetti tal-ġilda; prodotti tas-sarraig u arnez; oġġetti tal-ivvjagġar, handbags u kontenituri simili; oġġetti magħmula mill-imsaren tal-annimali (li mhux mid-dud tal-harir)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-fur u fur artifiċjali; prodotti manifatturati minnhom; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 4302	Ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati, immuntati:		

(1)	(2)	(3) jew (4)	
4303	- Plakki, crosses u forom simili - Ohrajn Ogġetti tal-ilbies, aċċessorji tal-hwejjeġ u ogġetti ohra mill-ġlud tal-fur	Ibbliċjar u żebgħa, flimkien ma' qtugħ u immuntar, ta' ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati Manifattura minn ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati: Manifattura minn ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati tal-intestatura 4302	
ex Kapitolu 44	Ogġetti u artikoli tal-injam; faħam tal-kannol; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 4403	Injam maqtugħ bejn wiehed u iehor kwadru	Manifattura minn injam mhux mahdum, kemm jekk bil-qoxra mnehhija u kemm jekk maqtugħ bejn wiehed u iehor biss	
ex 4407	Injam issegat jew imfarraġ skont it-tul, maqtugħ jew imqaxxar, ta' hxuna aktar minn 6 mm, inċanat, xkatlat jew ġongut fit-truf	Inċanar, xkatlar jew ġonot fit-truf	
ex 4408	Fuljetti għall-kisi (inkluzi dawk miksuba bit-tiflil tal-injam laminat) u għall-plajwud, ta' hxuna li ma taqbiżx 6mm, splajsji, u injam iehor isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar ta' hxuna li ma taqbiżx 6mm, inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf	Impalellar, inċanar, xkatlar jew ġonot fit-truf	
ex 4409	Injam iffurmat b'mod kontinwu matul xi wiehed mix-xfar, truf jew faċċati tiegħu kemm jekk inċanat, xkatlat jew ġongut fit-truf u kemm jekk le.		
	- xkatlat jew ġongut fit-truf	Xkatlar jew tiġnit mit-truf	
	- Beadings u mouldings	Diżinn taż-żibeġ jew tnaqqix	
ex 4410 sa 4413	Diżinni taż-żibeġ u tnaqqix, inkluzi skertings mnaqqxin u twavel ohra mnaqqxin	Diżinn taż-żibeġ jew tnaqqix	
ex 4415	Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, crates, tankijiet u kontenituri simili, tal-injam	Manifattura minn twavel mhux maqtugħin tal-qies.	
ex 4416	Bittiji, bramel, tankijiet, tnellijiet u prodotti ohra tal-buttar, u partijiet tagħhom, tal-injam	Manifattura minn biċċiet tal-injam imqawwsa mferqa, li ma sarilhomx aktar xogħol minn isserrar fuq iż-żewġ superficji ewlenin	
ex 4418	- Xogħol tal-injam tal-bennejja	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madankollu, pannelli tal-injam ċellulari, shingles jew shakes jistgħu jintużaw	
	- Beadings u mouldings	Diżinn taż-żibeġ jew tnaqqix	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 4421	Injam maqtugh ghas-sulfarini; kavilji jew pinnijiet ghaż-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, hliet injam drawn tal-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufri u oġġetti tas-sufri; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
4503	Oġġetti tas-sufri naturali	Manifattura minn sufri tal-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Manifattura minn tiben, mill-alfa jew materjal iehor tal-immaljar; xogħol ta' basktijiet u xogħol tal-qasab	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
Kapitolu 47	Għaġna tal-injam jew ta' materjal bil-fibri li fih iċ-ċellulosi; karta jew kartun irkuprati (skart u skrap)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 48	Karti u kartun; oġġetti tal-għaġna tal-karta, tal-karti jew tal-kartun; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
ex 4811	Karti u kartun irrigati, bil-linji jew iċċangati biss	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha nfiha u karti ohra li jagħmlu kopji jew transfer (li mhux daww tal-intestatura 4809), stensils tad-duplikatur u mastri offset, tal-karti, kemm jekk lesti fil-kaxxi jew le	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Envelops, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, boroż, kartieri u kompendjums tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' oġġetti tal-karti	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 4818	Tojlit paper	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex 4819	Kartun, kaxxi, kaxxetti, boroż u kontenituri ohra tal-ippakkjar, tal-karta, kartun, tajjar taċ-ċellulose jew xbieki tal-fibri taċ-ċellulose	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 4820	Pads tal-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 4823	Karti ohra, kartun, tajjar taċ-ċellulose u xbieki taċ-ċellulose, maqtughin tal-qis jew forma	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitolu 47	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti ohra tal-industrija tal-istampar; manuskritti, test ittajpjat u pjanti; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
4909	Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati li fihom tisljiet personali, messagġi jew avviżi, kemm jekk illustrati jew le, b'envelops jew tiżjin jew minghajrhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 4909 u 4911	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokki tal-kalendarji: - Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bi blokki li jinbidlu, immuntati fuq bażijiet li mhux tal-karti jew tal-kartun - Ohrajn	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-50% tal-prezz tal-prodott ex-works. Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 4909 u 4911	
ex Kapitolu 50	Harir; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosqdat mhux tajbin biex jinhattu, skart tal-hjut mibruma u stokk irkuprat), mqardax jew mimxut	Tqardix jew imxit tal-iskart tal-harir	
5004 sa ex 5006	Hjut mibruma tal-harir jew hjut mibruma mill-iskart tal-harir	Manifattura minn ⁽²⁹⁾ : - harir grezz jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi hjut - fibri naturali ohra, mhux mimxutin jew imqardxin jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta	
5007	Drappijiet minsuġin tal-harir jew tal-fdalijiet tal-harir: - Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku - Ohrajn	Manifattura minn hjut ⁽³⁰⁾ Manifattura minn ⁽³¹⁾ :	

²⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

³⁰ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)
		- ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret, jew - karta jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bhal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiż is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 51	Suf, xahar tal-annimali fin jew ohxon; ħajt jew tessut minsuġ tax-xahar taż-żiemel; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.
5106 sa 5110	Ħjut mibruma tas-suf, tax-xahar tal-annimali fin jew ohxon jew tax-xahar taż-żiemel	Manifattura minn ⁽³²⁾ : - harir grezz jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim fi ħjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta
5111 sa 5113	Tessuti minsuġa tas-suf, tax-xahar tal-annimali fin jew ohxon jew tax-xahar taż-żiemel: - Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku - Ohrajn	Manifattura minn ħjut ⁽³³⁾ Manifattura minn ⁽³⁴⁾:

³¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

³² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

³³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

³⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
		- ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiż is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 52	Qoton; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
5204 sa 5207	Hjut mibruma u ħajt tal-qoton	Manifattura minn ⁽³⁵⁾: - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim fi ħjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta	
5208 sa 5212	Drappijiet minsuġin mill-qoton: - Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku - Oħrajn	Manifattura minn ħjut ⁽³⁶⁾ Manifattura minn ⁽³⁷⁾:	

³⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

³⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

³⁷ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)
		- ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 53	Fibri għat-tessuti mill-haxix ohra; ħjut tal-karti mibruma u tessuti tal-ħjut tal-karti mibruma; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.
5306 sa 5308	Ħjut mibruma ta' fibri tal-haxix ohra; ħjut tal-karti mibruma	Manifattura minn ⁽³⁸⁾ : - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim fi ħjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta
5309 sa 5311	Ħjut mibruma ta' fibri tal-haxix ohra; drappijiet minsuġa mill-ħajt tal-karta: - Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku	Manifattura minn ħjut ⁽³⁹⁾

³⁸ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

³⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽⁴⁰⁾: - ħjut mibruma tal-kajjar, - ħjut mibruma tal-kajjar - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
5401 sa 5406	Hjut mibruma, hajta wahdanija u hajt magħmul minn filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ⁽⁴¹⁾: - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi ħjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta	
5407 u 5408	Drappijiet minsuġa minn ħjut mibruma tal-filamenti magħmula mill-bniedem: - Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku - Ohrajn	Manifattura minn ħjut ⁽⁴²⁾ Manifattura minn ⁽⁴³⁾:	

⁴⁰ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
		- ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple maghmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiż is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
5501 sa 5507	Fibri staple maghmula mill-bniedem	Manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
5508 sa 5511	Ħjut mibruma u ħajt tal-ħjata minn fibri staple maghmula mill-bniedem	Manifattura minn ⁽⁴⁴⁾: - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim fi ħjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġa minn fibri staple maghmula mill-bniedem: - Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku	Manifattura minn ħjut ⁽⁴⁵⁾	

⁴⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽⁴⁶⁾: - hjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-hjut, - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret, jew - karta jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 56	Materjal għall-ikkuttunar, feltru u materjali mhux minsuġa; hjut mibruma speċjali; ħajt jew spag b'saħħtu (twine), ċwiemi, ħbula u kejbils u oġġetti magħmula minnhom; minbarra: 5602 Feltru, sew jekk impregnated u sew jekk le, miksi, mghotti jew laminat: - Feltru needleloom	Manifattura minn ⁽⁴⁷⁾: - hjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta Manifattura minn ⁽⁴⁸⁾: - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret Madanakollu:	

⁴⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴⁷ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴⁸ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)
5604	- Ohrajn Hajt tal-lastku u korda, miksija bit-tessuti; hjut tat-tessuti, u strippi u materjal simili tal-intestatura 5404 jew 5405, mimlijin, miksija, mghottija bil-lastku jew plastik: - Hajt u korda tal-lastku, mghotti bit-tessuti - Ohrajn	- filament tal-polipropelin tal-intestatura 5402, - fibri tal-polipropelin tal-intestatura 5503 jew 5506, jew - stoppa tal-filament tal-polipropilene tal-intestatura 5501, li d-denominazzjoni tagħhom, f'kull każ ta' filament jew fibra wahda, huwa inqas minn 9 decitex, jista' jintuza, bil-kundizzjoni li il-valur totali tagħhom ma jaqbix 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott . Manifattura minn ⁽⁴⁹⁾: - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem li jkunu magħmula mill-kaseina, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret Manifattura minn hajt jew korda tal-lastku, mhux mghotti bit-tessuti Manifattura minn ⁽⁵⁰⁾: - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-għażil, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta
5605	Hjut mibruma metallizzati, sew jekk bl-orlatura u sew jekk le, li huma hjut mibruma tat-tessuti, jew strixxa jew materjal simili tal-intestatura 5404 jew 5405, ikkombinat mal-metall fil-forma ta' hajt, strixxi jew trab jew mghotti bil-metall	Manifattura minn ⁽⁵¹⁾: - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi hjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta

⁴⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

⁵⁰ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

⁵¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5606	Hjut mibruma bl-ortalura, u strixxa u materjali simili tal-intestatura 5404 jew 5405, bl-ortalura (barra minn dawk tal-intestatura 5605 u hjut mibruma tax-xahar taż-żiemel); hjut mibruma tax-xinilja (inkluz hjut mibruma tax-xinilja flock); loop wale-yarn	Manifattura minn ⁽⁵²⁾: - fibri naturali, - fibri staple maghmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi hjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjali li minnhom issir il-karta	
Kapitolu 57	Twapet u kisi iehor tal-art magħmul mt-tessuti: - Minn feltru needloom - Ta' feltru iehor	Manifattura minn ⁽⁵³⁾: - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret Madanakollu: - filament tal-polipropelin tal-intestatura 5402, - fibri tal-polipropelin tal-intestatura 5503 jew 5506, jew - stoppa tal-filament tal-polipropilene tal-intestatura 5501, li d-denominazzjoni tagħhom, f'kull każ ta' filament jew fibra wahda, huwa inqas minn 9 decitex, jista' jintuza, bil-kundizzjoni li il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott . Id-drapp tal-ġuta jista' jintuza bħala rinforz. Manifattura minn ⁽⁵⁴⁾: - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi hjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	

⁵² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽⁵⁵⁾: - hjut mibruma tal-kajjar jew hjut mibruma tal-ġuta, - hjut tal-filament mibruma sintetiċi jew artifiċjali, - fibri naturali, jew - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi hjut Id-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz.
ex Kapitolu 58	Drappijiet minsuġa speċjali; tessuti bil-pil; bizzilla; tapizzerija; trimmings; rakkmu; minbarra: - Flimkien ma' ħajt tal-lastku - Ohrajn	Manifattura minn hjut ⁽⁵⁶⁾ Manifattura minn ⁽⁵⁷⁾: - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi hjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott

⁵⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵⁷ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
5805	Tapizzerija minsuġa bl-idejn tat-tipi Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u tipi simili, u tapizzerija maħduma bil-labra (per eżempju, petit point, pont xewka), sew jekk maħduma lesti u sew jekk le	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
5810	Rakkm u bil-biċċa, fi stixxi jew f'motifs	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
5901	Drappijiet li jistghu jintisgu, b'sustanzi tal-gomma jew bil-lamtu (amylaceous), tat-tip użat għall-qxur ta' barra tal-kotba jew oġġetti simili; tracing cloth; kanvas ippreparat għall-pittura; bakrum u drappijiet imwebbsa simili li jistghu jintisgu tat-tip użat għall-bazijiet tal-kpiepel	Manifattura minn ħjut	
5902	Drapp tat-tajers (tyre cord fabric) ta' ħjut mibruma tan-najlon ta' tenaċità għolja jew poliamidi, poliesters oħra jew viscose rayon: - Li fihom mhux aktar minn 90% tal-piż ta' materjali tajba għall-insiġ - Oħrajn	Manifattura minn ħjut Manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
5903	Materjal tat-tessuti mimli, miksi, mghotti bil-lastku jew plastik, għajr għal dawk tal-intestatura 5902	Manifattura minn ħjut jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
5904	Linolju, sew jekk maqtugħ fil-forma mixtieqa u sew jekk le; għata tal-art konsistenti f'kisja jew għata applikata fuq rinforz ta' tessut, kemm jekk maqtugħa għall-ghamla u kemm jekk le	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁵⁸⁾	

⁵⁸

Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew	(4)
5905	Kisi tat-tessuti għall-hitan: - Impregnated, miksi, mghotti jew laminat bil-gomma, plastiks jew materjali oħra - Oħrajn	Manifattura minn hjut Manifattura minn ⁽⁵⁹⁾: - hjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi hjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
5906	Drappijiet li jistgħu jintisġu ittrattati bil-gomma, barra minn dawk tal-intestatura 5902: - Drappijiet tal-malja jew mahduma bil-kroxè - Drappijiet oħra magħmula minn hjut tal-filament sintetiċ, li jkun fihom mhux aktar minn 90 % bil-piż materjali tat-tessut - Oħrajn	Manifattura minn ⁽⁶⁰⁾: - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi hjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret Manifattura minn materjali kimiċi Manifattura minn hjut	

⁵⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁶⁰ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)
5907	Drappijiet li jistghu jintisgu impregnated, miksija jew mghottija mod iehor; kanvas impingi bhala xenarju tejatrati, fundali tal-istudios jew simili	Manifattura minn hjut jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bhal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott
5908	Ftejjel tat-tessuti, minsuġa, immaljati jew tal-malja, għal lampi, stuġi, lajters, xemgħat jew oġġetti simili; mantili tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantil tal-gass innittjat f'forma ta' tubu, kemm jekk mimli u kemm jekk le: - Mantles tal-gass inkandexxenti, impregnated - Ohrajin	Manifattura minn drapp tubulari u tal-malja tal-mantles tal-gass Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.
5909 sa 5911	Oġġetti tat-tessuti ta' tip adattat għall-użu industrijali: - Diski jew ċrieki għall-illustrar barra minn ta-feltru tal-intestatura 5911 - Drappijiet minsuġa, ta' tip normalment użat fil-produzzjoni tal-karti jew għal użi tekniċi oħra, magħmula feltru jew le, sew jekk impregnated jew miksija u sew jekk le, tubulari jew mingħajr tarf b'barma u/jew nisġa wahda jew multipla, jew minsuġa ċatti b'barma u/jew nisġa multipla tal-intestatura 5911	Manifattura minn hjut mibruma jew drappijiet skartati jew minn ċraret tal-intestatura 6310 Manifattura minn ⁽⁶¹⁾ : - hjut mibruma tal-kajjar, - il-materjali li ġejjin: -- hjut mibruma tal-polytetrafluoroethylene ⁽⁶²⁾ , -- hjut mibruma, multipli, tal-poliamide, miksija, impregnated jew mghottija b'raza tal-phenolic, -- hjut mibruma ta' fibri ta' tessuti sintetiċi ta' poliamidi aromatiċi, miksuba bil-polikondensazzjoni ta' phenylenediamine u ta' aċidu isoftaliku,

⁶¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-nota Introduttiva 5

⁶² L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' drappijiet minsuġin tat-tip użati fil-makkinarju li bih issir il-karta.

(1)	(2)	(3) jew (4)
	- Ohrajn	-- monofil tal-polytetrafluoroethylene ⁽⁶³⁾, -- hjut mibruma ta' fibri ta' tessuti sintetici ta' poli(p-phenylene terephthalamide), -- hjut mibruma ta' fibri tal-hgieg, miksija b'raza tal-phenol u bl-orlatura tal-hjut tal-akrilik ⁽⁶⁴⁾, -- monofilamenti tal-kopoliester tal-poliester u ta' raza tal-acidu terephthalic u 1.4-cyclohexanediethanol u acidu isophthalic, -- fibri naturali, -- fibri principali maghmulin mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-ghazil, jew -- materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret Manifattura minn ⁽⁶⁵⁾: - hjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi maghmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi hjut, jew - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret
Kapitolu 60	Drappijiet tal-malja jew mahduma bil-kroxè	Manifattura minn ⁽⁶⁶⁾: - fibri naturali, - fibri diskontinwi maghmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi hjut, jew - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret
Kapitolu 61	Ogġetti u aċċessorji tal-ilbies, tal-malja jew mahduma bil-kroxè:	

⁶³ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' drappijiet minsuġin tat-tip użati fil-makkinarju li bih issir il-karta.

⁶⁴ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' drappijiet minsuġin tat-tip użati fil-makkinarju li bih issir il-karta.

⁶⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti maghmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁶⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti maghmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)
	- Miksuba bil-hjata flimkien jew bil-gabra flimkien mod iehor, ta' żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp tal-malja jew maħdum bil-kroxè li jew li jkunu nqatghu fil-forma jew inkisbu direttament fil-forma - Ohrajn	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁶⁷⁾⁽⁶⁸⁾ Manifattura minn ⁽⁶⁹⁾: - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret
ex Kapitolu 62	Ogġetti u aċċessorji tal-ilbies, mhux tal-malja jew maħduma bil-kroxè; minbarra:	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁷⁰⁾ ⁽⁷¹⁾
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 u ex 6211	Ilbies tan-nisa, tal-bniet u tat-trabi u aċċessorji tal-ilbies tat-trabi, irrakkmati	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁷²⁾ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽⁷³⁾
ex 6210 u ex 6216	Tagħmir ta' kontra n-nar ta' drapp miksi bil-fojl ta' polijester aluminizzat	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁷⁴⁾ jew Manifattura minn drapp mhux miksi, bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽⁷⁵⁾
6213 u 6214	Imkatar, xalel, xalpi, mafliers, mantilji, veli u ogġetti simili:	

⁶⁷ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁶⁸ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁶⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁷⁰ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁷¹ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁷² Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁷³ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁷⁴ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁷⁵ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

(1)	(2)	(3) jew	(4)
6217	- Irrakkmati	Manifattura minn ħjut mibruma li mhux ibbliċjati ⁽⁷⁶⁾ ⁽⁷⁷⁾ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽⁷⁸⁾	
	- Ohrajn	Manifattura minn ħjut mibruma li mhux ibbliċjati ⁽⁷⁹⁾ ⁽⁸⁰⁾ jew Il-manifattura, segwita mill-istampar, akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	Accessorji oħra tal-ilbies lesti; partijiet minn hwejjeg jew accessorji tal-ilbies, barra minn dawk tal-intestatura 6212:		
	- Irrakkmati	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁸¹⁾ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽⁸²⁾	

⁷⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁷⁷ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁷⁸ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁷⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁸⁰ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁸¹ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁸² Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

(1)	(2)	(3) jew (4)
	- Tagħmir ta' kontra n-nar ta' drapp miksi bil-fojl ta' polijester aluminizzat - Interlinings għall-ghenuq u pulzieri, maqtugħa - Ohrajn	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁸³⁾ jew Manifattura minn drapp mhux miksi, bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽⁸⁴⁾ Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works. Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁸⁵⁾
ex Kapitolu 63 6301 sa ex 6304	Ogġetti oħra tat-tessuti lesti; settijiet; ħwejjeġ li jintlibsu u ogġetti ta'tessuti li jintlibsu; ċraret; minbarra: Kutri, kutri għar-riglejn għal waqt l-ivvjagġar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tat-tagħmir: - Tal-feltru, jew ta' drappijiet mhux minsuġa - oħrajn: -- Irrakkmati -- Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott. Manifattura minn ⁽⁸⁶⁾: - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret Manifattura minn ħjut mibruma li mhux ibbliċjati ⁽⁸⁷⁾⁽⁸⁸⁾ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (barra minn tal-malja jew maħdum bil-kroxè), bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura minn ħjut mibruma li mhux ibbliċjati ⁽⁸⁹⁾⁽⁹⁰⁾

⁸³ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁸⁴ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁸⁵ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁸⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introduttoria 5.

⁸⁷ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁸⁸ Għal ogġetti minsuġa jew "crocheted" mhux elastiċi jew tal-gomma, ġejjen mil-ħjut jew l-assemblaġġ ta' partijiet ta' tessut minsuġ jew "crocheted" (maqtugħa jew minsuġa direttamnet għad-daqs), ara n-Nota tal-bidu numru 6.

⁸⁹ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

(1)	(2)	(3) jew (4)
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tip użat għall-ippakkjar ta' oġġetti	Manifattura minn ⁽⁹¹⁾ : - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret
6306	Tarpolini, tined tad-dgħajjes/bastimenti u tendini għat-twieqi biex jilqgħu x-xemx; tined; qluġh għad-dgħajjes, sailboards jew inġenji tal-art; oġġetti għall-kampeġġ: - Minn drappijiet mhux minsuġa - Ohrajn	Manifattura minn ⁽⁹²⁾ ⁽⁹³⁾ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret Manifattura minn ħjut mibruma li mhux ibbliċjati ⁽⁹⁴⁾ ⁽⁹⁵⁾
6307	Oġġetti ohra magħmula lesti, inkluzi mudelli tal-ilbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
6308	Settijiet li jikkonsistu fi drapp u ħjut mibruma minsuġa, sew jekk bl-aċċessorji u sew jekk le, biex ikunu magħmula f'kutri, tapizzeriji, srievet jew tvalji rrakmati, jew oġġetti simili tat-tessuti, mqieghda f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut	Kull oġġett fis-sett għandu jissoddisfa r-regola li tkun tapplika għalih jekk ma jkunx inkluz fis-sett. Izda, oġġetti li ma joriġinawx jistgħu jiġu inkorporati, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn (footwear), getti u oġġetti simili; partijiet ta' oġġetti simili; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra mit-twahħil ta' partijiet ta' fuq ma' pettijiet ta' ġewwa taz-żraben jew ma' komponenti ohra tal-pettijiet tal-intestatura 6406

⁹⁰ Għal oġġetti minsuġa jew "crocheted" mhux elastiċi jew tal-gomma, ġejjien mil-ħjut jew l-assemblaġġ ta' partijiet ta' tessut minsuġ jew "crocheted" (maqtugħa jew minsuġa direttamnet għad-daqs), ara n-Nota tal-bidu numru 6.

⁹¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁹² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁹³ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁹⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbutin ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tad-drapp, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁹⁵ Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
6406	Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-partijiet ta' fuq sew jekk imwahnha mal-pettijiet taż-żraben u sew jekk le, minbarra mill-pettijiet ta' barra); pettijiet ta' ġewwa taż-żraben li jitnehhew (in-soles), kuxxini għall-gharqub (heel cushions) u oġġetti simili; getti, leggings u oġġetti simili, u partijiet tagħhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 65	Xedd ir-ras (headgear) u partijiet tagħhom; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
6505	Kpiepel jew xedd ir-ras iehor, tal-malja jew māduma bil-kroxx, jew magħmula mill-bizzilla, feltru jew drapp li jintiseg iehor, bil-biċċa (imma mhux strixxi), sew jekk infurrati jew imżejna u sew jekk le; xbieki għax-xagħar ta' kwalunkwe materjal, kemm jekk infurrati jew ittrimmjati u kemm jekk le	Manifattura minn ħjut mibruma jew fibri tat-tessuti ⁽⁹⁶⁾	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, seat-sticks, frosti, frosti taż-żwiemel, u partijiet minnhom; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi umbrelel bsaten, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 67	Rix u rix irqiq u artab (down) u oġġetti magħmula mir-rix jew mir-rix irqiq u artab; fjuri artifiċjali; oġġetti magħmula mix-xagħar tal-bniedem	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebba, ġibs, cement, asbestos, majka jew materjali simili; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 6803	Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja māduma	
ex 6812	Oġġetti tal-asbestos; oġġetti ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 6814	Oġġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew ikkostitwita mill-ġdid, fuq sostenn tal-karta, kartun jew materjali iehor	Manifattura minn majka māduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	

⁹⁶

Ara n-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

(1)	(2)	(3) jew (4)
ex Kapitolu 70	Hġieġ u oġġetti tal-ħġieġ; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.
ex 7003, ex 7004 u ex 7005	Hġieġ b'saff li ma jirriflettix	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001
7006	Hġieġ tal-intestatura 7003, 7004 jew 7005, mghawweġ, edge-worked, intaljat, imtaqqab bit-trapan, miksi bl-enemel jew mahdum mod iehor, izda mhux fi gwarniċ jew imwahhal ma' materjali ohra: - Sottostrati ta' folji tal-ħġieġ, miksija bi zlieġa rqiqa dielettrika, u bi grad ta' semikonduttur skont is-SEMI-standards ⁽⁹⁷⁾ - Ohrajn	Manifattura minn sottostrat ta' pjanċi tal-ħġieġ mhux miksijin tal-intestatura 7006 Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001
7007	Hġieġ tas-sigurtà, li jikkonsisti fi ħġieġ imwebbes (ittemprat) jew laminat	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001
7008	Unitajiet għall-iżolament b'hitan multipli tal-ħġieġ	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001
7009	Mirja tal-ħġieġ, kemm jekk fi gwarniċ u kemm jekk le, inklużi mirja li juru wara	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001
7010	Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, reċipjenti, kunjetti, ampulli u kontenuri ohra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippriservar; tappijiet, ghotjien u għeluq iehor, tal-ħġieġ	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. jew Qtugh ta' oġġetti tal-ħġieġ, bil-kundizzjoni li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtugh użat ma jaqbix il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott
7013	Oġġetti tal-ħġieġ tat-tip użat fid-dekorazzjoni tal-mejda, kċina, tojlit, uffieċċju, ta' gewwa jew affarijiet bħal dawn (għajr għal daww tal-intestaturi 7010 jew 7018)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. jew Qtugh ta' oġġetti tal-ħġieġ, bil-kundizzjoni li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtugh użat ma jaqbix il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott jew Tizjin bl-idejn (minbarra silk-screen printing) ta' oġġetti tal-ħġieġ minfuha bl-idejn, bil-kundizzjoni li l-valur totali tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn użat ma jaqbix il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott

⁹⁷

SEMI – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 7019	Ogġetti (barra minn ħjut mibruma) tal-fibri tal-ħgieġ	Manifattura minn : - biċċiet zgħar, ftietel, ħjut jew troffof imqattgħin u bla kulur, jew - suf tal-ħgieġ	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew koltivati, ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metall prezzjuż, metalli li jkunu miksija b'metall prezzjuż u ogġetti maħmula minnhom; ġojjelli artifiċjali; muniti; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	
ex 7101	Perli naturali jew kkulturati, gradati u msensla temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)	Manifattura minn ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi: - Mhux maħdumin	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, barra minn dawk tal-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 jew Ligi ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma' metalli ordinarji	
	- Semi-manifatturati jew fil-forma ta' trab	Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli miksija b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura minn metalli miksijin b'metalli prezzjużi, mhux maħdumin	
7116	Ogġetti tal-perli naturali jew ikkulturati, ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
7117	Ġojjelli artifiċjali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott. jew Manifattura minn partijiet ta' metall ordinarju, mhux indurati jew mghottija b'metalli prezzjużi, bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
7207	Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn lingotti jew forom ohra primarji tal-intestatura 7206	
7217	Wajer tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7207	
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti semi-irfinuti, prodotti mremblin ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-istejnlestijl	Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji ohra tal-intestatura 7218	
7223	Wajer tal-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7218	
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti semi-irfinuti, prodotti mremblin ċatti, spraneg u vireg imremblin bis-shana, f'kojls mibruma b'mod irregolari; vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ, ta' kull azzar iehor bil-liga; biċċiet u vireg imtaqqbin bit-trapan u vojta, tal-azzar bil-liga jew bla liga	Manifattura minn lingotti jew forom ohra primarji tal-intestatura 7206, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' azzar iehor bil-liga	Manifattura minn materjal semi-irfinut tal-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Ogġetti tal-hadid jew tal-azzar; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 7301	Sheet piling	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	
7302	Materjal tal-kostruzzjoni tal-hadid jew tal-azzar tal-ferroviji jew tat-tramms, inklużi dawn li ġejjin: binarji, check-rails u rackrails, switchblades, crossingfrogs, pointrods u bċejjeċ ohra tal-qsim, rfid tal-linji (sleepers /cross-ties), fish-plates, putruni, filsijiet tal-putruni, soleplates (baseplates), klips tal-binarji, pjanci tal-qiegh, irfid jew materjal iehor speċjalizzat għall-irbit jew t-twahħil tal-binarji	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	
7304, 7305 u 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa, tal-hadid (minbarra hadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tagħmir tal-istejnlestijl ta' tubi jew pajpijiet (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu minn bosta biċċiet	Itturnjar, titqib, irrajmar, moghdija ta' kamini, tnehhija ta' xfar u sandblasting ta' matriċi fonduti, sakemm il-valur totali tal-matriċi fonduti użati ma jaqbiżx 35 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
7308	Strutturi (ghajr għal bini prefabbrikat tal-intestatura 9406) u partijiet minn strutturi (pereżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xtiebi tax-xmajjar, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqsfa għat-tisqif, bibien u twieqi u ċ-ċaċċis tagħhom u għetiebi għall-bibien, persjani, balavostri, pilastru u kolonni), tal-hadid jew l-azzar; pjanċi, vireg, vireg tal-angilajin, forom, bċejjeċ, tubi u ohra ta' dan it-tip, ippreparati għall-użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Iżda, angoli wweldjati, forom u sezzjonijiet tal-intestatura 7301 ma jistgħux jintużaw	
ex 7315	Katina kontra ż-żliq	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu tal-intestatura 7315 użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti tar-ram; minbarra:	Manifattura:	
		- minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u	
		- li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7401	Mattes tar-ram; cement copper (ram preċipitat)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
7403	Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħduma:		
	- Ram raffinat	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
	- Ligi tar-ram u ram raffinat li fih elementi ohra	Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew skart u ruttam tar-ram	
7404	Skart u ruttam tar-ram	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
7405	Ligi prinċipali tar-ram	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 75	Nikil u oġġetti tan-nikil; minbarra:	Manifattura:	
		- minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u	
		- li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
7501 sa 7503	Nikil imdewweb, sinters tal-ossidu tan-nikil u prodotti ohra intermedjarji tal-metallurgija tan-nikil; nikil mhux mahdum; skart u ruttam tan-nikil	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti minnu; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7601	Aluminju mhux mahdum	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7602	Skart jew fdalijiet tal-aluminju	jew Manifattura permezz ta' trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux b'liga jew skart u fdalijiet tal-aluminju	
ex 7616	Oġġetti tal-aluminju minbarra xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inkluzi ċineġ li ma jispicċawx) tal-wajer tal-aluminju, u metall tal-aluminju mwessa'	Manifattura: - minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inkluzi ċineġ li ma jispicċawx) tal-wajer tal-aluminju, u metall tal-aluminju mwessa' jistgħu jintużaw; kif ukoll - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
Kapitolu 77	Riservat għal użu possibli fil-futur fl-HS		
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti taċ-ċomb; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7801	Ċomb mhux mahdum: - Ċomb raffinat	Manifattura minn ċomb "bullion" jew "work"	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
7802	- Ohrajn Skart u ruttam taċ-ċomb	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madanakollu, ruttam u skart tal-intestatura 7802 ma ghandhomx jintużaw. Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti taż-żingu; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7901	Żingu mhux mahdum	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madanakollu, ruttam u skart tal-intestatura 7902 ma ghandhomx jintużaw.	
7902	Skart u ruttam taż-żingu	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti tal-landa; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
8001	Landa mhux mahduma	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madanakollu, ruttam u skart tal-intestatura 8002 ma ghandhomx jintużaw.	
8002 u 8007	Skart u ruttam tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
Kapitolu 81	Metalli ordinarji oħra; ċermiti; oġġetti maghmula minnhom: - Metalli ordinarji oħra, mahduma; oġġetti minnhom - Ohrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 82	Ghodod, taghmir, pożati, mgħaref u frieket, ta' metall ta' valur baxx; partijiet minnhom tal-metall komuni; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
8206	Ghodka ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ipprezentati f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-intestaturi 8202 sa 8205. Izda, ghodka tal-intestaturi 8202 sa 8205 tista' tigi inkorporata fis-sett, sakemm il-valur totali tagħha ma jaqbiżx 15 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett	
8207	Ghodod li jistgħu jitbiddlu għall-ghodod tal-id, kemm jekk jahdmu bl-elettriku u kemm jekk le, jew għall-ghodod tal-magni (pereżempju, għal ippressar, stampar, ippanċjar, twaħhil ta' viti, qtugħ ta' kamini, iddrilljar, thaffir ta' toqob, tisfid, issingjar, tidwir jew invitar), inkluzi mastri għall-ġbid jew għall-estrużjoni tal-metall, u ghodod għall-idrilljar jew għat-thaffir tal-art	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal strumenti mekkaniċi	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 8211	Skieken u xfafar li jaqtgħu, bis-serrieq jew minghajru (inkluzi skieken taż-żbir), ghajr għall-iskieken tal-intestatura 8208	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Izda, jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall bażiku	
8214	Ogġetti ohra tal-qtugħ (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manikjur u tal-pedikjur (inkluzi l-limi tad-dwiefer)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
8215	Mgharef, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, servers tal-kajkijiet, skieken tal-hut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u ogġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
ex Kapitolu 83	Ogġetti mixxellanji magħmulin minn metall bażiku; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
ex 8302	Mountings, fittings u ogġetti simili ohra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Izda, materjali ohra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 1-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 8306	Statwetti u ogġetti ohra ornamentali, ta' metall bażiku	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw materjali ohra tal-intestatura 8306, bil-kundizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx 1-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u strumenti mekkaniċi; partijiet tagħhom; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8401	Elementi ta' fjuwil nukleari	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott ⁽⁹⁸⁾	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8402	Bojlers li jiġġeneraw l-istim jew fwar iehor (minbarra bojlers tal-ilma jahraq tat-tishin ċentrali kapaċi jipproduċu ukoll stim bi pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma super-imsaħħan	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8403 u ex 8404	Bojlers tat-tishin ċentrali għajr għal dawk tal-intestatura 8402 u impjant awziljarju għall-bojlers tat-tishin ċentrali	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk tal-intestaturi 8403 u 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
8406	Turbini li jahdmu bl-istim u turbini li jahdmu bi fwar iehor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8407	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins alternanti jew rotatorji li jaqbd u bl-isparks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8408	Magni b'pistins ta' kombustjoni interni li jaqbd u b'kompresjoni (magni diżil jew semi-diżil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8409	Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-magni tal-intestatura 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8411	Turboġetts, turbo-propellers u turbini tal-gass ohra	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8412	Magni u muturi ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8413	Pompi li jahdmu b'sistema rotatorja bi fluss pożittiv	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott

⁹⁸

Din ir-regola għandha tapplika sal-31.12.2005.

(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 8414	Ventilaturi industrijali, blowers u oġġetti simili	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8415	Magni tal-arja kondizzjonata, li jkollhom fann li jahdem bil-mutur u elementi għall-bdil tat-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tiġi rregolata separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8418	Frigġijiet, friżers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jahdmu bl-elettriku u sew jekk b'mod ieħor; pompi tas-shana hlief magni tal-arja kkondizzjonata tal-intestatura 8415	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8419	Magni għall-industriji tal-injam, polpa tal-karta, karta u kartun	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8420	Magni għall-illixxar u l-illustrar (calendering) jew magni oħra bir-romblu, minbarra għall-metalli jew għall-ħġieġ, u ċilindri tagħhom	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8423	Makkinarju għall-użin (hlief imwiżen ta' sensitività ta' 5cg jew aktar), inklużi magni li jgħoddu jew jivverifikaw regolati bl-użin; pizijiet tat-tagħmir tal-użin ta' kull tip	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew	(4)
8425 sa 8428	Makkinarju għall-irfigħ, għall-immanigġjar, għat-tagħbija u għall-hatt	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8429	Buldowżers, raspi, grejders, invellaturi, barraxa, gafef mekkaniċi, magni tat-thaffir, magni għat-tagħbija tal-gafef, magni għat-tbattim u rombli tat-toroq, li jithaddmu bil-magna tagħhom stess: - Rombli tat-toroq - Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8430	Makkinarju iehor li jharrek, iwitti, jillivella, jobrox, ihaffer, jippressa, jikkumpatta, jaqla' jew ihaffer, għal art, minerali jew metalli mhux maħduma; magni li jwaħhlu l-puntali fl-art (pile-drivers) u magni li jaqilghu l-puntali (pile-extractors); mohriet tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snow-blowers)	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8431	Partijiet addattati biss jew prinċipalment għall-użu ma' rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8439	Makkinarju li jagħmel il-polpa ta' materjal ċellulożiku fibruż jew li jagħmel jew ilesti l-karta jew il-kartun	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
8441	Makkinarju iehor li jaghmel il-polpa tal-karta, il-karta jew il-kartun, inklużi magni li jaqtgħu ta' kull xorta	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
Ex 8443	Printers, għall-magni tal-uffiċċi (pereżempju magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data, word-processing machines, eċċ) [8469, 8471, 8472]	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8444 sa 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi għal użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju għall-użu ma' magni tal-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8452	Magni tal-hjata, hlief għal magni tal-hjata tal-kotba tal-intestatura 8440; għamara, baziġġiet u għotġien mahsuba speċjalment għal magni tal-hjata; labar tal-magna tal-hjata: - Magni tal-hjata (lock stitch biss) bir-ras tal-magna ta' piż ta' mhux aktar minn 16-il kg bla mutur jew ta' 17-il kg bil-mutur - Ohrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati fl-immuntar tal-parti ta' fuq (minghajr mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati, u - il-mekkaniżmi li jistiraw il-hajta, tal-ganċ u taż-żigzag użati jkun joriġinaw Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8456 sa 8466	Għodda bil-magna u magni u partijiet u aċċessorji tal-intestaturi 8456 sa 8466	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8469 sa 8472	Magni għall-uffiċċju (per eżempju, tajpraġters, magni għall-kalkulazzjoni, magni awtomatiċi għall-ipproċessar tat-tagħrif, duplikaturi, magni għall-istejpiljar)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
8480	Kaxex għall-iffurmar għall-funderija tal-metall; bazijiet tal-forom; disinni għall-iffurmar; forom għal metall (barra minn lingottieri), karburi tal-metall, ħġieġ, materjali minerali, gomma jew plastiks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
8482	Bolberings jew berings tar-rombli	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8484	Gaskets u joints simili ta' sheeting tal-metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ma' saff jew tnejn jew aktar tal-metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskets u ta' joints simili, mhux simili fil-kompożizzjoni, imqieghda f'boroz, envelopesijiet jew ippakkjar simili; sigilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

ex 8486

- Ghodod tal-magni biex jinħadem kwalunkwe materjal permezz tat-tnehhija ta' materjal, bil-lejżer jew b'raġġi oħra ta' dawl jew ta' fotoni, ultrasonika, b'elettrodisċarg, elettrokimika, b'raġġi ta' elettroni, b'raġġi ta' joni jew bi proċessi ta' ark plasma u partijiet u aċċessorji għalihom

- għodod bil-magni (inkluzi dawk bil-pressa) biex jinħadem il-metall, permezz ta' tghawwiġ, liwi ddrittar, iċċattjar, u partijiet u aċċessorji tagħhom

- għodod tal-magni għal xogħol fuq il-ġebel, iċ-ċeramika, il-konkrit u materjali minerali simili jew għal xogħol fuq il-ħġieġ mingħajr shana u partijiet u aċċessorji tagħhom

- apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija bil-photoresist; linji tat-tramm u bċejjeċ u aċċessorji tagħhom

- forom tat-tipi sew tal-injezzjoni, sew tal-kompressjoni

- makkinarju għall-irfigħ, għall-immaniġġjar, għat-tagħbija u għall-hatt

Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott

Manifattura fejn:
- il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u
- fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-

Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	
		intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8487	Partijiet ta' makkinarju li ma fihomx konnetturi elettrici, iżolaturi, kojls, konnessjonijiet jew tagħmir elettriku iehor, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu l-hoss, strumenti li jirrikordjaw u jirriproduċu stampa u hoss tat-televizjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8501	Muturi u generaturi elettrici (minbarra generating sets)	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8503 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8502	Generating sets elettrici u konvertituri rotatorji	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 8501 u 8503 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8504	Units ta' provvista tal-enerġija għal magni awtomatiċi tal-ipproċessar tad-data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8517	Tagħmir iehor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal network ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa) minbarra apparat iehor ta' trasmissjoni jew jew riċezzjoni tal-intestatura 8443, 8525, 8527 jew 8528.	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u l-valur tal-materjali kollha mhux ta' orijini li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha ta' orijini li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8518	Mikrofoni u stands għalihom; lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le; amplifikaturi elettrici tal-frekwenza awdjo; settijiet ta' amplifikaturi ta' hoss elettrici	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- "smart cards" b'ċirkwit elettroniku integrat wiehed	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott jew L-operazzjoni ta' diffużjoni fejn ċirkwitċirkwiti integrati jkunu ffurmati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8525	Apparat tat-trażmissjoni għar-radjutelefonija, radjutelegrafija, xandir bir-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorpora apparat għar-riċezzjoni jew apparat għar-reġistrazzjoni u r-riproduzzjoni tal-hoss sew jekk le; television cameras, digital cameras u video camera recorders	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8526	Tagħmir bir-radar, tagħmir bir-radju ta' assistenza fin-navigazzjoni u tagħmir bir-radju ta' kontroll mill-bogħod	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8527	Apparat ta' riċezzjoni għal radjutelefonija, radjutelegrafija jew għal xandir bir-radju, sew jekk ikkombinati u sew jekk le, fl-istess stabbiliment, b'apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hsejjes jew arloġġ	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8528	- monitors u proġekters li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva, tat-tip użati biss jew prinċipalment għas-sistema awtomatika fl-ipproċessar tad-data tal-intestatura 8471	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
8529	- monitors u proġekters ohra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; Apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk ikun fih riċevituri ta' xandir bir-radju jew apparat ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-immaġni u kemm jekk le; Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment mal-apparat tal-intestaturi 8525 sa 8528: Xieraq għall-użu biss jew prinċipalment ma' apparat ta' registrazzjoni jew ta' riproduzzjoni tal-immaġni Tajbin għall-użu biss jew prinċipalment ma' monitors u proġekters li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva, tat-tip użati biss jew prinċipalment għas-sistema awtomatika fl-ipproċessar tad-data tal-intestatura 8471 -Ohrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8535	Apparat elettriku li bih jinxtegħlu jew jitharsu ċirkwitċirkwiti elettrici, jew li bih issir konnessjoni ma' ċirkwitċirkwiti elettrici jew gewwa fihom b'voltaġġ li jkun aktar minn 1000V	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8536	- Apparat elettriku li bih jinxtegħlu jew jitharsu ċirkwiti elettrici, jew li bih issir konnessjoni ma' ċirkwiti elettrici jew gewwa fihom b'voltaġġ li jkun aktar minn 1000 V - konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8537	-- tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
	-- taċ-ċeramika	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
	-- tar-ram	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
	Bords, panewijiet, panewijiet ta' kontroll, bankijiet, armarji u panewijiet ohra, b'tagħmir ta' tnejn jew aktar mil-lista ta' tagħmir tal-intestatura 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew id-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90, u tagħmir ta' kontroll numeriku, għajr it-tagħmir tal-iswiċċijiet tal-intestatura 8517	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8541	Dijodi, tranzistors u apparat ta' semi-konduzzjoni simili, għajr wejfers li għadhom ma nqatghux f'chips	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8542	Ċirkwiti integrati elettronici	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott jew L-operazzjoni ta' diffużjoni fejn ċirkwiti integrati jkunu ffurmati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiz barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4 Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Ċirkwiti integrati monolitici		
	- partijiet elettrici ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu		

(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- oħra	Manufacture in which: — - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u — - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8544	Wajer iżolat (inkluz wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluz kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils tal-fibra ottika, magħmulin minn fibri miksi jin individwalment, kemm jekk immuntati b'kondutturi elettrici jew mghammin b'konnnetturi u kemm jekk le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, lampi tal-karbonju, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħra tal-grafit jew karbonju iehor, bil-metall jew minghajru, ta' tip użat għall-elettriku	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8546	Izolaturi elettrici ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8547	Fittings tal-insulaxin għal magni, apparat u tagħmir tal-elettriku, liema fittings ikunu magħmula kompletament minn materjal għall-insulaxin hlief għal xi komponenti żgħar tal-metall (pereżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li ssir il-forma minhabba skopijiet ta' immuntar biss, għajr għall-insulaters tal-intestatura 8546; kondjuwit tal-elettriku u gonot għalih, ta' metall baziku miksi b'materjal għall-iżolament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8548	- Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettrici; ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet elettrici ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Mikroassemblaġġi elettronici	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott

MT

(1)	(2)	(3) jew	(4)
	-- Ta' aktar minn 50 cm ³	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Ohrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8712	Roti mingħajr bolberings	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dak tal-intestatura 8714	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8715	Pramms u partijiet tagħhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
8716	Karrijiet u semikarrijiet; vetturi ohra, li ma jahdmux mekkanikament; partijiet minnhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx ir-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 88	Mezzi tal-ajru, mezzi tal-ispazju u partijiet għalihom; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ohra tal-intestatura 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
8805	Tagħmir għall-illanċjar ta' ajruplani; deck-arrestor jew tagħmir simili; tagħmir ta' simulazzjoni ta' titjir; partijiet minn dawn ta' qabel	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
Kapitolu 89	Bastimenti, dgħajjes u strutturi li jzommu fil-wiċċ	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, bwieq tal-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 90	Strumenti u apparat ottiċi, fotografici, ċinematografici, ta' kejl, ta' verifika, ta' preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
9001	Fibri ottiċi u qatet ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi għajr għal dawk tal-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi ohra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' ħġieġ li mhumiex maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi ohra, ta' kwalunkwe materjal, immuntati, liema elementi jkunu biċċiet minn jew fittings għal strumenti jew apparati, għajr għal elementi ta' ħġieġ bħal dawn li mhumiex maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet speċjali u oġġetti simili, korrettivi, protettivi, jew mod iehor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 9005	Binokli, monokuli, teleskopji ottiċi ohra, u l-immuntar tagħhom, minbarra teleskopji astronomiċi bir-rifrazzjoni u l-immuntar tagħhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott; kif ukoll - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 9006	Kameras fotografiki (barra minn ċinematografiċi); tagħmir tal-flaxx tal-fotografija u bozoz tal-flaxx li mhumiex dawk li jinxteghlu bl-elettriku	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
9007	Kameras ċinematografiċi u projjetturi, sew jekk jinkorporaw apparat għar-registrazzjoni jew għar-riproduzzjoni tal-ħsejjes u sew jekk le	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	(4)
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inkluzi dawk għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojazzjoni	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 9014	Strumenti u għodod oħra tan-navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9015	Strumenti u għodod għas-surveying (inkluz surveying fotogrammetriku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meteoroloġiku jew ġeofiziku, barra kumpassi; telemetri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9016	Mwizen ta' sensitività ta' 5 cg jew aktar, bl-użin jew le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9017	Strumenti għad-disinjar, għat-traċċjar jew għall-kalkulazzjoni matematika (per eżempju, magni tad-disinjar, pantografi, kwadranti, għodod tad-disinn, slide rules, disc calculators); strumenti għall-kejl tat-tul, għall-użu fl-idejn (per eżempju, qasba tal-kejl u żagarella nnumerata għall-kejl, mikrometri, kalipers), mhux speċifikati jew inkluzi mkien iehor f'dan il-kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9018	Strumenti u tagħmir li jintużaw fix-xjenza medika, kirurġika, dentali jew veterinarja, inkluz apparat xintigrafiku, apparat iehor elettro-mediku u strumenti ta' testjar tal-vista: - Siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluzi materjali oħra tal-intestatura 9018 Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
9019	Għodod tat-terapija mekkanika; apparat għall-massaġġi; apparat għall-ittestjar tal-kapaċità (aptitude-testing); terapija bl-ożonu, terapija bl-ossiġnu, terapija bl-ajrusol, respirazzjoni artifiċjali jew apparat iehor għar-respirazzjoni terapewtika	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew	(4)
9020	Strumenti respiratorji ohra u maskri tal-gass, esklużi maskri protettivi li la għandhom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri li jinbidlu	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott
9024	Magni u tagħmir għall-ittestjar tal-ebusija, is-sahha, il-kompressibilità, l-elasticità jew karatteristiċi mekkaniċi ohra ta' materjal (pereżempju, metalli, injam, drappijiet, karta, plastik)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9025	Idrometri u strumenti gallegġjanti simili, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, kemm jekk jirreġistraw u kemm jekk le, u kull kumbinazzjoni ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9026	Strumenti u tagħmir għall-kejl jew kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli ohra ta' likwidi jew gassijiet (pereżempju, mijters tal-fluss, geġis tal-livell, manometri, mijters tas-shana), esklużi strumenti u tagħmir tal-intestatura 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9027	Strumenti u apparati għall-analiżi fizika jew kimika (per eżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi tal-gass jew tad-duhhan); strumenti u apparati li jkejlu jew jiċċekkjaw il-viskosità, il-porosità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u apparati li jkejlu jew jiċċekkjaw il-kwantitajiet ta' shana, hooss jew dawl (inklużi miters tal-esponiment); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9028	Arloġġi tal-forniment ta' gass, likwidu jew elettriku jew arloġġi tal-produzzjoni, inklużi l-arloġġi għall-kalibrar tagħhom: - Partijiet u aċċessorji - Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	
9029	Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi ta' veloċità u takometri, hlief dawk tal-intestatura 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9030	Oxilloskopi, analizzaturi tal-ispektrum u strumenti oħra u tagħmir għall-kejl jew verifika ta' kwantitajiet ta' kurrent elettriku, esklużi mijters tal-intestatura 9028; strumenti u tagħmir għall-kejl u individwazzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, gamma raġġi-X, kożmiċi jew radjazzjonijiet oħra jonizzanti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9031	Strumenti, tagħmir u magni ta' kejl jew verifika mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra f'dan il-kapitolu; projjetturi tal-profil	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9032	Strumenti u apparati għall-irregolar awtomatiku jew għall-ikkontrollar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi f'dan il-kapitolu) għal magni, tagħmir, strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-polz u partijiet tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9105	Arloġġi oħra	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
9109	Mekkaniżmi ta' arloġġ, kompluti u mmuntati	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
9110	Mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn mhux kompluti, immuntati; mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, mhux irfinuti	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9114 użati ma jaqbiżx 1-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew	(4)
9111	Kaxxex tal-arloġġi tal-idejn u partijiet minnhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
9112	Kaxxex ta' arloġġi u kaxxex ta' tip simili għal prodotti oħra ta' dan il-kapitolu, u partijiet minnhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott
9113	Ĉineg tal-arloġġi tal-idejn, ċineg tal-metall tal-arloġġi tal-idejn u brazzuletti tal-arloġġi tal-idejn, u biċċiet minnhom: - Ta' metall bażiku, kemm jekk ibbanjati fid-deheb jew fil-fidda u kemm jekk le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż - Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; bċejjeċ u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 93	Armi u munizzjoni; linji tat-tramm u bċejjeċ u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 94	Għamara; friex, mtierah, irfid għal imtierah, kuxxini u tagħmir simili mimli; lampi u fittings tad-dawl, mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor; sinjali lluminati, tabelli bl-isem illuminati u ohrajn simili; bini prefabbrikati; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 9401 u ex 9403	Għamara minn metall komuni li jkun fiha drapp tal-qoton mhux ikkuttunat ta' piz ta' 300 g/m ² jew inqas	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. jew Manifattura minn drapp tal-qoton digà f'għamla lesta għall-użu b'materjali tal-intestatura 9401 jew 9403, bil-kundizzjoni li: - il-valur tad-drapp ma jaqbiżx il-25% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - l-materjali kollha l-oħra li jintużaw huma ta' oriġini u huma kklassifikati f'intestatura għajr l-intestatura 9401 jew 9403	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	
9405	Lampi u fittings tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u partijiet tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor; sinjali mdawlin, pjanċi bl-isem imdawlin u oġġetti simili, li għandhom sors tad-dawl imwahaħhal magħhom b'mod permanenti u l-partijiet tagħhom, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, loġhob u oġġetti meħtieġa għall-isports; partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 9503	Ġugarelli ohra; mudelli ta' daqs imċekken ("skala") u mudelli rikreattivi simili, kemm jekk jahdmu u kemm jekk le; loġhob ta' taħbil il-mohħ ta' kull tip	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 9506	Bsaten tal-golf u partijiet tagħhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, forom mhux irfinuti ta' blokki għall-irjus tal-istikek tal-golf jistgħu jintużaw	
ex Kapitolu 96	Oġġetti mixxellanji mmanifatturati; minbarra:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 9601 u ex 9602	Oġġetti minn materjali tat-tnaqqix mill-annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjal ta' tnaqqix "mahdum" tal-istess intestatura bħall-prodott	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (għajr għal imsielah u oġġetti bħalhom u xkupilji magħmulin mix-xagħar tal-martora jew tal-iskojjattlu), xkupi mekkaniċi tal-art li jithaddmu bl-idejn, mhux immotorizzati, pads u rollers taż-żebugha, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
9605	Settijiet għall-ivvjagġar għat-twaletta personali, għall-hjata jew għat-tindif ta' zrabien jew hwejjeg	Kull oġġett fis-sett għandu jissoddisfa r-regola li tkun tapplika għalih jekk ma jkunx inkluz fis-sett. Madanakollu, oġġetti mhux originanti jistgħu jkunu inkorporati, bil-kundizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15% tal-prezz ex-works tas-sett	
9606	Buttuni, molol jingħafsu, molol bil-pressa u forom ta' buttuni u partijiet ohra minn dawn l-oġġetti; blanks tal-buttuni	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	

(1)	(2)	(3) jew (4)
9608	Bajrows; pinen u pinen għall-immarrar bil-ponta tal-feltru jew ta' materjal poruż iehor; pinen (fountain pens), stilografi u pinen ohra; duplicating stylos; lapsijiet awtomatiċi jew li jtilghu u jinżlu; portapinen u reċipjenti li jżommu il-lapsijiet u reċipjenti ohra simili; partijiet (inkluzi għotjien u klipps) tal-oġġetti preċedenti, barra minn dawg tal-intestatura 9609	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Izda, ponot tal-pinen tal-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw
9612	Ribbons tat-tajpraġter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod iehor biex iħallu marka, sew jekk f'irkiekel jew f'cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka u sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħajrom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.
ex 9613	Lajters bi piezo-igniter	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu tal-intestatura 9613 użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 9614	Pipi tat-tabakk u ġewżiet tal-pipi tat-tabakk	Manifattura minn blokki b'forma mhux irfinuta
Kapitolu 97	Xoghlijiet tal-arti, oġġetti tal-kollezzjonisti u antikitajiet	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.

ANNEX III bis

EŻEMPJI TA' ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR.1 U APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR.1

Istruzzjonijiet dwar stampar

1. Kull formola għandha tkun tad-daqs 210 x 297 mm; hija permessa tolleranza fit-tul ta' mhux aktar minn 5 mm iqsar jew ta' mhux aktar minn 8 mm itwal. Il-karta wżata għandha tkun bajda, ippreparata bix-xelakk għall-kitba, li ma jkunx fiha polpa mekkanika u li tizen mhux anqas minn 25 g/m³. Għandha jkollha diżinn fl-isfond, stampat, tat-tip guilloche aħdar sabiex kull tip ta' falsifikazzjoni mekkanika jew kimika ikun rikonoxxibbli.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-partijiet kontraenti jistgħu jirriservaw id-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom għand stampaturi approvati. Jekk dan ikun il-każ, kull formola għandha tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formola għandha jkollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew xi marka li permezz tagħha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandha jkollha wkoll in-numru tas-serje, kemm jekk ikun stampat kif ukoll jekk ma jkunx, li bih tista' tkun identifikata.

ĊERTIFIKAT TA' ĊIRKOLAZZJONI

1. Esportatur (Isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000		
	Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.		
	2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn u (Nizzel il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)		
3. Destinatarju (Isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obligatorju)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju li fih jitqiesu li originaw il-prodotti		5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju destinatarju
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obligatorji)	7. Rimarki		
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti⁹⁹; Deskrizzjoni tal-oġġetti		9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obligatorju)

⁹⁹

Jekk il-prodotti m'humiex ippakkjati, indika n-numru tal-artikli jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq.

1. Iċ-ċertifikat ma ghandux ikollu kliem imħassra jew kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir bit-thassir tad-dettalji skorretti u biż-żieda tar-rettifiki meħtieġa. Kull tibdil bħal dan għandu jkollu l-inizjali tal-persuna li mliet iċ-ċertifikat u l-approvazzjoni tal-awtoritajiet tad-Dwana tal-pajjiż jew territorju li minnu jinhareġ.

2. Ma għandhom jithallew l-ebda spazji bejn l-oġġetti mdahhla fiċ-ċertifikat u qabel kull oġġett għandu jidher in-numru tal-oġġett. Għandha tingibed linja mimduda minnufih taht l-aħħar oġġett. Kull vojt mhux użat għandu jiġi ngassat b'mod li ma jkunx possibbli jsir aktar tiżjid.

3. L-oġġetti għandhom ikunu deskritti kif magħrufa fil-kummerċ u b'dettall suffiċjenti sabiex jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

1. Esportatur (Isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000	
	Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.	
	2. Applikazzjoni għal ċertifikat għall-użu f'kummerċ preferenzjali bejn kif ukoll (Dahhal, skont il-każ, il-pajjiżi, gruppi ta' pajjiżi jew territorji)	
3. Destinatarju (Isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju li fih jitqiesu li originaw il-prodotti	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju destinatarju

6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorji)	7. Rimarki		
8. Numru tal-oġġetti; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti ⁽¹⁰¹⁾ Descrizzjoni tal-oġġetti	9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorju)	

DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat, esportatur tal-oġġetti deskritti fuq wara,

NIDDIKJARA li l-oġġetti jissodisfaw il-kundizzjonijiet mehtiega għall-hruġ taċ-ċertifikat mehmuz;

NISPEĊIFIKA hekk kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu lil dawn il-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet t'hawn fuq:

.....

.....

.....

¹⁰¹ Jekk l-oġġetti ma jkunux ippakkjati, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikkjara 'bil-grossa' kif xieraq

.....
NIPPREŻENTA d-dokumenti relevanti kif ġej ⁽¹⁰²⁾
.....
.....
.....

NASSUMI R-RESPONSABBILTÀ li nibghat, fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti, kull dokument relevanti li dawn l-awtoritajiet jistgħu jehtiegu bil-ghan li jinhareġ iċ-ċertifikat meħmuż, u nimpenja ruhi, jekk ikun meħtieġ, li naċċetta li ssir ispezzjoni tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi ta' manifattura tal-oġġetti li jidhru hawn fuq mill-awtoritajiet imsemmija;

NITLOB li jinhareġ iċ-ċertifikat meħmuż għal dawn l-oġġetti.

.....
(Post u data)

.....
(Firma)

¹⁰² Pereżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' moviment, fatturi, dikjarazzjonijiet ta' produttori, eċċ, li jirrifera għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-prodotti esportati mill-ġdid fl-istess stat.

ANNEX III b

KAMPJUNI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAĊ-ĊIRKOLAZZJONI TAL-MERKANZIJA EUR.MED U L-APPLIKAZZJONI GHAĊ-ĊERTIFIKAT TAĊ-ĊIRKOLAZZJONI EUR.MED

Istruzzjonijiet dwar stampar

1. Kull formola għandha tkun tad-daqs 210 x 297 mm; hija permessa tolleranza fit-tul ta' mhux aktar minn 5 mm iqsar jew ta' mhux aktar minn 8 mm itwal. I-karta użata għandha tkun bajda, ippreparata bix-xelakk għall-kitba, li ma jkunx fiha polpa mekkanika u li tiżen mhux anqas minn 25 g/m². Għandha jkollha diżinn fl-isfond, stampat, tat-tip guilloche aħdar sabiex kull tip ta' falsifikazzjoni mekkanika jew kimika ikun rikonoxxibbli.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-partijiet kontraenti jistgħu jirriservaw id-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom għand stampaturi approvati. Jekk dan ikun il-każ, kull formola għandha tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formola għandha jkollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew xi marka li permezz tagħha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandha jkollha wkoll in-numru tas-serje, kemm jekk ikun stampat kif ukoll jekk ma jkunx, li bih tista' tkun identifikata.

ĊERTIFIKAT TA' ĊIRKOLAZZJONI

1. Esportatur (Isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR-MED _{Nru A} 000.000	
	Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.	
	2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn kif ukoll (Niżżel il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)	
3. Destinatarju (Isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju li fih jitqiesu li originaw il-prodotti	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju destinatarju

6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorji)	7. Rimarki Akkumulazzjoni applikata ma' (isem tal-pajjiz/pajjiżi) L-ebda akkumulazzjoni m'hi applikata. (Nizzel X fil-kaxxa skont il-każ)		
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti ¹⁰³; Deskrizzjoni tal-oġġetti	9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorju)	
11. APPROVAZZVONI TAD-DWANA <i>Dikjarazzjoni ċertifikata</i> Id-dokument tal-esportazzjoni ¹⁰⁴ FormolaNru Ta' Uffiċċju tad-dwana Pajjiż jew territorju tal-ħruġTimbru Post u data (Firma)	12. DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR Jien, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-oġġetti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (Firma)		

¹⁰³

¹⁰⁴

Jekk il-prodotti m'humix ippakkjati, indika n-numru tal-artikli jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq.

Imla biss fejn ikun meħtieġ mir-regolamenti tal-pajjiż jew territorju ta' esportazzjoni.

13. TALBA GHAL VERIFIKA, lii	14. RIŻULTAT TAL-VERIFIKA
Qed tintalab verifika tal-awtentiċità u l-preċiżjoni ta' dan iċ-ċertifikat. (Post u data) Timbru (Firma)	Il-verifika mwettqa turi li dan iċ-ċertifikat ⁽¹⁾ ☐ inhareġ mill-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li fih hija preċiża. ☐ ma jirrispettax il-htigijiet fir-rigward tal-awtentiċità u l-eżattezza (ara l-kummenti meħmuża). (Post u data) Timbru (Firma) (1) Nizzel X fil-kaxxa adattata.

NOTI

1. Iċ-ċertifikat ma ghandux ikollu kliem imhassra jew kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir bit-thassir tad-dettalji skorretti u biż-żieda tar-rettifiki meħtieġa. Kull tibdil bhal dan għandu jkollu l-inizjali tal-persuna li mliet iċ-ċertifikat u l-approvazzjoni tal-awtoritajiet tad-Dwana tal-pajjiż jew territorju li minnu jinhareġ.
2. Ma għandhom jithallew l-ebda spazji bejn l-oġġetti mdaħħla fiċ-ċertifikat u qabel kull oġġett għandu jidher in-numru tal-oġġett. Għandha tingibed linja mimduda minnufih taht l-aħħar oġġett. Kull vojta mhux użata għandu jiġi ngassat b'mod li ma jkunx possibbli jsir aktar tiżjid.
3. L-oġġetti għandhom ikunu deskritti kif magħrufa fil-kummerċ u b'dettall suffiċjenti sabiex jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

1. Esportatur (Isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR-MED_{Nru} A 000.000	
	Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.	
	2. Applikazzjoni ghal ċertifikat għall-użu f'kummerċ preferenzjali bejn kif ukoll (Dahhal, skont il-każ, il-pajjiżi, gruppi ta' pajjiżi jew territorji)	
3. Destinatarju (Isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju li fih jitqiesu li originaw il-prodotti	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju destinatarju
	6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorji)	
7. Rimarki Akkumulazzjoni applikata ma' (isem tal-pajjiż/pajjiżi) L-ebda akkumulazzjoni m'hi applikata. (Niżżel X fil-kaxxa skont il-każ)		

8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti ⁽¹⁾ Deskrizzjoni tal-merkanzija	9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m ³ , eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorju)

(1) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara “bil-kwantità” kif inhu xieraq

DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat, esportatur tal-oġġetti deskritti fuq wara,

NIDDIKJARA li l-oġġetti jissodisfaw il-kundizzjonijiet mehtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuz;

NISPEĊIFIKA hekk kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu lil dawn il-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet t'hawn fuq:

.....

.....

.....

.....

NIPPREŻENTA d-dokumenti rilevanti kif ġej ⁽¹⁰⁵⁾

.....

.....

.....

.....

NASSUMI R-RESPONSABBILTÀ li nibgħat, fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti, kull dokument rilevanti li dawn l-awtoritajiet jistgħu jehtieġu bil-għan li jinhareġ iċ-ċertifikat mehmuz, u nimpenja ruħi, jekk ikun mehtieġ, li naċċetta li ssir spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi ta' manifattura tal-oġġetti li jidhru hawn fuq mill-awtoritajiet imsemmija;

NITLOB li jinhareġ iċ-ċertifikat mehmuz għal dawn l-oġġetti.

.....

(Post u data)

¹⁰⁵ Per eżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' moviment, fatturi, dikjarazzjonijiet ta' produttori, eċċ, li jirriferru għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-prodotti esportati mill-ġdid fl-istess stat.

.....

(Firma)

ANNEX IVa

Test tad-dikjarazzjoni tal-fattura

Id-dikjarazzjoni ta' fattura, li t-test tagħha qed jidher hawn taht, għandha ssir konformement man-noti f'qiegħ il-pagna. Izda m'hemmx il-htieġa li jiġu riproddotti n-noti f'qiegħ il-pagna.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Il-verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ⁽²⁾.

Il-verżjoni Ċeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Daniża

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Il-verżjoni Estonjana

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-verżjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Ingliza

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Il-verżjoni Franciża

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Latvjana

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Litwana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Il-verżjoni Ungeriza

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Il-verżjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Il-verżjoni Pollakka

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Il-verżjoni Portugiża

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Il-verżjoni Slovakka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Finlandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperäituotteita⁽²⁾.

Il-verżjoni Żvediża

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Il-verżjoni Għarbija

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Post u data)

.....⁽⁴⁾

(Firma tal-esportatur, flimkien mal-isem tal-persuna li qed tiffirma d-dikjarazzjoni b'kitba ċara)

(1) Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tohroġ minn esportatur approvat, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jiddaħhal f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma ssirx mill-esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi għandhom jithallem barra jew għandu jithalla l-ispazju vojta.

(2) Għandha tiġi indikata l-origini tal-prodotti. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura titratta, parti minnha jew kollha, dwar prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur għandu jindikahom fid-dokument li fih tinsab id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

(3) Imla u hassar fejn meħtieġ.

(4) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallem barra jekk l-informazzjoni tinsab fid-dokument innifsu.

ANNEX IVb

Test tad-dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED

Id-dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED, illi t-test tagħha jidher hawn taht, għandha ssir skont in-noti ta'qiegħ il-paġna. Izda m'hemmx il-htieġa li jiġu riproddotti n-noti f'qiegħ il-paġna.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ⁽¹⁾.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Ċeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Daniża

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Estonjana

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiž/pajjiži)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-veržjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiž/pajjiži)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-veržjoni Ingliža

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiž/pajjiži)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-veržjoni Franciža

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiž/pajjiži)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-veržjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiž/pajjiži)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-veržjoni Latvjana

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiž/pajjiži)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-veržjoni Litvana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Ungeriza

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' orijini preferenzjali ...⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Pollakka

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Portugiża

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Il-verżjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

- akkulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-verżjoni Slovakka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

- akkulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-verżjoni Finlandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

- akkulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-verżjoni Żvediża

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

- akkulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

Il-verżjoni Għarbija

يُصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

- akkumulazzjoni applikata ma'(isem il-pajjiż/pajjiżi)
- l-ebda kumulazzjoni applikata⁽³⁾

.....(4)

(Post u data)

.....(5)

(Firma tal-esportatur, flimkien mal-isem tal-persuna li qed tiffirma d-dikjarazzjoni b'kitba ċara)

(1) Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tohroġ minn esportatur approvat, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jiddaħhal f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma ssirx mill-esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi għandhom jithallew barra jew għandu jithalla l-ispazju vojta.

(2) Għandha tiġi indikata l-origini tal-prodotti. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura titratta, parti minnha jew kollha, dwar prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur għandu jindikahom fid-dokument li fih tinsab id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

(3) Imla u hassar fejn meħtieġ.

(4) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tinsab fid-dokument innifsu.

(5) F'każijiet fejn l-esportatur m'għandux għalfejn jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll eżenzjoni mill-isem tal-firmatarju.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

dwar il-Prinċipalità ta' Andorra

1. Il-prodotti li joriginaw mill-Prinċipalità ta' Andorra li jaqgħu taħt il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom ikunu aċċettati mis-Sirja bħala li joriginaw mill-Komunità fis-sens ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll 6 għandu japplika mutatis mutandis għall-iskop li jiġi definit l-istatus tal-prodotti hawn fuq imsemmija bħala prodotti li joriginaw.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

dwar ir-Repubblika ta' San Marino

1. Il-prodotti li joriginaw mir-Repubblika ta' San Marino għandhom ikunu aċċettati mis-Sirja bħala li joriginaw mill-Komunità fis-sens ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll 6 għandu japplika mutatis mutandis sabiex jiddefinixxi l-istat tal-orijini tal-prodotti msemmija hawn fuq.

PROTOKOLL 7:
GHAJNUNA AMMINISTRATTIVA REĊIPROKA
FI KWISTJONIJIET DOGANALI

Artikolu 1

Għar-raġunijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) "liġijiet doganali" għandha tfisser kull dispożizzjoni legali jew regolatorja li tapplika fit-territorji tal-Partijiet Kontraenti u li tirregola l-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-transitu ta' merkanzija u t-tqegħid tagħhom taħt kull proċedura jew sistema doganali, inklużi miżuri ta' projbizzjoni, restrizzjoni u kontroll;
- (b) "awtorità applikanti" tfisser awtorità amministrattiva kompetenti li għet magħzula minn Parti Kontraenti għal dan il-ghan u li tagħmel talba għal għajnuna fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll;
- (c) (ċ) "awtorità li tirċievi t-talba" għandha tfisser l-awtorità kompetenti amministrattiva li tkun inġatret minn Parti Kontraenti għal dan il-ghan u li tirċievi talba għall-assistenza fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll;
- (d) "data personali" għandha tfisser kull informazzjoni li għandha x'taqsam ma' individwu identifikat jew identifikabbli;
- (e) "operazzjoni fi ksur tal-leġislazzjoni doganali" għandha tfisser kwalunkwe ksur jew attentat ta' ksur tal-leġislazzjoni doganali.

Artikolu 2

Ambitu

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jassistu lil xulxin, fiż-żoni li jaqgħu taħt il-kompetenza tagħhom, bil-mod u taħt il-kundizzjonijiet preskritti f'dan il-Protokoll, biex jiżguraw l-applikazzjoni korretta tal-leġislazzjoni doganali, b'mod partikolari permezz tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-ġlieda kontra operazzjonijiet bi ksur ta' din il-leġislazzjoni.
2. L-Assistenza fil-qasam tad-dwana, kif stipulata f'dan il-Protokoll, għandha tapplika għal kull awtorità amministrattiva tal-Partijiet Kontraenti li hija kompetenti għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll. Hija ma għandhiex tippregudika r-regoli li jiggvernaw l-assistenza reċiproka fi kwistjonijiet kriminali u lanqas ma għandha tkopri tagħrif li nkiseb permezz ta' setgħat eżerċitati fuq talba tal-awtorità għudizzjarja, hlief fejn komunikazzjoni ta' tagħrif ta' dan it-tip ikun awtorizzat minn dik l-awtorità.
3. Għajnuna biex jiġu rkuprati d-dazji, taxxi jew multi mhijiex koperta minn dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Għajnuna fuq talba

1. Fuq talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità interpellata għandha ttipprovdiha bl-informazzjoni rilevanti kollha li tista' tippermettilha tiżgura li l-leġislazzjoni doganali hija applikata b'mod korrett, inkluż l-informazzjoni li jirrigwarda attivitajiet imnizzla jew ippjanati li huma jew jistgħu ikunu proċessi fi kwur ta' leġislazzjoni doganali.

2. Fuq talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità interpellata ghandha tinfirmaha:

(a) jekk il-merkanzija esportata mit-territorju ta' wahda mill-Partijiet Kontraenti kienitx impurtata kif jixraq fit-territorju ta' Parti Kontraenti ohra, u tispeċifika, fejn hu xieraq, il-proċedura doganali applikata fuq il-merkanzija;

(b) jekk il-merkanzija importata fit-territorju ta' wahda mill-Partijiet Kontraenti kienitx esportata kif jixraq mit-territorju ta' Parti ohra, u tispeċifika, fejn japplika, il-proċedura doganali applikata għall-merkanzija.

3. Fuq talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità interpellata ghandha, fi hdan il-qafas tad-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tagħha, tiegħu l-passi kollha meħtieġa sabiex tassigura sorveljanza speċjali:

(a) persuni naturali jew legali li dwarhom ikun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wiehed jahseb li kienu jew huma involuti f'proċessi li jiksru l-ligijiet doganali;

(b) postijiet fejn hażniet ta' merkanzija kienu jew setgħu kienu miġbura b'tali mod illi jkun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wiehed jemmen li dik il-merkanzija kienet mahsuba għal proċessi li jiksru l-ligijiet doganali;

(c) (ċ) merkanzija li hija jew setgħet kienet ittrasportata b'tali mod illi jkun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wiehed jemmen li kienet mahsuba għal proċessi li jiksru l-ligijiet doganali;

(d) mezzi ta' trasport li huma jew setgħu kienu użati b'tali mod illi jkun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wiehed jemmen li kienu mahsuba għal proċessi li jiksru l-ligijiet doganali.

Artikolu 4

Għajnuna spontanja

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jgħinu lil xulxin, fuq l-inizjattiva tagħhom u skont id-dispożizzjonijiet legali u regolatorji tagħhom, jekk jikkunsidraw li dan ikun meħtieġ għall-applikazzjoni korretta tal-ligijiet doganali, partikolarment billi jipprovdu informazzjoni miksuba li tirrigwarda:

– attivitajiet li huma jew li jidhru li qegħdin jiksru l-ligijiet doganali u li jistgħu jkunu ta' interess għal Parti Kontraenti ohra;

– mezzi godda jew metodi użati fit-twettieq ta' operazzjonijiet bi ksur tal-legiżlazzjoni doganali;

– merkanzija magħrufa li hija soġġetta għal operazzjonijiet li jiksru l-ligijiet doganali;

– persuni naturali jew legali li dwarhom ikun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wiehed jahseb li kienu jew huma involuti f'proċessi li jiksru l-ligijiet doganali;

– mezzi ta' trasport li dwarhom ikun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wiehed jahseb li kienu, li huma, jew li jistgħu jkunu użati f'proċessi li jiksru l-ligijiet doganali.

Artikolu 5

Kunsinna, Notifika

Fuq talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità interpellata ghandha, skont dispożizzjonijiet legali jew regolatorji li japplikaw għaliha, tiegħu l-mizuri kollha meħtieġa sabiex:

tibgħat kull dokument jew

– tinnotifika kull deċiżjoni,

li tohroġ mill-awtorità applikanti u li taqa' fl-ambitu ta' dan il-Protokoll, lil destinatariju residenti jew stabbilit fit-territorju tal-awtorità interpellata.

It-talbiet għall-kunsinna ta' dokumenti jew għan-notifika ta' deċiżjonijiet għandhom isiru bil-miktub f'lingwa uffiċjali tal-awtorità interpellata jew f'lingwa aċċettata minn dik l-awtorità.

Artikolu 6

Forma u sustanza tat-talbiet għall-ghajnuna

1. Talbiet skont dan il-Protokoll għandhom isiru bil-miktub. Huma għandhom ikollhom magħhom id-dokumenti neċessarji sabiex tkun possibbli li tiġi ssodisfata t-talba. Meta mehtieġa minhabba l-urgenza tas-sitwazzjoni, jistgħu jiġu aċċettati talbiet bil-fomm, iżda dawn għandu jiġu kkonfermati bil-miktub minnufih.
2. Talbiet li huma magħmula skont il-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-awtorità applikanti;
 - (b) il-miżura mitluba;
 - (c) l-għan u r-raġuni tat-talba;
 - (d) id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji u elementi legali oħra involuti;
 - (e) indikazzjonijiet eżatti u komprensivi kemm jista' jkun dwar il-persuni naturali jew ġuridiċi li jkunu l-mira tal-investigazzjonijiet;
 - (f) sommarju tal-fatti rilevanti u l-investigazzjonijiet li diġà twettqu.
3. It-talbiet għandhom jintbagħtu fil-lingwa uffiċjali tal-awtorità li tirċievi t-talba jew f'lingwa aċċettabbli għal dik l-awtorità. Dan l-obbligu m'għandux japplika għad-dokumenti li jakkumpanjaw talba taht paragrafu 1.
4. Jekk it-talba ma tkunx tikkonforma mal-htigijiet formali stipulati hawn fuq, tista' tintalab il-korrezzjoni jew il-kompletezza tagħha; fil-frattemp jistgħu jiġu ordnati miżuri ta' prekawzjoni.

Artikolu 7

Eżekuzzjoni tat-talbiet

1. Sabiex tikkonforma ma' talba għall-assistenza, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tipproċedi, fil-limiti tal-kompetenza tagħha u r-rizorsi disponibbli, daqslikieku kienet qed tagħxi għaliha stess jew fuq it-talba ta' awtoritajiet oħra tal-istess Parti Kontraenti, billi tipprovdi l-informazzjoni diġà fil-pussess tagħha, billi twettaq l-investigazzjonijiet xierqa jew billi tirraġa biex dawn jitwettqu. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika wkoll għal kull awtorità oħra li lilha tkun giet indirizzata t-talba mill-awtorità li tirċievi t-talba meta din tal-aħħar ma tkunx tista' tagħxi wahedha.
2. It-talbiet għal assistenza għandhom ikunu eżegwiti skont id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tal-Parti Kontraenti li tirċievi t-talba.
3. L-uffiċjali awtorizzati debitament ta' Parti Kontraenti jistgħu, bil-ftehim mal-Parti Kontraenti l-oħra involuta u bla ħsara għall-kundizzjonijiet stabbiliti minn din tal-aħħar, ikunu preżenti sabiex jiksru fl-uffiċċji tal-awtorità interpellata jew ta' awtorità oħra kkonċernata skont il-paragrafu 1, informazzjoni dwar attivitajiet li huma jew jistgħu jkunu operazzjonijiet li jiksru l-liġijiet doganali, li l-awtorità applikanti tkun tehtieġ għall-ghanijiet ta' dan il-Protokoll.

4. L-uffiċjali awtorizzati debitament ta' Parti Kontraenti jistghu, bi ftehim mal-Parti Kontraenti l-oħra involuta u bla ħsara għall-kundizzjonijiet stabbiliti minn din tal-aħħar, ikunu preżenti waqt investigazzjonijiet imwettqa fuq it-territorju ta' dawn tal-aħħar.

Artikolu 8

Il-forma tal-informazzjoni li trid tkun ikkomunikata

1. L-awtorità interpellata għandha tikkomunika r-riżultati tal-investigazzjonijiet lill-awtorità applikanti bil-miktub flimkien mad-dokumenti rilevanti, kopji ċċertifikati jew affarijiet oħra.
2. Din l-informazzjoni tista' tkun ikkompjuterizzata.
3. Id-dokumenti oriġinali għandhom jintbagħtu biss wara li ssir talba fil-każi fejn il-kopji ċċertifikati ma jkunux biżżejjed. Dawn l-oriġinali għandhom jingħataw lura malajr kemm jista' jkun.

Artikolu 9

Eċċezzjonijiet għall-obbligu li tkun ipprovduta l-ghajnuna

1. L-assistenza tista' tiġi rifjutata jew tista', tkun sugġetta għas-sodisfazzjon ta' ċerti kundizzjonijiet jew htigijiet fil-każi fejn Parti tkun tal-opinjoni li l-assistenza skont dan il-Protokoll:
 - (a) aktarx tippregudika s-sorvranità tas-Sirja jew dik ta' Stat Membru li jkun intalab jipprovdni għajnuna taht dan il-Protokoll; jew
 - (b) x'aktarx li tippregudika l-politika pubblika, is-sigurtà jew l-interessi l-essenzjali l-oħra, b'mod partikolari fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 10(2); jew
 - (c) tikser sigriet industrijali, kummerċjali jew professjonali. (*)
2. L-assistenza tista' tiġi posposta mill-awtorità li tirċievi t-talba fuq il-bażi li din se tinterferixxi ma' investigazzjoni, prosekuzzjoni jew proċediment li jkunu għaddejja. F'każ bħal dan, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tikkonsulta mal-awtorità applikanti biex tistabbilixxi jekk l-ghajnuna tistax tingħata skont dawh il-patti jew kundizzjonijiet li l-awtorità li tirċievi t-talba tista' tirrikjedi.
3. Meta l-awtorità applikanti tfittex assistenza li hija stess ma tkunx tista' ttipprovdni jekk issirilha talba f'dan ir-rigward, hija għandha tiġbed l-attenzjoni għal dan il-fatt fit-talba tagħha. Imbagħad l-awtorità li ssirilha t-talba għandha tiddeċiedi hi stess kif se tirrispondi għal din it-talba.
4. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, id-deċiżjoni tal-awtorità interpellata u r-raġunijiet għandhom għalhekk ikunu kkomunikati lill-awtorità applikanti mingħajr dewmien.

Artikolu 10

L-iskambju tat-tagħrif u l-kunfidenzjalità

1. Kull informazzjoni kkomunikata fi kwalunkwe forma skont dan il-Protokoll għandha tkun ta' natura kunfidenzjali jew ristretta, skont ir-regoli applikabbli f'kull waħda mill-partijiet kontraenti. Għandha tkun koperta bl-obbligazzjoni ta' segretezza uffiċjali u għandha tgawdi l-

protezzjoni estiza għal informazzjoni simili taht il-liġijiet rilevanti tal-Parti Kontraenti li rċevietha u d-dispożizzjonijiet korrispondenti li japplikaw għall-awtoritajiet tal-Komunità.

2. Tagħrif personali jista' jkun skambjat biss fejn il-Parti Kontraenti li tista' tirċevih taċċetta li tipproteġi tagħrif bħal dak għall-inqas f'manjiera ekwivalenti għal dik li tapplika f'dak il-każ partikulari għall-Parti Kontraenti li tipprovdihom. Għal dak l-ghan, il-partijiet kontraenti għandhom jikkomunikaw lil xulxin informazzjoni dwar ir-regoli applikabbli tagħhom, inkluż, fejn xieraq, dispożizzjonijiet legali fis-sehh fl-Istati Membri tal-Komunità.

3. L-użu, fi proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi istitwiti fir-rigward ta' operazzjonijiet fi ksur tal-leġislazzjoni tad-dwana, ta' informazzjoni miksuba taht dan il-Protokoll, huwa meqjus li jsir għall-finijiet ta' dan il-Protokoll. Għaldaqstant, il-Partijiet Kontraenti jistgħu, fir-rekords tagħhom tal-evidenza, ir-rapporti u x-xhieda, u fi proċedimenti u akkużi miġjuba quddiem il-qrati, jużaw bħala evidenza informazzjoni miksuba u dokumenti kkonsultati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. L-awtorità kompetenti li pprovdiet dik l-informazzjoni jew tat aċċess għal dawk id-dokumenti għandha tiġi nnotifikata dwar dan l-użu.

4. L-informazzjoni miksuba għandha tintuża biss għall-finijiet ta' dan il-Protokoll. Fejn waħda mill-Partijiet Kontraenti turi x-xewqa li tuża informazzjoni bħal din għal finijiet oħra, din għandha l-ewwel tikseb il-kunsens bil-miktub tal-awtorità li tkun ipprovdiet l-informazzjoni. Dan l-użu għandu mbagħad ikun suġġett għal kull restrizzjoni stabbilita minn dik l-awtorità.

Artikolu 11

L-esperti u x-xhieda

Uffiċjal ta' awtorità interpellata jista' jkun awtorizzat jidher, fil-limiti tal-awtorizzazzjoni mogħtija, bħala expert jew xhud fi proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi dwar il-kwistjonijiet koperti f'dan il-Protokoll, u jipproduċi dawk l-oġġetti, dokumenti u kopji ċċertifikati tagħhom, li jkunu meħtieġa għall-proċeduri. It-talba għad-dehra għandha tindika speċifikament quddiem liema awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva l-uffiċjal se jkollu jidher, dwar liema kwistjonijiet u bis-saħħa ta' liema titlu jew kwalifika se jsiru l-mistoqsijiet lill-uffiċjal.

Artikolu 12

Spejjeż tal-ghajnuna

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jirrinunzjaw il-pretensjonijiet kollha fir-rigward ta' xulxin għar-rimbors tal-ispejjeż li ntefqu fir-rigward ta' dan il-Protokoll, minbarra, fejn jixraq, għal spejjeż ta' esperti u xhieda, u dawk ta' interpreti u tradutturi li ma jkunux impjegati fis-servizz pubbliku.

Artikolu 13

Implimentazzjoni

1. L-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll għandha tithalla minn naha waħda f'idejn l-awtoritajiet tad-dwana tas-Sirja u min-naha l-oħra f'idejn is-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u l-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri kif japplika. Dawn għandhom jiddeċiedu dwar il-miżuri prattiċi u arrangamenti kollha neċessarji għall-applikazzjoni tiegħu, filwaqt li jqisu r-regoli fis-sehh b'mod partikolari fil-qasam tal-harsien tad-dejta. Huma jistgħu jirakkomandaw lill-korpi kompetenti emendi li huma tal-fehma li għandhom isiru lil dan il-Protokoll.

2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkonsultaw lil xulxin u sussegwentement iżommu lil xulxin informati bir-regoli ddettaljati ta' implimentazzjoni li huma adottati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 14

Ftehimiet ohrajn

1. Fid-dawl tal-kompetenzi rispettivi tal-Komunità Ewropea u l-Istati Membri, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom:
 - ma jaffettwawx l-obbligi tal-Partijiet Kontraenti taht xi ftehim jew konvenzjoni internazzjonali ohra;
 - għandhom jitqiesu kumplimentarji għall-ftehim dwar għajnuna reċiproka li ntlahaq jew jew jista' jintlahaq bejn Stati Membri individwali u s-Sirja u għandhom
 - ma jaffettwawx id-dispożizzjonijiet Komunitarji li jirregolaw il-komunikazzjoni bejn is-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u l-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri ta' informazzjoni miksuba taht dan il-Protokoll li tista' tkun ta' interess għall-Komunità.
2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandu jkollhom preċedenza fuq id-dispożizzjonijiet ta' kull ftehim bilaterali dwar l-assistenza reċiproka li ntlahaq jew li jista' jintlahaq bejn Stati Membri individwali u s-Sirja sakemm id-dispożizzjonijiet ta' dawn tal-aħħar ma humiex kompatibbli ma' dawk ta' dan il-Protokoll.
3. Fir-rigward ta' mistoqsijiet dwar l-applikabilità ta' dan il-Protokoll, il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkonsultaw flimkien sabiex isolvu l-kwistjoni fil-qafas tal-Kumitat Speċjali dwar il-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Origini mwaqqaf taht l-Artikolu 41 tal-Ftehim tal-Assoċjazzjoni.

PROTOKOLL 8

LISTA TA' PRODOTTI KOPERTI BL-ARTIKOLU 13 PARAGRAFU 7

	HS2004		DESKRIZZJONI
	3818	0010	Elementi kimiċi doped għall-użu fl-elettronika, fl-għamla ta' diski, wafers jew għamliet simili; tahlitiet kimiċi doped għall-użu fl-elettronika, silikon doped
	3818	0090	Elementi kimiċi doped għall-użu fl-elettronika, fl-għamla ta' diski, wafers jew għamliet simili; tahlitiet kimiċi doped għall-użu fl-elettronika, minbarra silikon doped
	7020	0005	Tubi ta' reattur tal-kwarz u holders iddisinjati għat-tidhil ġo fran (furnaces) tad-diffużjoni u tal-ossidazzjoni għall-produzzjoni ta' materjali ta' semikonduttur
	8419	8915	Appart għat-tishin rapidu ta' wafers ta' semikonduttur
	8419	8920	Appart għad-depożizzjoni ta' fwar kimiku fuq wafers ta' semikonduttur
	8419	8925	Apparat għad-depożizzjoni ta' fwar fiżiku pemezz ta' raġġ elettroniku jew ta' evaporazzjoni fuq wafers ta' semikonduttur
ex	8419	9025	Partijiet tal-apparat tas-subintestatura 8419 8915, 8419 8920 jew 8419 8925
	8421	1994	Ċentrifugi tat-tip użat fil-manifattura ta' wafers ta' semikonduttur
	8421	9110	Partijiet tal-apparat tas-subintestatura 8421 1994
	8424	8920	Apparati tat-traxxix għall-inċizzjoni, għat-tqaxxir jew għat-tindif ta' wafers ta' semikonduttur
	8424	8930	Magni deflash għat-tindif tal-wajers tal-metall ta' pakketti ta' semikondutturi qabel il-proċess ta' kisi tal-metall bl-elettrolisi (electroplating)
	8424	9010	Partijiet tal-istrumenti tas-subintestatura 8424 8920
	8428	3993	Magni awtomatizzati għall-immaniġġjar tal-materjal għat-trasport, immaniġġjar u ħzin ta' wafers ta' semikonduttur, kassetts tal-wafers, kaxxi tal-wafers u materjal ieħor għal strumenti ta' semikondutturi
ex	8431	3990	Partijiet ohra adattati għall-użu biss jew prinċipalment mal-makkinarju tal-intestaturi 8425 sa 8430
	8456	1010	Għodod tal-magni għall-ħdim ta' kull materjal bit-tneħħija ta' materjal, bil-lejżer jew bi proċessi ohra ta' raġġi ta' dawl jew ta' fotoni, tat-tip użat fil-manifattura ta' wafers jew ta' strumenti semikondutturi
	8456	9100	Għodod tal-magni għat-tnaqqix bin-niexef ta' disinni fuq materjali semikondutturi
	8456	9910	Focused ion beam milling machines għall-produzzjoni u għat-tiswija ta' maskri u retikoli għal disinni fuq strumenti semikondutturi
	8456	9930	Apparat għat-tqaxxir jew għat-tindif ta' wafers ta' semikondutturi
	8462	2105	Magni li jgħawġu, jitnu, jiddritaw jew jiċċattjaw (inkluzi preses), ikkontrollati numerikament, tat-tip użat fil-manifattura ta' strumenti semikondutturi
ex	8462	2905	Magni ohra li jgħawġu, jitnu, jiddritaw jew jiċċattjaw (inkluzi preses), tat-tip użati fil-manifattura ta' strumenti semikondutturi

8464	1010	Ghodod tal-magni ghas-serrar ta' boules ta' semikonduttur monokristall fi slices, jew ta' wafers f'cippi
8464	2005	Magni ghat-thin u għall-ippolixxjar għall-ħdim ta' wafers ta' semikondutturi
8464	9010	Ghodod tal-magni għall-immakar (scribing jew scoring) ta' wafers ta' semikondutturi
8466	9115	Partijiet għall-magni tas-subintestaturi 8464 1010, 8464 2005 jew 8464 9010
8466	9315	Partijiet għall-magni u apparat tas-subintestaturi 8456 1010, 8456 9100, 8456 9910 jew 8456 9930
8466	9410	Partijiet għall-magni tas-subintestatura 8462 2105 jew 8462 2905
8469	1100	Magni għall-ipproċessar tad-data
8470	1000	Kalkulaturi elettronici kapaċi joperaw mingħajr sors estern ta' enerġija elettrika u magni ta' daqs li joqogħod fil-but għall-irrekordjar, għar-riproduzzjoni u għall-wiri ta' data b'funzjonijiet ta' kalkulazzjoni
8470	2100	Magni elettronici oħra għall-kalkulazzjoni b'ghodda għall-istampar inkorporata
8470	2900	Magni elettronici oħra għall-kalkulazzjoni
8470	3000	Magni oħra għall-kalkulazzjoni
8470	4000	Magni tal-kontabilità
8470	5000	Cash registers
8470	9000	Magni oħra li jinkorporaw għodda għall-kalkulazzjoni
8471	1090	Magni awtomatiċi analogi jew ibridi għall-ipproċessar tad-data
8471	3000	Magni awtomatiċi diġitali għall-ipproċessar tad-data li jistgħu jingarru u li jiżnu mhux aktar minn 10 kg, li jikkonsistu mill-inqas f'unità ċentrali għall-ipproċessar, tastiera u skrin
8471	4190	Magni awtomatiċi diġitali oħra għall-ipproċessar tad-data li jinkludu fl-istess housing mill-inqas unità ċentrali għall-ipproċessar u unità tal-input u tal-output, sew jekk magħqudin flimkien u sew jekk le
8471	4990	Magni oħra awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data diġitali, ipprezentati fl-għamla ta' sistemi
8471	5090	Unitajiet diġitali għall-ipproċessar barra minn dawk tal-intestatura 8471 41 u 8471 49, sew jekk fihom wiehed jew tnejn mit-tipi ta' unitajiet li ġejjin fl-istess housing u sew jekk le: Unitajiet tal-ħażna, unitajiet tal-input, unitajiet tal-output
8471	6040	Stampaturi
8471	6050	Tastieri
8471	6090	Unitajiet tal-input jew tal-output oħra, sew jekk fihom unitajiet għall-ħżin fl-istess bini u sew jekk le
8471	7040	Unitajiet ċentrali għall-ħżin ta' informazzjoni
8471	7051	Unitajiet għall-ħżin ta' diski ottici, inkluzi dawk manjeto-ottici
8471	7053	Hard disk drives
8471	7059	Unitajiet oħra għall-ħżin ta' diski

8471	7060	Unitajiet għall-ħżin ta' tejp manjetiku
8471	7090	Unitajiet ohra għall-ħżin
8471	8000	Unitajiet ohrajn ta' magni għall-ipproċessar tad-data awtomatiċi
8471	9000	Ohrajn
8472	9030	Automatic teller machines
8473	1011	Immuntar elettroniku tal-magni tas-subintestatura 8469 1100
8473	2110	Immuntar elettroniku tal-magni tal-kalkulazzjoni elettronici tas-subintestatura 8470 10, 8470 21 jew 8470 29
8473	2190	Partijiet u aċċessorji ohra tal-magni tal-kalkulazzjoni elettronici tas-subintestatura 8470 10, 8470 21 jew 8470 29
8473	2910	Immuntar elettroniku tal-magni tal-intestatura 8470 barra minn dawk tal-magni tal-kalkulazzjoni elettronici tas-subintestatura 8470 10, 8470 21 u 8470 29
8473	2990	Partijiet u aċċessorji ohra tal-magni tal-intestatura 8470 barra minn dawk tal-magni tal-kalkulazzjoni elettronici tas-subintestatura 8470 10, 8470 21 u 8470 29
8473	3010	Immuntar elettroniku tal-magni tal-intestatura 8471
8473	3090	Partijiet u aċċessorji tal-magni tal-intestatura 8471
8473	4011	Immuntar elettroniku tal-magni tas-subintestatura 8472 9030
8473	5010	Immuntar elettroniku adattat indaqs għall-użu mal-magni ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8469 sa 8472
8473	5090	Partijiet u aċċessorji ohra adattati indaqs għall-użu ma' magni ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8469 sa 8472
8477	1010	Magni ta' tiswir ta' oġġetti permezz ta' injezzjoni (injection-moulding), tagħmir ta' inkapsulament għall-immuntar ta' semikondutturi
8477	5905	Makkinarju iehor għat-tiswir jew għall-iffurmar mod iehor, tagħmir ta' inkapsulament għall-immuntar ta' strumenti semikondutturi
8477	9005	Partijiet tal-magni tas-subintestaturi 8477 1010 u 8477 5905
8479	8965	Apparat għat-tkabbir jew għid ta' boules ta' semikonduttur monokristall
8479	8970	Apparat għad-depożizzjoni tal-epitassi fuq wafers ta' semikonduttur
8479	8973	Apparat għall-inċizzjoni bl-imxarrab, żviluppar, tqaxxir jew tindif ta' wafers semikondutturi jew tas-sustrati ta' skrins ċatti
8479	8977	Apparat die attach u rbit awtomatizzat fuq tejp ottiku għall-immuntar ta' strumenti semikondutturi
8479	8979	Tagħmir ta' inkapsulament għall-immuntar ta' strumenti semikondutturi
8479	9050	Partijiet tal-magni tas-subintestatura 8479 8965, 8479 8970, 8479 8973, 8479 8977 jew 8479 8979
8480	7110	Forom tal-injezzjoni jew ta' kompressjoni tat-tip użat fil-manifattura ta' strumenti semikondutturi

8504	4020	Konvertituri statiči tat-tip użat ma' apparat tat-telekomunikazzjoni, magni għall-ipproċessar tad-data awtomatiċi u unitajiet tagħhom
8504	5030	Apparati ohra ta' induzzjoni tat-tip użat ma' apparat tat-telekomunikazzjoni u għall-forniment tal-enerġija għal magni għall-ipproċessar tad-data awtomatiċi u unitajiet tagħhom
8504	9005	Immuntar elettroniku tal-magni tas-subintestatura 8504 5030
8504	9091	Immuntar elettroniku tal-magni tas-subintestatura 8504 4020
8514	1005	Fran (furnaces) li jahdmu bir-resistenza u fran (ovens) għall-manifattura ta' strumenti semikondutturi fuq wafers semikondutturi
8514	2005	Fran (furnaces u ovens) li jahdmu permezz ta' induzzjoni jew ta' telf dielettriku għall-manifattura ta' strumenti semikondutturi fuq wafers ta' semikondutturi
8514	3011	Fran (ovens) li jahdmu bir-radjażzjoni infra-ħamra għall-manifattura ta' strumenti semikondutturi fuq wafers ta' semikondutturi
8514	3091	Fran ohra (furnaces u ovens) għall-manifattura ta' strumenti semikondutturi fuq wafers ta' semikondutturi
8514	9020	Partijiet ta' magni tas-subintestatura 8514 1005, 8514 2005, 8514 3011 jew 8514 3091
8515	8005	Rbit tal-wajer użat fil-manifattura ta' strumenti semikondutturi
8515	9010	Partijiet għall-magni tas-subintestatura 8515 8005
8517	1100	Settijiet tat-telefon bil-fili b'handsets mingħajr fili
8517	1910	Vidjofons
8517	1990	Settijiet tat-telefon ohra
8517	2100	Magni tal-fax
8517	2200	Teleprinters
8517	3000	Apparat ta' switching telefoniku jew telegrafiku
8517	5010	Apparat ieħor għal telekomunikazzjoni b'kurrent li jgħorr
8517	5090	Apparat ieħor għal sistemi ta' linja diġitali
8517	8010	Sistemi ta' telefon tal-entrata
8517	8090	Apparat ieħor ta' telefonija bil-linja jew ta' telegrafija bil-linja
8517	9011	Immuntar elettroniku ta' apparat għas-sistemi ta' telekomunikazzjoni b'kurrent li jgħorr tas-subintestatura 8517 5010
8517	9019	Partijiet ohra ta' apparat għas-sistemi ta' telekomunikazzjoni b'kurrent li jgħorr tas-subintestatura 8517 5010
8517	9082	Immuntar elettroniku għal apparat ieħor
8517	9088	Partijiet ohra

	8518	1020	Mikrofoni b'medda ta' frekwenza ta' 300 Hz sa 3.4 KHz, ta' dijametru ta' mhux aktar minn 10mm u b'tul ta' mhux aktar minn 3mm, tat-tip użat għat-telekomunikazzjoni
	8518	2920	Lawdspikers, minghajr kisi għall-protezzjoni b'medda ta' frekwenza ta' 300 Hz sa 3.4 KHz, ta' dijametru ta' mhux aktar minn 50 mm, tat-tip użat għat-telekomunikazzjoni
	8518	3020	Handsets tat-telefon tal-linja
	8520	2000	Answering machines tat-telefon
	8522	9051	Immuntar elettroniku ta' apparat tas-subintestatura 8520 2000
	8523	1100	Tejps manjetiċi mhux irrekordjati b'wisa' ta' mhux aktar minn 4 mm
	8523	1200	Tejps manjetiċi mhux irrekordjati b'wisa' ta' aktar minn 4 mm iżda mhux aktar minn 6.5 mm
	8523	1300	Tejps manjetiċi mhux irrekordjati b'wisa' ta' aktar minn 6.5 mm
	8523	2010	Diski manjetiċi riġidi mhux irrekordjati
	8523	2090	Diski manjetiċi oħra mhux irrekordjati
	8523	9000	Media oħra ppreparata mhux irrekordjata, barra kards li jinkorporaw strixxa manjetika tal-intestatura 8523 3000, għar-registrazzjoni tal-hsejjes u għar-registrazzjoni simili ta' fenomeni oħra, barra mill-prodotti tal-Kapitolu 37
	8524	3100	Diski għal sistemi ta'qari bil-lejżer għar-riproduzzjoni ta' fenomeni minbarra hsejjes jew immaġini
	8524	3910	Diski oħra għal sistemi ta' qari bil-lejżer għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, data, hsejjes u immaġini rreġistrati f'forma binarja li tista' tinqara bil-kompjuter, u kapaċi li tkun immanipulata jew li tipprovdi interattività lill-utent, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar tad-data
	8524	4000	Tejps manjetiċi għar-riproduzzjoni ta' fenomeni barra minn hsejjes u immaġini
	8524	9100	Media oħra rreġistrata għar-riproduzzjoni ta' fenomeni barra minn hsejjes u immaġini
	8524	9910	Media oħra rreġistrata għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, data, hsejjes u immaġini rreġistrati f'forma binarja li tista' tinqara bil-kompjuter, u kapaċi li tkun immanipulata jew li tipprovdi interattività lill-utent, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar tad-data
	8525	1050	Apparat radjo-telegrafiku jew radjo-telefoniku
	8525	2091	Apparat għat-trażmissjoni li jinkorpora apparat għar-riċezzjoni, għal networks ċellulari (telefons ċellulari)
	8525	2099	Apparat ieħor għat-trażmissjoni li jinkorpora apparat għar-riċezzjoni minbarra għal networks ċellulari
ex	8525	4011	Vidjokameras digitali bl-immaġini wieqfa
	8527	9092	Receivers li jistghu jingarru sabiex issejjaħ, għat-twissija jew għall-paging
	8528	1290	Immuntar elettroniku għal tuners tal-vidjo għall-inkorporazzjoni f'magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data
	8528	1291	Apparat bi strument ibbażat fuq mikroproċessur li jinkorpora modem għall-aċċess għall-Internet, u li għandu funzjoni ta' skambju ta' informazzjoni interattiv, kapaċi jirċievi sinjali televiżivi ('set-top boxes' b'funzjoni ta' komunikazzjoni)

	8528	3005	Vidjo proġetturi li joperaw permezz ta' skrin ċatt (per eżempju, strument bi kristalli likwidi (liquid crystal device)), kapaċi juru informazzjoni diġitali ġġenerata permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar tad-data
	8529	1015	Erjals għal apparat radjutelegrafiku jew radjutelefoniku
	8529	9040	Partijiet ta' apparat tas-subintestaturi 8525 1050, 8525 2091, 8525 2099, 8525 4011 u 8527 9092
	8531	2030	Pannelli indikaturi li jinkorporaw dajowds li jarmu d-dawl (LED)
	8531	2050	Pannelli indikaturi li jinkorporaw strumenti bi kristalli likwidi b'matriċi attiva (LCD)
	8531	2080	Pannelli indikaturi li jinkorporaw strumenti oħra bi kristalli likwidi (LCD)
	8531	8030	Strumenti bi skrin ċatt
ex	8531	9020	Partijiet ta' apparat tas-subintestaturi 8531 20 u 8531 8030
	8532	1000	Capacitors fissi maħsuba għall-użu f'ċirkwiti ta' 50/60 Hz u li għandhom kapaċità li jimmaniġġaw enerġija reattiva ta' mhux inqas minn 0.5 kvar (capacitors tal-enerġija)
	8532	2100	Capacitors fissi tat-tantalu
	8532	2200	Capacitors fissi tal-aluminju elettrolitiku
	8532	2300	Capacitors fissi b'saff wieħed taċ-ċeramika dielettrika
	8532	2400	Capacitors fissi b'għadd ta' saffi taċ-ċeramika dielettrika
	8532	2500	Capacitors dielettriċi fissi tal-karti jew tal-plastiks
	8532	2900	Kondensaturi fissi oħrajn
	8532	3000	Capacitors (irregolati minn qabel) varjabbli jew li jistgħu jkunu aġġustati
	8532	9000	Partijiet minn kondensaturi elettriċi
	8533	1000	Resistors fissi tal-karbonju agglomerat jew ta' strat tal-karbonju
	8533	2100	Resistors fissi oħra għal kapaċità ta' mmaniġġar ta' enerġija ta' mhux aktar minn 20 W
	8533	2900	Resistors fissi oħra għal kapaċità ta' mmaniġġar ta' enerġija ta' aktar minn 20 W
	8533	3100	Wirewound resistors varjabbli, inklużi reostats u potenzjometri, għal kapaċità ta' mmaniġġar ta' enerġija ta' mhux aktar minn 20 W
	8533	3900	Wirewound resistors varjabbli, inklużi reostats u potenzjometri, għal kapaċità ta' mmaniġġar ta' enerġija ta' aktar minn 20 W
	8533	4010	Resistors varjabbli oħra, inklużi reostats u potenzjometri, għal kapaċità ta' mmaniġġar ta' enerġija ta' mhux aktar minn 20 W
	8533	4090	Resistors varjabbli oħra, inklużi reostats u potenzjometri, għal kapaċità ta' mmaniġġar ta' enerġija ta' aktar minn 20 W
	8533	9000	Partijiet ta' resistors tal-elettriku, barra minn dawk ta' resistors tat-tishin
	8534	0011	Ċirkwiti stampati b'hafna strati

8534	0019	Ċirkwiti stampati oħra li jikkonsistu biss f'elementi u kuntatti ta' konduttur
8534	0090	Ċirkwiti stampati b'elementi passivi oħra
8536	5003	Swiċis elettronici tal-kurrent li jalterna (AC) ta' ċirkwiti ta' input u output akkoppjati ottikament (swiċis thyristor AC iżolati)
8536	5005	Swiċis elettronici, inklużi swiċis elettronici protetti mit-temperatura, li jikkonsistu f' transistor u f'ċippa logika (teknoloġija chip-on-chip)
8536	5007	Swiċis snap-action elettro-mekkaniċi għal kurrent ta' mhux aktar minn 11 A
8536	6910	Plaggs u sokits għal kejbils koassjali
8536	6930	Plaggs u sokits għal ċirkwiti stampati
8536	9010	Elementi ta' konnessjoni u ta' kuntatt għal wajers u kejbils
8536	9020	Wafer probers
8541	1000	Dajowds, barra minn dajowds fotosensittivi jew dajowds li jarmu d-dawl
8541	2100	Transistors, barra minn transistors fotosensittivi, b'rata ta' dissipazzjoni ta' inqas minn 1 W
8541	2900	Transistors, barra minn transistors fotosensittivi, b'rata ta' dissipazzjoni ta' 1 W jew aktar
8541	3000	Thyristors, diacs u triacs, barra minn strumenti fotosensittivi
8541	4010	Dajowds li jarmu d-dawl, inklużi dajowds tal-lejżer
8541	4090	Strumenti semikondutturi fotosensittivi, inklużi ċelluli fotovoltajċi sew jekk immuntati f'moduli u sew jekk le, jew magħmula f'pannelli
8541	5000	Strumenti semikondutturi oħra
8541	6000	Kristalli mmuntati pjezolettriċi
8541	9000	Partijiet ta' dajowds, transistors u strumenti semikondutturi simili; strumenti semikondutturi fotosensittivi, inklużi ċelluli fotovoltajċi sew jekk immuntati f'moduli u sew jekk le, jew magħmula f'pannelli; diodes li jagħtu d-dawl; kristalli mmuntati pjezolettriċi
8542	1000	Kards li jinkorporaw ċirkwitu elettroniku integrat (kards 'smart')
8542	2101	Ċirkwiti integrati diġitali monolitiċi, semikondutturi tal-ossidu tal-metall (teknoloġija MOS), wafers li għadhom ma nqatgħux f'ċippi
8542	2105	Semikondutturi tal-ossidu tal-metall (teknoloġija MOS), ċippi
8542	2111	Dynamic random-access memories (D-RAMs), b'kapacità ta' hażna ta' mhux aktar minn 4 Mbits
8542	2113	Dynamic random-access memories (D-RAMs), b'kapacità ta' hażna ta' aktar minn 4 Mbits iżda mhux aktar minn 16 Mbits
8542	2115	Dynamic random-access memories (D-RAMs), b'kapacità ta' hażna ta' aktar minn 16 Mbits iżda mhux aktar minn 16 Mbits
8542	2117	Dynamic random-access memories (D-RAMs), b'kapacità ta' hażna ta' aktar minn 64 Mbits

8542	2120	Static random-access memories (S-RAMs), inklużi cache random-access memories (cache-RAMs)
8542	2125	Memorji li jistgħu jithassru bir-raġġi UV, programmabbli, li jinqraw biss (EPROMs)
8542	2131	FLASH E ² PROMs, b'kapaċità ta' hażna ta' mhux aktar minn 4 Mbits
8542	2133	FLASH E ² PROMs, b'kapaċità ta' hażna ta' aktar minn 4 Mbits iżda mhux aktar minn 16 Mbits
8542	2135	FLASH E ² PROMs, b'kapaċità ta' hażna ta' aktar minn 16 Mbits iżda mhux aktar minn 32 Mbits
8542	2137	FLASH E ² PROMs, b'kapaċità ta' hażna ta' aktar minn 32 Mbits
8542	2139	Memorji oħra li jistgħu jithassru bir-raġġi UV, programmabbli, li jinqraw biss
8542	2141	Memorji oħra
8542	2145	Mikroproċessuri
8542	2150	Mikrokontrolluri u mikrokompjuters
8542	2161	Mikroperiferali
8542	2169	Semikondutturi tal-ossidu tal-metall (teknoloġija MOS), Oħra
8542	2171	Ċirkwiti integrati diġitali monolitiċi barra minn MOS, wafers li għadhom ma nqatghux f'ċippi
8542	2173	Ċirkwiti integrati diġitali monolitiċi barra minn MOS, ċippi
8542	2181	Memorji
8542	2183	Mikroproċessuri
8542	2185	Mikrokontrolluri u mikrokompjuters
8542	2191	Mikroperiferali
8542	2199	Ċirkwiti integrati diġitali monolitiċi oħra barra minn MOS
8542	2910	Smart cards oħra, wafers li għadhom ma nqatghux f'ċippi
8542	2920	Ċippi
8542	2930	Amplifikaturi
8542	2950	Regolaturi tal-vultaġġ u tal-kurrent
8542	2960	Ċirkwiti ta' kontroll
8542	2970	Ċirkwiti interface; ċirkwiti interface kapaċi jwettqu funzjonijiet ta' kontroll
8542	2990	Smart cards oħra, Oħra
8542	6000	Ċirkwiti integrati ibridi
8542	7000	-mikrommuntar elettroniku
8542	9000	Partijiet ta' ċirkwiti integrati u mikroimmuntar elettroniku

8543	1100	Impjantaturi joniċi għad-doping ta' materjali semikondutturi
8543	3020	Apparat għall-inċiżjoni bl-imxarrab, żviluppar, tqaxxir jew tindif ta' wafers semikondutturi jew tas-sustrati ta' skrins ċatti
8543	8100	Proximity cards u tags
8543	8915	Magni elettronici b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew ta' dizżjunarju
8543	8965	Apparat għad-depożizzjoni fiżika fuq wafers ta' semikonduttur
8543	8973	Tagħmir ta' inkapsulament għall-immuntar ta' strumenti semikondutturi
8543	8979	Upgrade kits, għal magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data u unitajiet tagħhom, mqiegħda għall-bejgħ bl-imnut, li jikkonsistu mill-inqas fi spikers u/jew mikrofonu, u immuntar elettroniku li jippermetti l-ipproċessar f'magna awtomatika għall-ipproċessar tad-data u unitajiet tagħha (HS 1998)
8543	9020	Immuntar elettroniku għall-inkorporazzjoni f'magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data
8543	9030	Partijiet ta' apparat tas-subintestatura 8543 1100, 8543 3020, 8543 8965 jew 8543 8973
8544	4110	Kondutturi elettrici oħra, għal vultaġġ ta' mhux aktar minn 80 V, mghammra b'connectors, tat-tip użat għat-telekomunikazzjoni
8544	4920	Kondutturi elettrici oħra, għal vultaġġ ta' mhux aktar minn 80 V, mhux mghammra b'connectors, tat-tip użati għat-telekomunikazzjoni
8544	5110	Kondutturi elettrici oħra, għal vultaġġ ta' aktar minn 80 V iżda mhux aktar minn 1000 V, mghammra b'connectors, tat-tip użati għat-telekomunikazzjoni
8544	7000	Kejbils tal-fibri ottiċi
8548	9010	Memorji (D-RAMs) f'għamliet multicombinational bħal ma huma stack DRAMs u modules (fil-lista tal-obbligi tal-KE dwar l-Anness B tal-ITA)
9006	1010	Apparat li jiġġenera d-disinni tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri u retikoli minn sottostrati miksija bil-photoresist (fil-lista tal-obbligi tal-KE dwar l-Anness B tal-ITA)
9006	9910	Partijiet u aċċessorji ta' apparat tas-subintestatura 9006 1010 (fil-lista tal-obbligi tal-KE dwar l-Anness B tal-ITA)
9009	1100	Apparat għall-fotokopjar elettrostatiku, li jopera billi jirriproduċi x-xbieha oriġinali direttament fuq il-kopja (proċess dirett)
9009	2100	Apparat ieħor għall-fotokopjar, li jinkorpora sistema ottika
9009	9100	Għodda awtomatika li ddahħal id-dokumenti fil-fotokopjatur (document feeders)
9009	9200	Għodda li ddahħal il-karti fil-fotokopjatur (paper feeders)
9009	9300	Għodda li tissortja u tirranġa l-fotokopji (sorters)
9009	9900	Partijiet u aċċessorji oħra
9010	4100	Apparat write-on direttament fuq il-wafers
9010	4200	Step u repeat aligners

9010	4900	Apparat iehor għall-projezzjoni jew iddisinjar ta' disinni ta' ċikuwiti fuq materjali ta' semikondutturi sensibilizzati
9010	5010	Apparat għall-projezzjoni jew iddisinjar ta' disinni ta' ċirkwiti fuq sottostrati ta' skrins ċatti sensibilizzati
9010	9010	Partijiet u aċċessorji ta' apparat tas-subintestatura 9010 4100, 9010 4200, 9010 4900 jew 9010 5010
9011	1010	Mikroskopji stereoskopici mghammra b'tagħmir maħsub speċifikament għall-immaniġġar u t-trasport ta' wafers jew retikoli semikondutturi
9011	2010	Mikroskopji fotomikrografiċi mghammra b'tagħmir maħsub speċifikament għall-immaniġġar u t-trasport ta' wafers jew retikoli semikondutturi
9011	9010	Partijiet u aċċessorji tal-apparat tas-subintestatura 9011 1010 jew 9011 2010
9012	1010	Mikroskopji elettronici mghammra b'tagħmir maħsub speċifikament għall-immaniġġar u t-trasport ta' wafers jew retikoli semikondutturi
9012	9010	Partijiet u aċċessorji tal-apparat tas-subintestatura 9012 1010
9013	8020	Strumenti bi kristalli likwidi b'matriċi attiva
9013	8030	Strumenti oħra bi kristalli likwidi
9013	9010	Partijiet u aċċessorji għal strumenti bi kristalli likwidi (LCD)
9017	1010	Imwejjed u magni għall-iddisinjar, sew jekk awtomatiċi u sew jekk le, plotters
9017	2005	Strumenti għall-iddisinjar, plotters
9017	2031	Apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija bil-photoresist
9017	9010	Partijiet u aċċessorji għall-apparat tas-subintestatura 9017 2031
9026	1051	Flussometri elettronici
9026	1059	Strumenti u apparati elettronici oħra għall-kejl jew l-iċċekkjar tal-fluss jew tal-livell tal-likwidi
9026	1091	Flussometri mhux elettronici
9026	1099	Strumenti u apparati oħra għall-kejl jew l-iċċekkjar tal-fluss jew tal-livell tal-likwidi
9026	2030	Strumenti u apparati elettronici għall-kejl jew l-iċċekkjar tal-pressjoni
9026	2050	Strumenti li jkejlu l-pressjoni tat-tip spirali jew tat-tip b'dijaframma tal-metall
9026	2090	Strumenti u apparati oħra mhux elettronici għall-kejl jew l-iċċekkjar tal-pressjoni
9026	8091	Strumenti u apparati elettronici oħra għall-kejl jew l-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell jew tal-pressjoni jew ta' kwantitajiet varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet, barra minn strumenti u apparati tal-intestatura 9014, 9015, 9028 jew 9032
9026	8099	Strumenti u apparati oħra mhux elettronici għall-kejl jew l-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell jew tal-pressjoni jew ta' kwantitajiet varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet, barra minn strumenti u apparati tal-intestatura 9014, 9015, 9028 jew 9032
9026	9090	Partijiet u aċċessorji oħra

	9027	2000	Kromatografi u strumenti tal-elettroforesija
	9027	3000	Spettrometri, spettrofotometri u spettrografi li jużaw radjazzjonijiet ottiċi (UV, viżibbli, IR)
	9027	5000	Strumenti u apparati oħra li jużaw radjazzjonijiet ottiċi (UV, viżibbli, IR) barra minn exposure meters ta' 9027 4000
	9027	8011	Metri elettronici tal-pH, metri tar-rH u apparat iehor għall-kejl tal-konduttività
	9027	8013	Apparat elettroniku għat-twettiq ta' kejl ta' proprjetajiet fiżiċi ta' materjali semikondutturi jew ta' sottostrati LCD jew ta' saffi assoċjati ta' iżolament u ta' konduttività waqt il-proċess tal-produzzjoni ta' wafers semikondutturi jew waqt il-proċess tal-produzzjoni ta' LCD
	9027	8017	Strumenti u apparati elettronici oħra għal analiżi fiżika jew kimika, għall-kejl u l-iċċekkjar tal-viskożità, il-porożità, l-espansjoni, it-tensjoni tas-superfiċje jew simili u għall-kejl u l-iċċekkjar ta' kwantitajiet ta' shana, hoss u dawl
	9027	8091	Viskometri, porosimetri u dilatometri (expansion meters)
	9027	8093	Apparat għat-twettiq ta' kejl ta' proprjetajiet fiżiċi ta' materjali semikondutturi jew ta' sottostrati LCD jew ta' saffi assoċjati ta' iżolament u ta' konduttività waqt il-proċess tal-produzzjoni ta' wafers semikondutturi jew waqt il-proċess tal-produzzjoni ta' LCD
	9027	8097	Strumenti u apparati oħra għal analiżi fiżika jew kimika, għall-kejl u l-iċċekkjar tal-viskożità, il-porożità, l-espansjoni, it-tensjoni tas-superfiċje jew simili u għall-kejl u l-iċċekkjar ta' kwantitajiet ta' shana, hoss u dawl
	9027	9050	Partijiet u aċċessorji ta' apparat tas-subintestaturi 9027 20 sa 9027 80
	9030	4090	Strumenti u apparati, maħsuba speċifikatament għat-telekomunikazzjoni (per eżempju djafonometri (cross-talk meters), strumenti li jkejjlu l-amplifikazzjoni, distorsjometri (distortion factor meters), psfometri)
	9030	8200	Strumenti u apparati għall-kejl jew l-iċċekkjar ta' wafers jew strumenti semikondutturi
	9030	9020	Partijiet u aċċessorji għall-apparat tas-subintestatura 9030 8200
	9031	4100	Strumenti u għodda ottiċi għall-ispezzjoni ta' wafers jew strumenti semikondutturi jew għall-ispezzjoni ta' fotomaskri (photomasks) jew retikoli użati fil-manifattura ta' strumenti semikondutturi
ex	9031	4900	Strumenti u għodda ottiċi għall-kejl ta' kontaminazzjoni tas-superfiċje minn partikuli fuq wafers semikondutturi
	9031	9020	Partijiet u aċċessorji għal apparat tas-subintestatura 9031 41 00 jew għal strumenti u għodda ottiċi għall-kejl tal-kontaminazzjoni tas-superfiċje minn partikuli fuq wafers semikondutturi tas-subintestatura 9031 49 00